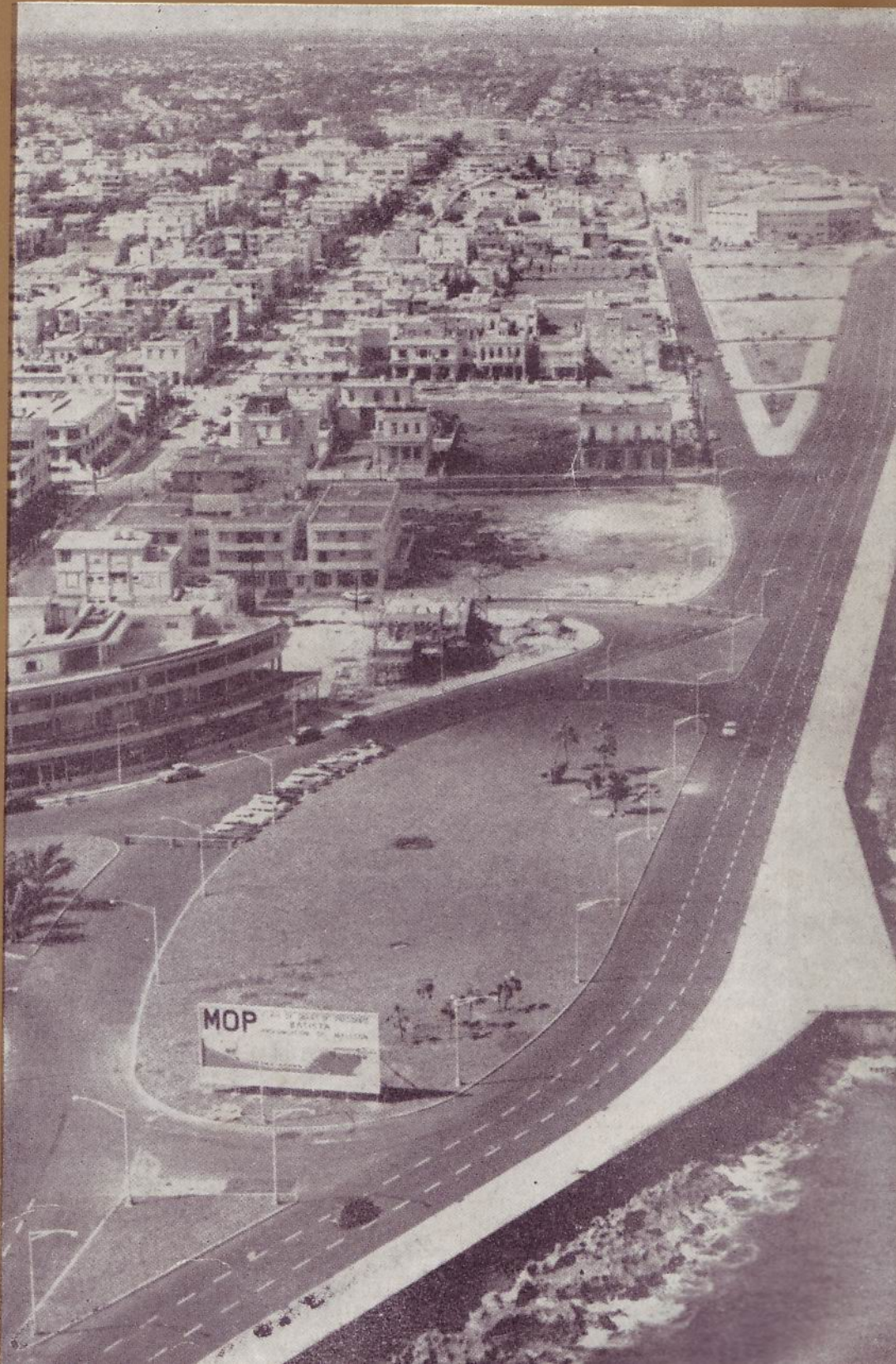


ARQUITECTURA



ABRIL DE 1957
AÑO XXV. NUM. 285



SCHLAGE

FAMOSAS POR SU CALIDAD Y DISTINCION



Edificio del Seguro del Abogado, Avenida de la República, esq. a Lombillo, Vedado.

ARQUITECTO: ANIBAL FLORES JENKINS.

DISTRIBUIDORES

FERRET. CALVO Y F. VIERA, S. A.

"LA CASTELLANA"
Compostela No. 663
A-1908

NICOLAS LOPEZ

"LA HABANERA"
Factoria No. 152 - M-2125

PEDRO JULIO PEREZ

Maceo No. 451, Sur
Santa Clara, L.V.

MANUEL CASTRO

"LOS DOS LEONES"
Galiano y Virtudes
M-2626 - M-2627

MODERNAGE, S.A.

Infanta No. 508
U-4996

FERRET. EL AGUILA, S. A.

Paseo y Luz Caballero
Guantánamo

GOMEZ RUIZ Y CIA.

"LA MURALLA"
Compostela No. 534
A-6009 - A-6010

JOSE JUNQUERA Y CIA.

Maceo No. 56
Camagüey

MERCANTIL CASA ARENAS, S. A.

Francisco Vega No. 353
Victoria de las Tunas

GONZALEZ Y SANCHEZ

"LA ANTILLA"
Zanja No. 605
U0-8335 - U-3588

V. MERCADE Y CIA.

Peralejo No. 654
Santiago de Cuba

V. AGUIRREGAVIRIA Y CIA.

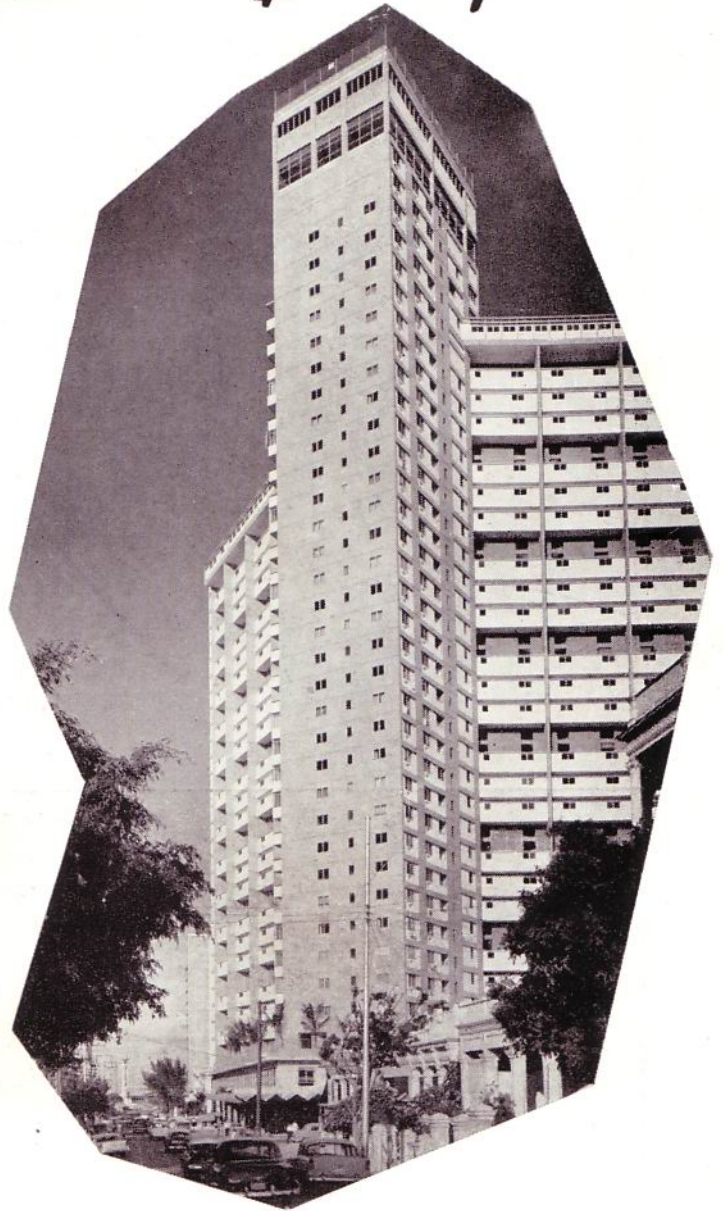
Independencia No. 14
Matanzas

ARNAIZ, DIEGO Y CIA.

"LA LLAVE"
Maceo 108. Holguín
Teléfono 302

Agente en Cuba: **ROBERTO RODRIGUEZ, S.**
Amargura No. 359, Habana - ML-1455

*a la vanguardia
de la arquitectura*
BRIGGS Beautyware



Todos los aparatos sanitarios instalados en los cuartos de baño de los preciosos apartamentos de este magnífico edificio, orgullo de nuestra capital, son de la marca

BRIGGS BEAUTYWARE

Ud. puede seleccionar su diseño preferido, en variados colores.

Cia. de Efectos Sanitarios
VASANITRAM, S. A.

Ayestarán y 19 de Mayo - U-1278

**Azulejos
STYLON**

**Gabinetes y Puertas de Ducha
KETCHAM**

**Accesorios de empotrar
BAY RIDGE**

TAMARGO

COPIAS DE PLANOS VAPOPOST

Servicio de Mensajeros

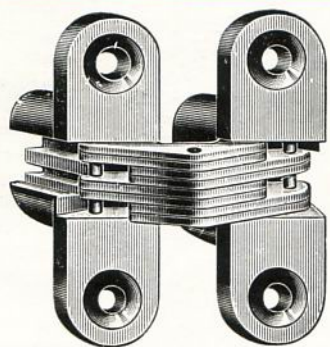
MATERIALES DE DIBUJOS PARA ARQUITECTOS
PAPELES SENSIBILIZADOS POST COMPANY

Representante:

I. FERNANDEZ TAMARGO

SAN LAZARO NUM. 160
ENTRE CRESPO Y AGUILA

TELF.: A-6728



"SOSS" VISAGRAS INVISIBLES "SOSS"

Evitan los salientes de las bisagras antiguas ● Permiten que las puertas se abran totalmente en 180° ● Son invisibles tanto cuando las puertas están abiertas como cuando están cerradas ● Ideales para closets, muebles y paneles secretos ● Pida folletos descriptivos a:

FERRETERIA CALVO Y F. VIERA, S. A.
COMPOSTELA, 663 TELEFONO A-1908 H A B A N A

CONCRETERA PROGRESO

CANTERAS DE NOVO
MARIANAO

BO-7990

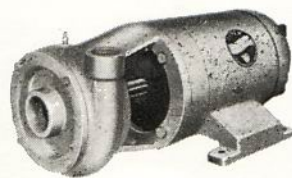
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LAS BOMBAS

LANCASTER

- DE PISTON • EQUIPOS DE PRESION • CENTRIFUGAS
- TURBINAS • AUTOCEBANTES • DE POZO PROFUNDO

SAN NICOLAS No. 105, entre Lagunas y Animas

ML-1459

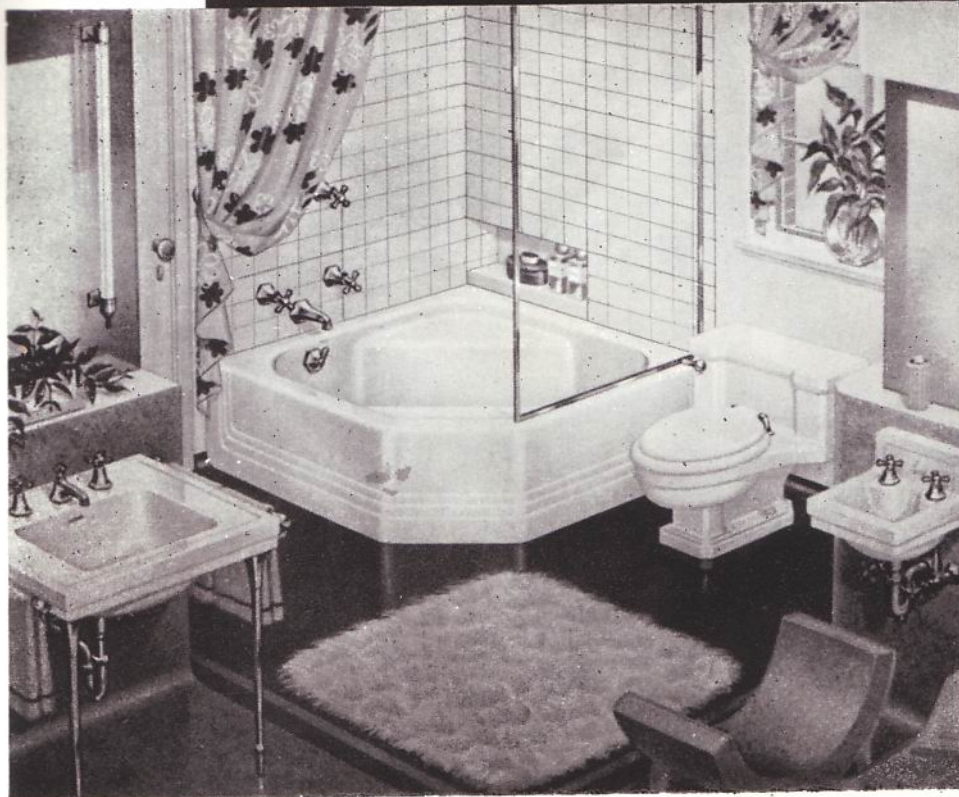


FACILIDADES DE PAGO

MORA-OÑA Co. S.A

CIA. COMERCIAL GANCEDO, S. A.

(CASA GANCEDO)



EFFECTOS SANITARIOS EN
GENERAL
ESPECIALIDAD EN BAÑOS
DE COLORES

“Standard”

“KOHLER”

AZULEJOS DE
TODAS CLASES

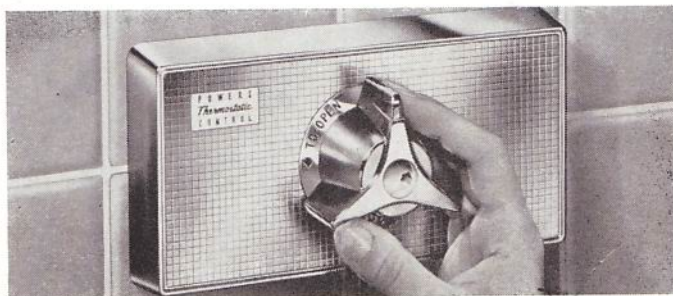
AVE. 10 DE OCTUBRE 120-122
LA HABANA
TELF. M-9010 Y A-8791

3-1215

Mami dice

Yo estoy segura...

esta es una ducha con Hydroguard



SI... aun los más pequeñitos están protegidos. Esta bañadera con su ducha está equipada con Hydroguard, el control termostático del agua.

Cada miembro de la familia puede seleccionar la temperatura que le guste más... y cambiarla en cualquier momento durante el baño. Hydroguard conserva esa temperatura seleccionada cualesquiera que sea la presión del agua (esos cambios son causados por la descarga en los servicios, lavadoras automáticas o los lavaplatos automáticos).

No más chorros de agua o muy fría o muy calientes que son causas de impresiones desagradables y dolorosas y a veces quemaduras graves! Como una precaución más, Hydroguard está construido en forma tan segura de no permitir la salida del agua caliente que llegue a quemar, que aun los niños pequeños pueden manejarlos y voltearlos hasta el final de *caliente*, sin que ofrezca peligro para ellos.

Esté seguro de incluir los Hydroguard en sus construcciones o en las reformas de sus casas. Consulte a su arquitecto.

DISTRIBUIDORES:

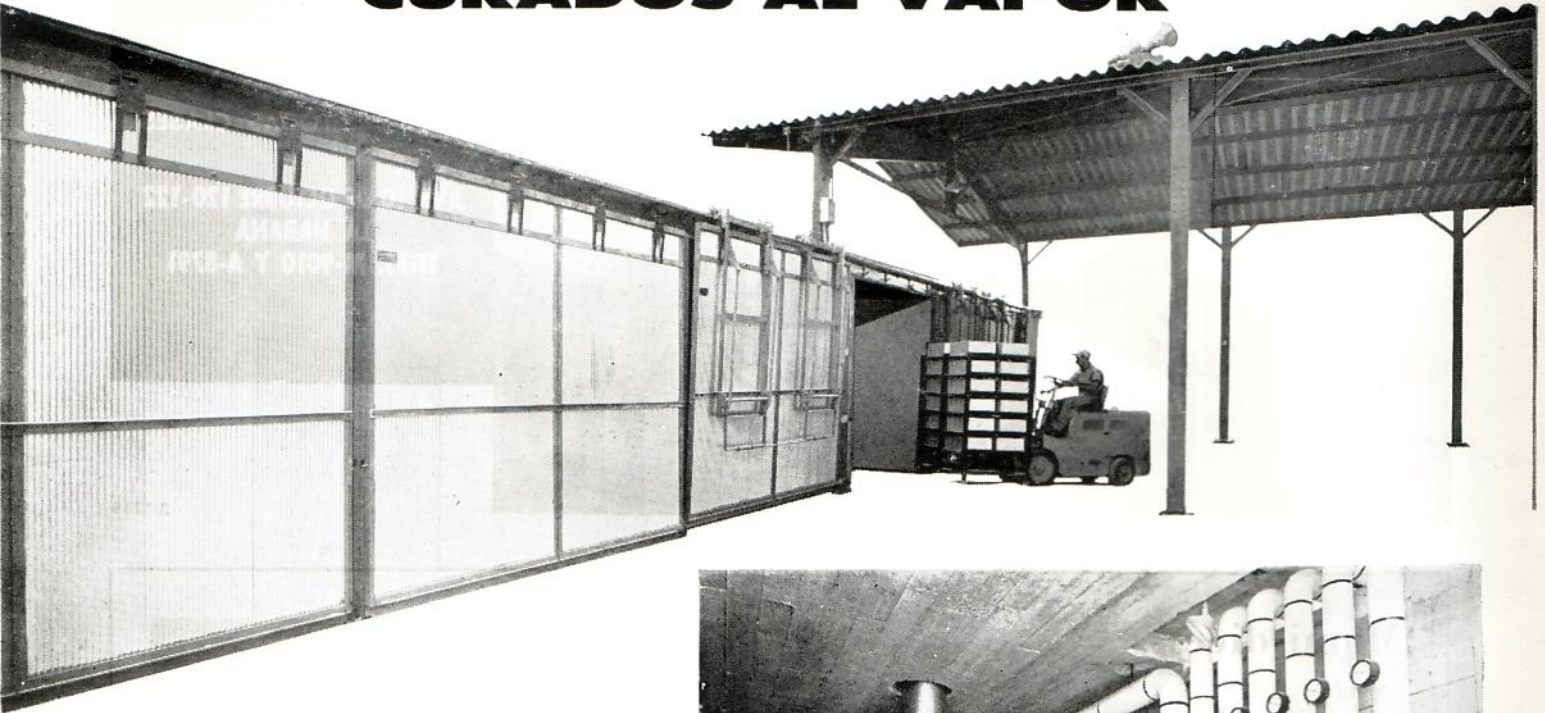
PROAZA Y CABALLERO, S. A.

CONCHA, 504 - LUYANO - LA HABANA - TELF. X-1352



¡AHORA! POR PRIMERA VEZ EN CUBA

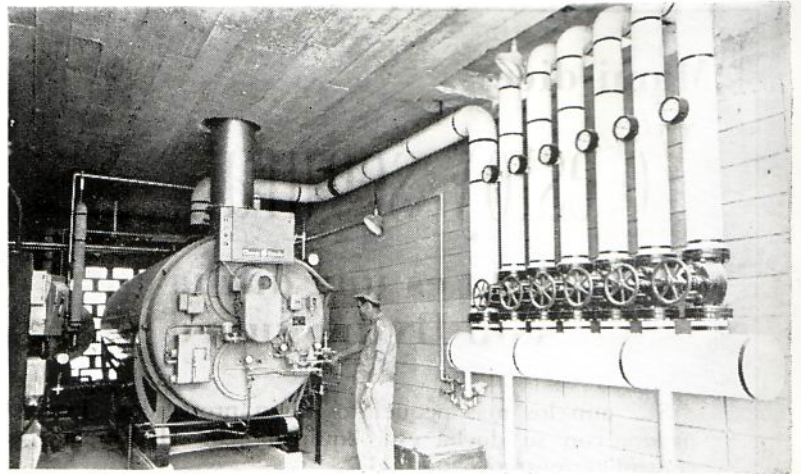
BLOQUES DE HORMIGON CURADOS AL VAPOR



Hormigón Pre-Fundido, S. A. anuncia con orgullo que ha dado un nuevo paso de avance al establecer por primera vez en Cuba, la cura de vapor para toda su producción de bloques de concreto. Sin reparar en el alto costo que esto significa hemos construido 6 grandes hornos, herméticos, alimentados por una caldera automática de gran capacidad, que nos permite hacer un curado científicamente controlado, conforme a las técnicas más modernas, pudiendo asegurar, sin duda alguna, que nuestros bloques **son los mejores bloques que es posible construir.**

Además, anunciamos también con orgullo que está ya funcionando nuestra **segunda máquina Besser Vibrapac**, totalmente automática, electrónicamente controlada con la que hemos duplicado nuestra producción.

A pesar de que nuestros bloques son los mejores, no cuestan más.



La caldera y tubos de distribución del vapor



Las dos maquinas Besser Vibrapac en funcionamiento



Interior de uno de los hornos o cuartos de cura.

PIDA PRECIOS A

HORMIGON PRE-FUNDIDO, S. A.

Carretera de Rancho Boyeros Km. 2½ Planta Hormigón Cubano, S. A.

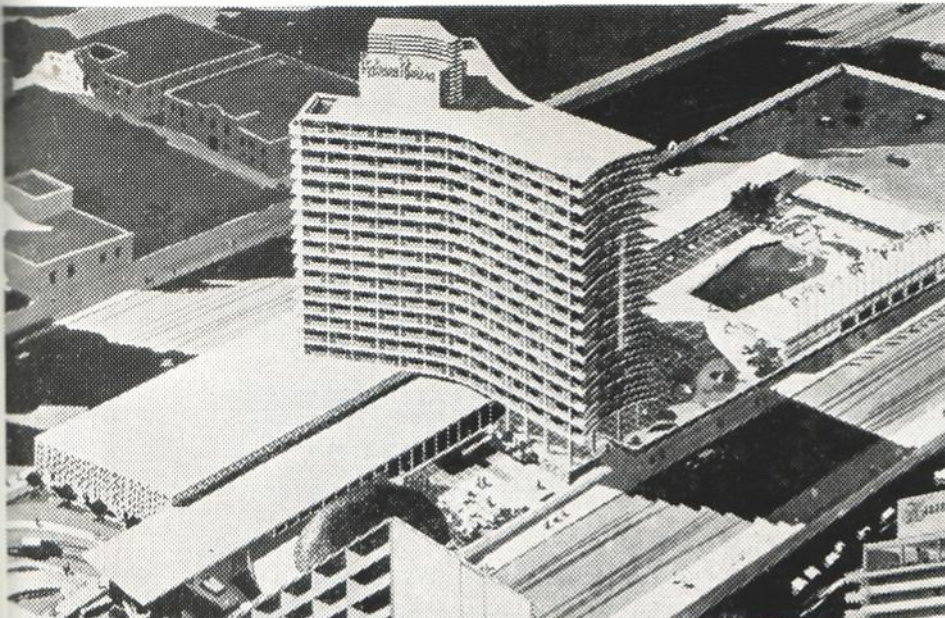
Telfs. 1-8244 - 1-8553

HP-2-57

"También" estarán equipados con Bombas

FAIRBANKS-MORSE

estos tres grandes hoteles que se fabrican actualmente en La Habana



Hotel HABANA RIVIERA
Arquitectos Cubanos:
GASTON y CARRERA
Arquitectos Americanos:
POLEVITZKY - JOHNSON and ASSOCIATES
Ingenieros:
SAENZ, CANCIO y MARTIN



Hotel CAPRI
CIA. CONSTRUCTORA JAIME CANAVES S. A.
Arquitecto:
JOSE CANAVES



Hotel HABANA HILTON
Arquitectos Cubanos:
ARROYO y MENENDEZ
Arquitectos Americanos:
WELTON BECKET and ASSOCIATES
Contratista General:
FREDERICK SNARE CORP.

Los requisitos de los modernos hoteles y edificios exigen equipos con características especiales y garantía de servicio...

Por eso son tantos los Arquitectos e Ingenieros que responsablemente seleccionan para sus grandes obras las Bombas Fairbanks-Morse, que garantiza Anderson Trading Co.



Quando usted compra en Anderson, compra servicio



W. M. ANDERSON TRADING Co.

INGENIEROS IMPORTADORES - MAQUINARIAS EN GENERAL

MATANZAS: Milanés 55, Telf. 1840

STA. CLARA: C. Central y San Pedro, Telf. 2533

CAMAGÜEY: Avellaneda y O. Primelles, Telf. 2293

STGO. DE CUBA: Lorraine y Aguilera, Telf. 2982

Obispo 355 - Habana - Telf. M-9821



EL NUEVO

SNOWCEM

(Un producto inglés)

Más fácil de mezclar y aplicar

**PARA IMPERMEABILIZAR
PLACAS, AZOTEAS Y PAREDES
EN COLOR BLANCO**

Tambores de 28, 56 y 112 libras
y latas de 7 libras

DE VENTA EN

CIA. COMERCIAL AGUA DULCE, S.A.

AVE. DE CRISTINA No. 463 - TELF. A-8145



Sanitarios Modernos

**23 Y 30 - VEDADO
F-8502 - X-4633**

Distribuidores autorizados de:

“STANDARD”

“KOHLER”

“UNIVERSAL”

“ELJER”

SR. ARQUITECTO: NO compre sin vernos
antes. Podemos ofrecerle Equipos y
Condiciones INIGUALABLES.

¿Proyectando una Clínica u Hospital?

Si los planos de una nueva clínica u hospital, que aún no haya sido equipado, se encuentran disponibles, podemos usarlos para señalar las especificaciones completas de los equipos que han de necesitarse. Si tales planos no han sido dibujados, nosotros tendremos gusto en hacerlo, si se nos ofrecen detalles y completa información de los requerimientos específicos.

Este servicio no representa obligación alguna por su parte y pondrá en sus manos un programa moderno y eficiente para su nuevo edificio, o bien para cualquier ampliación o reforma.



GENELECTRIC RAYOS X, S.A.

Calle 23 No. 138
Apartado No. 2075
Habana

República No. 81
Apartado No. 50
Camagüey

Aguilera No. 205
Apartado No. 539
Santiago de Cuba

FERRETERIA

“La Antilla”

GONZALEZ Y SANCHEZ

Especialidad en Herrajes

ZANJA NUM. 605

e/. Oquendo y Soledad TELEFONOS
LA HABANA, CUBA U0-8335 - U-3588

Arquitecto...

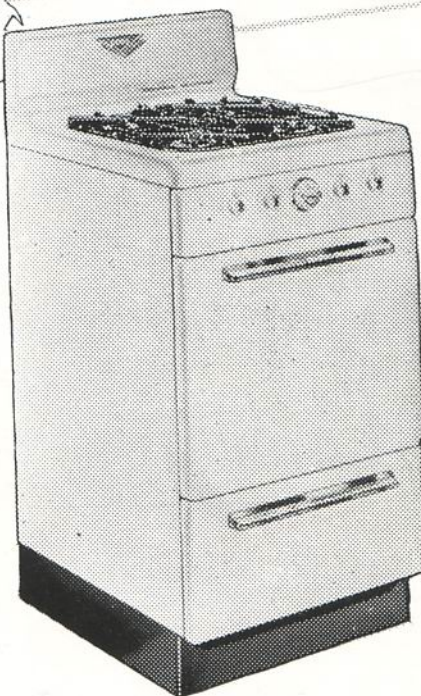
Tenemos las **COCINAS DE GAS**
que más le convienen a Ud!



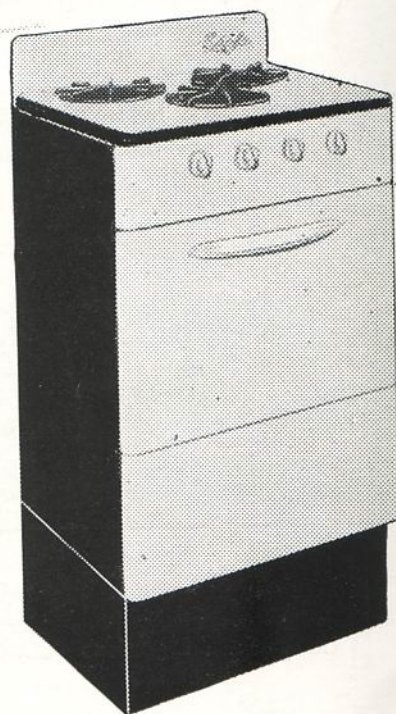
Le brindamos las famosas y acreditadas Cocinas de Gas
"MAGIC CHEF", "DIXIE" y "EAGLE" a los más bajos precios,
en un amplio stock de más de 11 modelos distintos... y con el
respaldo del servicio y garantía de la Cía. Electric de Cuba.



MAGIC CHEF 1A648



DIXIE 20



EAGLE 360-3



IMPORTANTE

Nuevo Departamento para diseñar cocinas
completas para Edificios y Residencias, en
sólo 10 días.

CIA. ELECTRIC DE CUBA, S. A.

Distribuidores Exclusivos de

"DIXIE", "EAGLE" y "MAGIC CHEF"

Pedroso y Consejero Arango - Telf. U-8121. **WESTINGHOUSE**

Palacio "Seguro del Abogado"

Los Sres. Directores y Propietarios de este modernísimo edificio

Han elegido

LOS PRODUCTOS

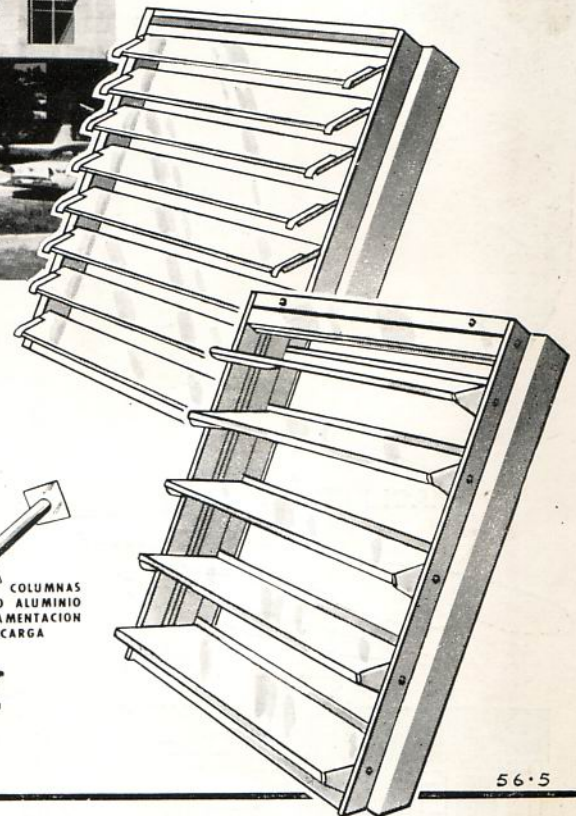
Duro Aluminio

PANAM

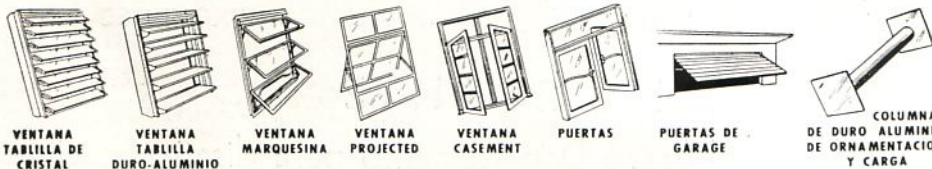


- Ventanales Wonderwall
- Ventanas de aluminio
- Ventanas tablillas de cristal.
- Puertas de aluminio con cristales templados.
- Puertas intercomunicadoras de apartamentos.
- Cristalería en general.

por considerar que son las que más se ajustan por su BELLEZA, CALIDAD Y DURACION a las necesidades de la arquitectura moderna.



Director facultativo: ANIBAL FLORES JENKINS
 Arquitectos: asesores de la caja: MARURI Y HENARES
 Contratista: Ingeniero PEDRO DE MENA



VENTANA TABLILLA DE CRISTAL

VENTANA TABLILLA DURO-ALUMINIO

VENTANA MARQUESINA

VENTANA PROJECTED

VENTANA CASEMENT

PUERTAS

PUERTAS DE GARAGE

COLUMNAS DE DURO ALUMINIO DE ORNAMENTACION Y CARGA

PANAM PRODUCTS COMPANY

FABRICA Y OFICINAS
 Km. 3½ C. Rancho Boyeros

1-5216

Apartado 1262
 HABANA

56-5

ROBERTO PEREZ ORTA
 Calle B y Zayas. Tel. 59
 Artemisa P. del Rio

FERNANDO LEZCANO BOLET
 Laborde No. 513, Cardenas
 Tel. 8632. Prov. de Matanzas

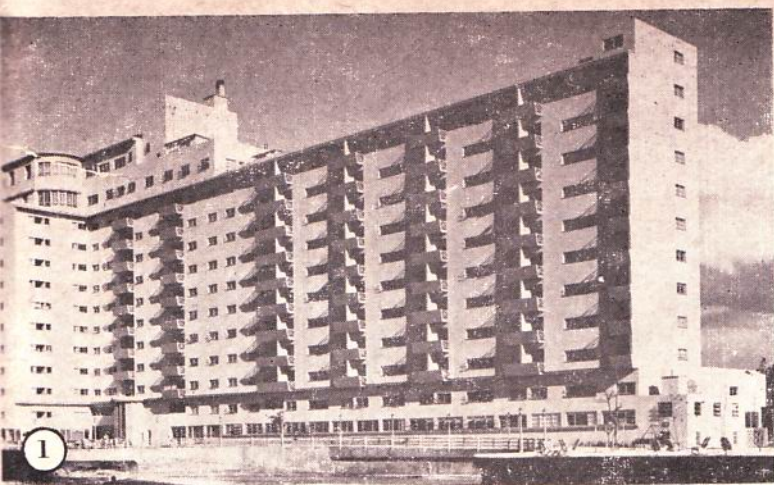
ANTONIO JARES
 Cuba 270. Tel. 3393
 Santa Clara, L. V.

AGENTES EN EL INTERIOR:
 ANTON E HIJOS
 Gral. Gómez 75. Apartado 450
 Camaguey. Tel. 2877

CARLOS P. RAMOS
 C. de Avila, Marón y Jatibonico
 M. Gómez 103, Tel. 2140. C. de A.

MAGIN MASEDA
 10 de Octubre 264 - 266
 Tel. 2349. Santiago de Cuba

RAFAEL TOLL TUR
 Carretera del Aeropuerto
 Tel. 418. Guantánamo



LOS MAYORES EDIFICIOS ESTAN PINTADOS CON

Glidden

Las Pinturas Glidden se prefieren por su gran duración, por su mayor rendimiento y por la extraordinaria belleza de su acabado.

Estos grandes edificios no pueden pintarse a menudo: necesitan una pintura que dure mucho tiempo, que los proteja debidamente y que les dé un bello acabado. Por eso las grandes edificaciones de hoy están pintadas con Spred Glide-On, la sensacional pintura de látex vinyl para exteriores.

La dura película de látex vinyl de Spred Glide-On resiste la acción del tiempo, de las lluvias torrenciales, del sol y del moho. No se afecta por la acción del salitre ni las emanaciones químicas. Sus bellísimos colores lucen como recién pintados después que otras pinturas se han desvanecido. Spred Glide-On no se mancha ni se descascara o despelleja.

SPRED GLIDE-ON puede aplicarse con brocha, rodillo o pistola, en la mitad del tiempo. Cubre mucho más y puede lavarse fácilmente con una manguera.

SPRED GLIDE-ON está hecha por los mismos fabricantes de Spred Satin, la verdadera pintura 100% látex para decoración interior.



Una Pintura Mejor...

Pinturas Glidden

FABRICA NACIONAL DE PINTURAS

Carretera de Vento Km. 3
Apartado 1210 Teléfono I-9442
La Habana.

①

Hotel Rosita Hornedo
Arquitecto:
Cristóbal Martínez Márquez

②

Edificio FOCSA. 17 y M
Arquitecto:
Ernesto Gómez Sampera

③

Edificio Línea y Paseo.
Arquitecto: Luis Delfín Valdés
Proyectista: César Jener.

④

Edificio Ave. Rancho Boyero
Arquitecto:
Lorenzo Gómez Fontani

⑤

Edificio Calle O entre 19 y 2
Arquitecto:
Manuel Carrera M.

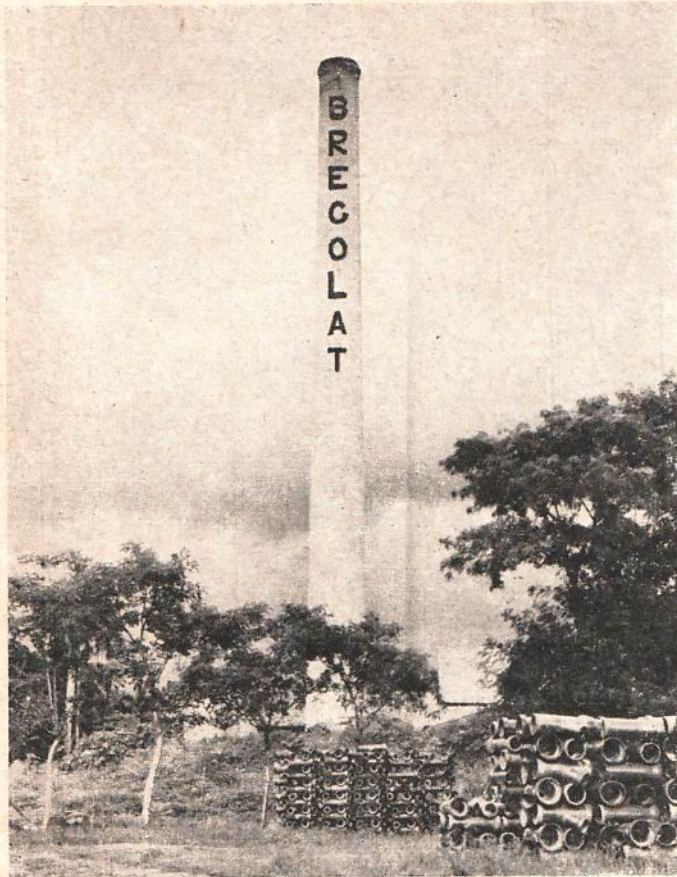
⑥

Edificio Calle N y Calzad
Arquitecto:
Angel Cano

⑦

Edificio Aguila y Neptun
Arquitecto:
Alberto Prieto Suárez





UNA MARCA DE RECONOCIDO
PRESTIGIO

BREGOLAT

FABRICANTES DE LOS MEJORES
REFRACTARIOS, LOSAS, TEJAS Y
TUBOS DE BARRO NACIONALES

INDUSTRIAL ALFARERA CUBANA, S.A.

FUNDADA EN 1892

PLANTA, ADMINISTRACION Y OFICINAS
GENERALES

TELEFONO No. 28, L. D.
CALABAZAR DE LA HABANA

OFICINA DE VENTAS:

EDIFICIO LA METROPOLITANA, DEPT. 722
O'REILLY Y AGUACATE - LA HABANA
TELEFONO A-0417

IMPERMO

(Un producto inglés)

*El impermeabilizante integral más
eficiente y económico.*

Para mosaicos 6 a 8 onzas
por saco de cemento blanco.

Para obras en general 1½ a 2
libras por saco de cemento gris.

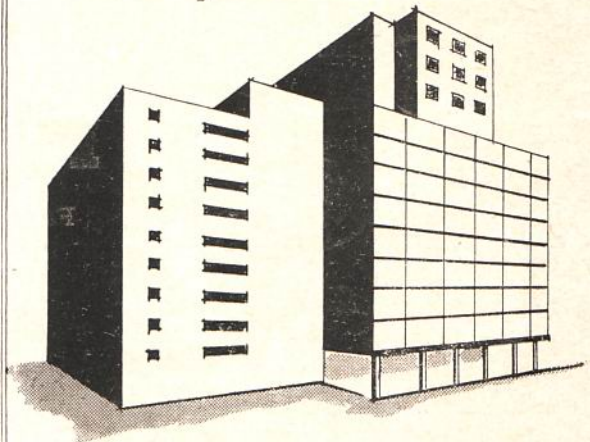
Pida folletos y precios a:

**COMPañIA FERRETERA
RODRIGUEZ JIMENEZ, S. A.**

INFANTA No. 716
LA HABANA

TELEFONOS:
U-1467 - U-2466

Sr. arquitecto.



PROYECTISTA
-X 5503-

L. ROSADO. F

- PLANOS
- PERSPECTIVAS
- ACUARELAS



Armonía de Color
y
Economía de Espacio
en
la Cocina
Estructural



GENERAL ELECTRIC



La unidad en la instalación de la Cocina Eléctrica Automática, el Horno Eléctrico empotrado, el Fregadero con Triturador de Desperdicios, la Lavadora-Secadora y la Lavadora de platos, requiere un solo tomacorriente y una conexión para desagüe, para agua fría y para agua caliente.

Al combinar el color y el funcionalismo en la cocina, General Electric le ofrece una carta de triunfo a los arquitectos y decoradores cubanos.

AMBIENTE DE COLOR: la belleza de los colores en la cocina complementa el tono general de la decoración moderna.

FUNCIONALISMO: La disposición de los aparatos eléctricos, formando un solo cuerpo integral de gran belleza, es una solución armónica al difícil problema de espacio en las cocinas.

La General Electric contribuye a la belleza de su hogar, brindándole gustosamente toda la información necesaria sobre las Cocinas Estructurales.

El Horno Eléctrico, empotrado en la pared, le da una lujosa apariencia a la cocina. Muchos propietarios prefieren dos hornos en su cocina, como eficaz complemento.

Nuestros Productos son Índice de Progreso

GENERAL  ELECTRIC
E. U. A.

GENERAL ELECTRIC CUBANA, S. A.

Edificio General Electric, Paseo de Martí (Prado) y Animas, La Habana. Estrada Palma 556, Santiago de Cuba

FIBERGLAS

¡EL MATERIAL MAGICO DE FIBRA DE VIDRIO!

Para instalaciones "4 en 1"



TERMICO - ACUSTICO - ESTRUCTURAL - DECORATIVO



ENTERAMENTE

INORGANICO - INCOMBUSTIBLE

FIBERGLAS DISTRIBUTORS

SAN IGNACIO 162 - HABANA

TELEFONOS: A-8963 . W-3244

ESTRUCTURAS

Antonio Plasencia

I-3904

AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

SEÑORES ARQUITECTOS

Nos complacemos en anunciarles, la innovación efectuada en nuestras fábricas, para poder ofrecerles las CABILLAS HECHAS CON EL MEJOR ACERO DE TIPO ESTRUCTURAL, importado de la Bethlehem Steel Corporation, de E. U de A. Fabricamos Cabillas desde $\frac{3}{8}$ de pulgada hasta 1 pulgada, en todas las dimensiones.

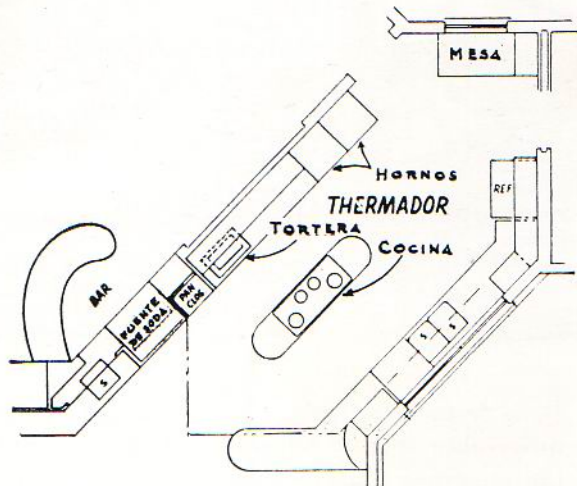
CUBAN STEEL CORPORATION

(CABILLAS CUBANAS. S. A.)

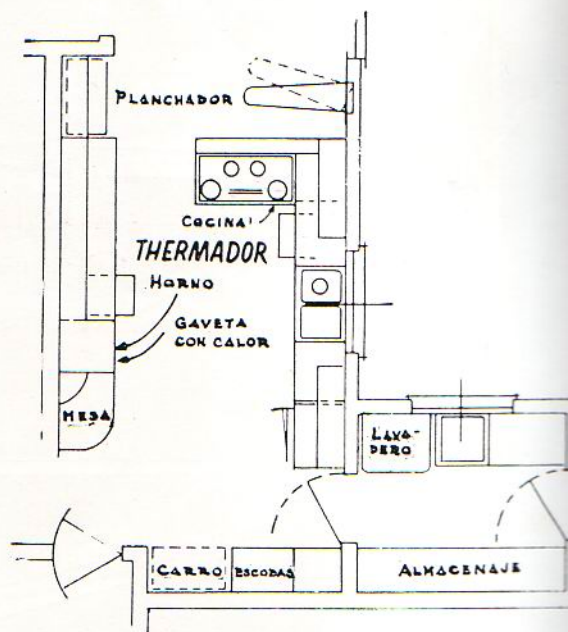
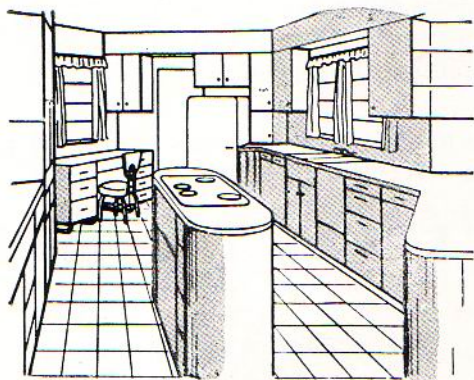
COTORRO. HABANA — TELEFONOS: CENTRO 082 — LOCAL 64

Oficina en LA HABANA: EDIFICIO RETIRO ODONTOLOGICO, DPTO. 1007, L No. 353, VEDADO - F-6832

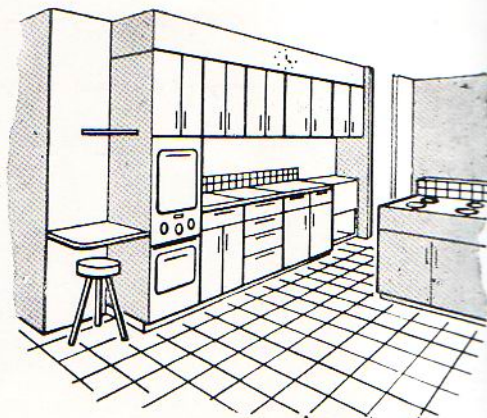
Cocinas THERMADOR



Plano de una cocina angular. Al centro la cocina eléctrica THERMADOR, como una isla, permite acceso a la misma por todos lados. El Horno doble y el Asador dan extensas facilidades para cocinar.



Plano de una cocina en línea recta, con la cocina eléctrica THERMADOR, Horno y Gaveta de calor para conservar los alimentos calientes.

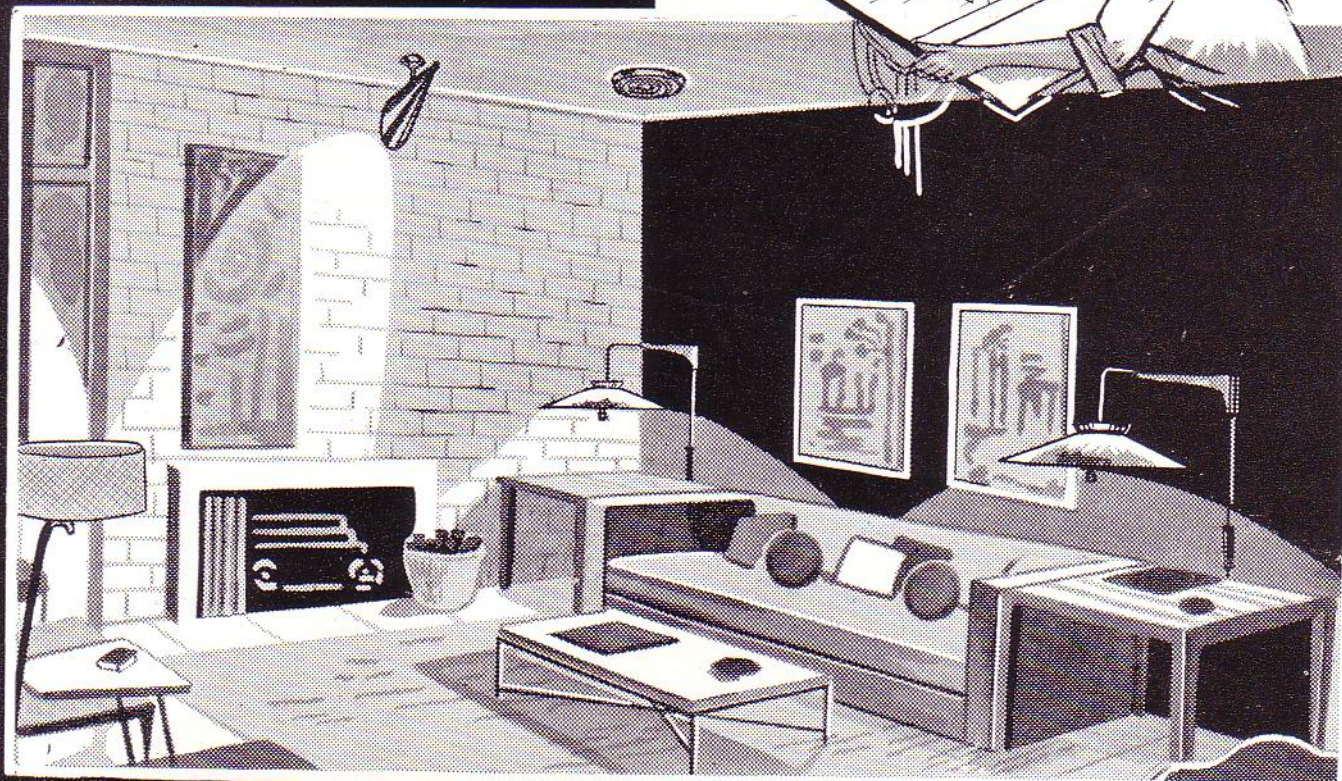
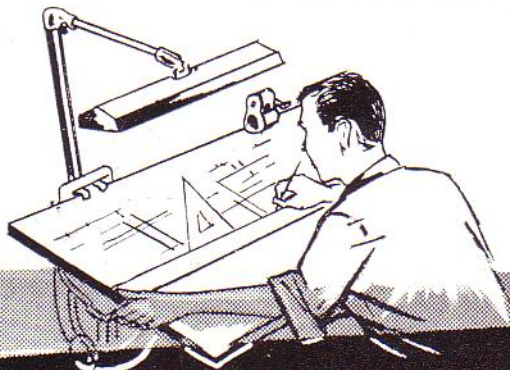


SANITARIOS *Casallo*

INFANTA 1252
Esq. a Ave. de Manglar
TELEF. U-1284
LA HABANA

Un recordatorio a

LOS ARQUITECTOS



Para destacar la belleza y funcionalidad de cualquier obra una vez terminada, ningún factor es tan poderoso como la iluminación.

Las luces profusamente diseminadas por todos los ángulos, permite después hacer bellas decoraciones que harán más grato el ambiente a sus moradores.

Por eso, recordamos a los Sres. Arquitectos las ventajas que representa—tanto para ustedes como para sus clientes—que al planear sus obras dejen bastantes salidas eléctricas.

Los modelos de lámparas ilustradas pertenecen a la colección exclusiva

LIGHTOLIER



23 y P, La Rampa

Pizarra rotativa: UO-9393

INDEPENDENT ELECTRIC Co.

LO MEJOR EN ELECTRICIDAD

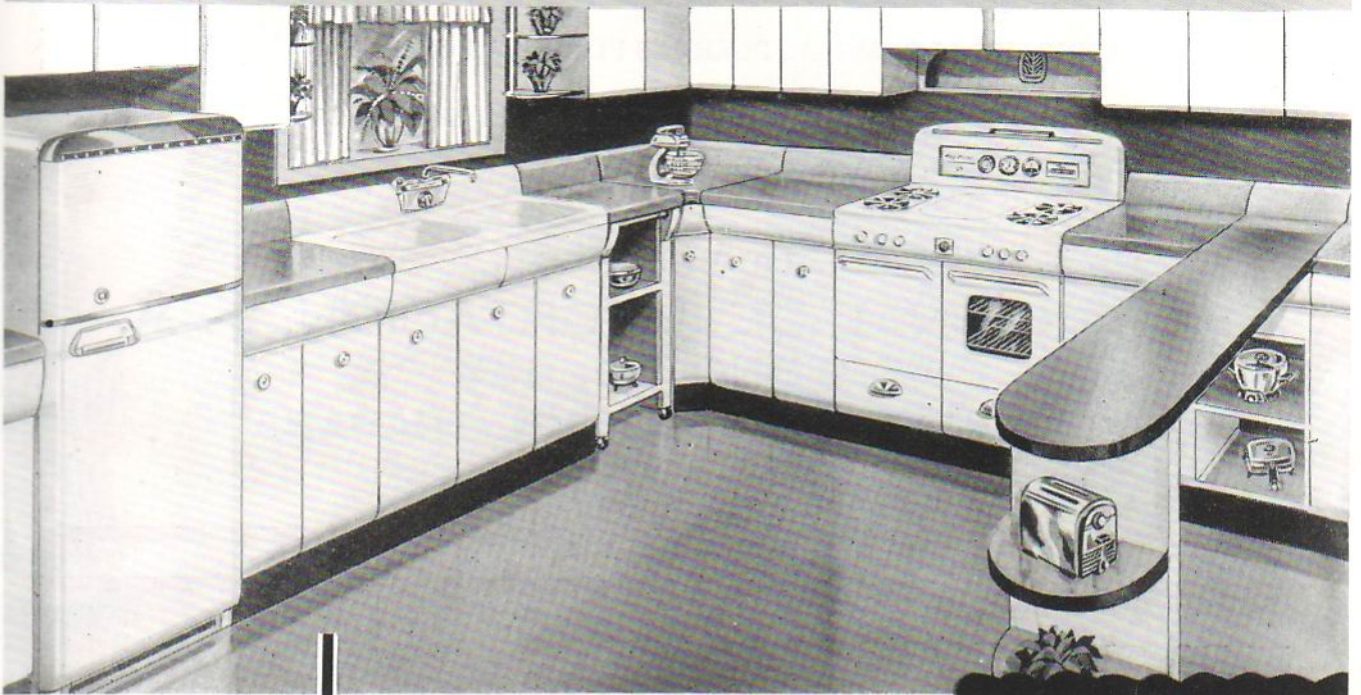
ABRIMOS LOS SABADOS HASTA LAS 12 M.

**¡YA TENEMOS TODO LO QUE USTED NECESITA
PARA SU COCINA MODERNA!**

Westinghouse

American Kitchens

Magic Chef



VISITE la formidable exposición de cocinas completas de la CIA. ELECTRIC DE CUBA, en Galiano 408.



ESCRIBA O LLAME POR TELEFONO a nuestro Departamento de Ventas y le enviaremos un folleto en colores con amplitud de detalles para que usted escoja la COCINA de su gusto



Al incorporarse los equipos de fregaderos y muebles de acero de la AMERICAN KITCHENS a las acreditadas marcas de productos WESTINGHOUSE y Cocinas MAGIC CHEF, ahora podemos brindarle un PLANEAMIENTO COMPLETO para su cocina.

Si Ud. va a fabricar o necesita modernizar su cocina actual, obtenga GRATIS un planeamiento individual de acuerdo con sus requerimientos, diseñado especialmente para Ud. por los ingenieros de AMERICAN KITCHENS en los Estados Unidos.

Este es un servicio exclusivo de AMERICAN KITCHENS que representará comodidad, economía y satisfacción para Ud.

Vea en nuestra exposición todo lo linda y práctica que resulta una cocina funcional y moderna, con muebles, fregaderos, repisas, mesas-bar, carros de servicio de acero con duración de por vida de la AMERICAN KITCHENS, refrigerador, calentador, lavadora y congelador WESTINGHOUSE y una magnífica cocina de gas de la acreditada marca MAGIC CHEF.

Aproveche la comodidad de poder adquirir en nuestro Salón de Ventas todos los artículos que Ud. necesite, desde el más sencillo hasta una cocina completa montada a todo lujo, y diseñada especialmente para Ud. para que sea uno de los lugares más agradables de su casa. ¡Esperamos su visita!

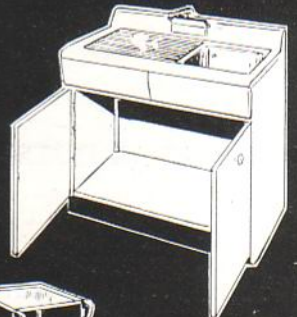
Cía. Electric de Cuba

Distribuidores WESTINGHOUSE... ¡la marca de garantía!
OFICINAS GENERALES. Pedroso y Consejero Arango, Cerro, Telf. UO.8066
EXHIBICION Y VENTAS Galiano 408, La Habana, Teléfono M.7911

AGENCIAS AUTORIZADAS EN TODA LA REPUBLICA

SINTONICE: EL PROGRAMA "AMAR ES VIVIR", TODOS LOS JUEVES A LAS 10:00 P.M. POR CMQ-TV

UTILES Y ECONOMICOS
ACCESORIOS DE
AMERICAN KITCHENS



Económico fregadero de acero.



Carro de servicio.



Repisa auxiliar.



Repisa de pared

LAMIDALL

EL PLASTICO MEJOR Y MAS BARATO DEL MERCADO

SE FABRICAN LAS FAMOSAS PUERTAS PLASTICAS CON LAMIDALL

Recomendado, para Bares y Cantinas, Pantries, Muebles de Cocina, Zócalos en paredes, Divisiones para Oficinas, y toda clase de decoración interior.

DISTRIBUIDORES

CIA. NACIONAL DE IMPORTACION, S. A.
NEPTUNO No. 632

TELEFOS.: M-9360 Y ML-1601 - HABANA

PARA SUS COPIAS DE PLANOS

INSISTA EN EL LEGITIMO

OZALID

COPIAS AL INSTANTE EN: PAPEL, TELA, INTERMEDIO, ACETATO, PLASTICO, ETC.

THE INTERCONTINENT CORP. OF CUBA

CALLE O NUMERO 157
ENTRE 23 Y HUMBOLDT

A DOS CUADRAS DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS

SERVICIO DE MENSAJEROS
UO-0131



American-Olean Tile Company

FABRICANTES DE AZULEJOS PARA PAREDES Y PISOS



OFRECEN: una línea completa de azulejos de alta calidad en atractiva variedad de colores. Una preciosa selección de cerámica para pisos y un surtido completo de accesorios de loza vitrificada, blancos y de color para baño. De venta en las principales casas de efectos sanitarios y materiales de fabricación.

Representante exclusivo: JAIME AGULLO

APARTADO, 775

LA HABANA

Sin problemas en la cocina!

Complemente su obra con



MAGIC-GAS

La llama que rinde más

Al diseñar sus obras, los Señores Arquitectos tienen plena confianza en MAGIC-GAS... porque MAGIC-GAS rinde un rápido y eficiente SERVICIO a cualquier lugar donde sea solicitado...

Igualmente los consumidores de MAGIC-GAS -el maravilloso gas embotellado- jamás tienen problemas a la hora de cocinar, porque MAGIC-GAS es el combustible limpio, práctico y *económico* por excelencia!



AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

llegó

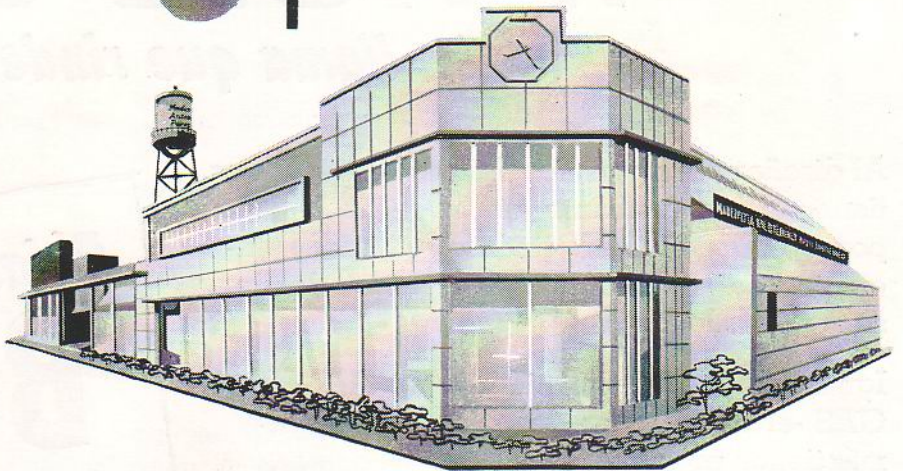
Perezito!

de

Maderera Antonio Pérez

Fábrica 10

*Cuando necesite madera,
plywood, materiales acústicos
y superficie plástica Micarta,
vea a PEREZITO
en Maderera Antonio Pérez,
de Fábrica 10,
que tiene la mejor calidad
a los más bajos precios.*



Maderera Antonio Pérez

FABRICA 10

Teléfono X-6505

*Vea a Perezito
los martes a las 8.15 p.m.
y viernes a las 8 p.m.
por el Canal 6*

ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL. PUBLICADA POR
EL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

Director:

ARQ. JOSE MARIA BENS ARRARTE

Redacción: INFANTA Y HUMBOLDT — TELEFONO: U-6060
APARTADO DE CORREOS No. 1948

Administrador:

ARQ. RAUL MACIAS FRANCO

AÑO XXV

LA HABANA, ABRIL DE 1957

NUM. 285

SUMARIO

IN MEMORIAM: EL ARQUITECTO PEDRO MARTINEZ INCLAN. *Prof. Alberto Prieto* ● LA TERMINACION DEL PASEO DE LA AVENIDA DEL GOLFO O EL MALECON DE LA HABANA. *Arq. Nicolás Arroyo Márquez, Ministro de Obras Públicas* ● ARQUITECTURA ORGANICA Y ARQUITECTURA MODERNA. *Arq. Frank Lloyd Wright* ● UNA OBRA DEL ARQUITECTO SERAFIN MARTINEZ HURTADO ● UNA OBRA DEL ARQ. MANUEL RIVERO MAGNAN ● DECORACION INTERIOR POR EL ARQUITECTO RIVERO MAGNAN ● PRIMER CONGRESO NACIONAL DE PLANIFICACION: ENSEÑANZA DE LA PLANIFICACION. *Ponente: René Calvache, Arq. Planificador* ● AL PRIMER CONGRESO NACIONAL DE PLANIFICACION CELEBRADO EN CUBA. *Arq. Manuel Tapia Ruano, Arq. Luis Bonich* ● USO DE LAS FOTOGRAFIAS AEREAS EN EL ESTUDIO DE LOS RECURSOS NATURALES. *Eliseo Matos González* ● PLANIFICACION HOSPITALARIA EN EL PAIS. *Ponencia del Colegio Médico Nacional de Cuba, al Primer Congreso Nacional de Planificación* ● CONCURSO DE VIDRIERAS COMERCIALES, ORGANIZADO POR EL COLEGIO PROVINCIAL DE ARQUITECTOS ● EL DIA DEL ARQUITECTO. *Arq. M. A. Hernández Roger* ● IN MEMORIAM: EL ARQUITECTO RAFAEL DE CARDENAS Y CULMELL. *Arq. Fernando R. de Castro* ● RINDE HOMENAJE A LOS PERIODISTAS, EL CONGRESO DE PLANIFICACION ● EL PAISAJE LUMINOSO DE CUBA, TUVO EN DOMINGO RAMOS, UN INTERPRETE GENIAL. *Esteban Valderrama.*

ACOGIDO A LA FRANQUICIA POSTAL COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LAS OFICINAS DE CORREOS DE LA HABANA

NOTA DE LA DIRECCION: Los trabajos que aparecen en nuestra publicación calzados con la firma del autor, expresan exclusivamente la opinión personal de cada uno, y ni la Comisión de Divulgación, ni la Dirección de esta Revista, y mucho menos el "Colegio Nacional de Arquitectos", se solidarizan, en modo y manera alguna, con lo que en el orden artístico, literario o científico, pudiera expresar cada uno de los trabajos.



El Arquitecto PEDRO MARTINEZ INCLAN, Profesor Emeritus de la Universidad de La Habana, Miembro de Honor del Colegio Nacional de Arquitectos y Miembro de la Academia Nacional de Artes y Letras, que falleció en el pasado mes de marzo.

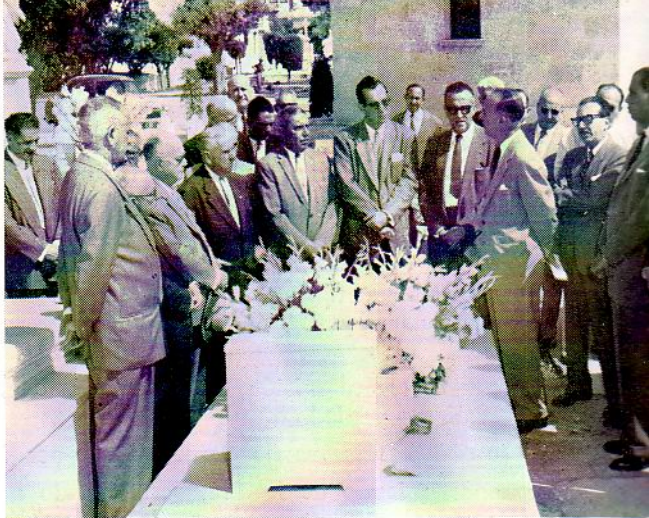
IN MEMORIAM

EL ARQUITECTO

Pedro Martínez Inclán

por el

Profesor ALBERTO PRIETO



El Prof. Alberto Prieto pronunciando su oración de despedida ante la tumba del Maestro Pedro Martínez Inclán.

Palabras pronunciadas el día del arquitecto, 13 de marzo de 1957 ante la tumba del Prof. Pedro Martínez Inclán, por el Arquitecto Alberto Prieto

Compañeros:

En este piadoso acto que anualmente celebramos en el día del arquitecto en recuerdo de nuestros compañeros caídos, me corresponde hoy a mí, el honor y el dolor, de ser el que os hable del último de nuestro compañero desaparecido, de Pedro Martínez Inclán.

Triste privilegio que me dan, no mis méritos, sino mi proximidad con él, durante casi 30 años de labor académica, como auxiliar y discípulo de una de las personalidades más recias, de uno de los caracteres más enérgicamente definidos, de uno de los profesionales de más brillante ejecutoria, de los que han existido entre nosotros.

Hablarles de Martínez Inclán, el hombre de temple, de foga y carácter impulsivo para la lucha en defensa de sus ideales de honradéz, decencia y civismo; duro ante el incapaz, aprovechado o adúlón, pero suave, bueno, comprensivo e indulgente, con el que aún sin grandes méritos solicitaba lealmente su ayuda para un fin elevado y noble.

Su criterio de rectitud, de orden, de respeto, no cedía ni se atenuaba por nadie y ante nadie; por adversas que fueran las circunstancias, sus exigencias de esa clase ni disminuían ni se modificaban. Donde estaba Martínez Inclán, se sabía que tenía que haber competencia, decencia y orden.

Cuántas veces al contemplar yo aquella justa indignación con que rechazaba algo impropio o impropio, fuera donde fuera y viniera de quien viniera, por alto o poderoso que pudiera ser, vino a mi mente la famosa terribilidad de carácter de Miguel Ángel, que llegara a expulsar a un Papa, a Julio II de la Capilla Sixtina, cuando con su presencia y exigencias, al distraerlo comprometía la grandiosidad de su obra.

Cuántas veces, a la puerta cerrada de nuestra aula, quedaron autoridades y personajes influyentes que venían a interrumpir o distraer las labores de la clase para sus intereses particulares.

Sentía terror, por parecer servil, y era implacable con los que creía adúlones o ventajistas. Por lo primero, era muchas veces áspero con los poderosos y estaba siempre presto a renunciar sus posiciones, tan pronto la más leve duda rozara su extrema sensibi-

lidad su civismo. Pudo ser rico con solo tolerar y a pesar de la inmensidad de su talento, murió absolutamente pobre.

Quiero confesarlo; cuántas veces ante mi insignificancia al compararme con él, me alejé o aparente frialdad ante el temor de que pensara que quería yo bañarme en su luz o elevarme hasta sus alturas sin méritos, aprovechando su bondad y mi vinculación con él.

Y sé, que así fué siempre, en sus primeros años en el magisterio, en su gran labor en el ayuntamiento en su apostolado, en la cátedra, en el ejercicio de su profesión, en sus relaciones sociales, como ciudadano dignísimo, como buen padre de familia.

Los de su época en el Municipio de La Habana, saben de su titánica labor en el entonces departamento de Fomento, por el progreso, por el adcentamiento del ejercicio de nuestra profesión, trazó allí rutas y directrices que ayudaron a poner nuestra profesión en las sendas que ahora estamos.

En la Cátedra, que admirable labor de creador, de apóstol, de maestro.

Su preocupación era porque sus prédicas perduraran, el formar escuela con sus discípulos y seguidores, porque no quería su triunfo personal o momentáneo, aspiraba al mejoramiento permanente, a la superación de su profesión, de su Escuela, de su Patria.

Su Cátedra, no sólo fué de Planificación, sino fragua y ejemplo vivo de virtud, de coraje, de civismo.

Su pasión en lo profesional, el Urbanismo, la Arquitectura de Ciudades, como gustaba de llamarle; fué entre nosotros fundador, pionero y apóstol de él, de sus técnicas y doctrinas, en las que recorrió todo el largo sendero desde las técnicas de comienzo de siglo, por la ciudad bella, a las contemporáneas de planificación científica y trabajo en equipo.

Toda esa playada de jóvenes arquitectos ahora entusiasmados con la planificación, recibieron de él junto con el chispazo entusiasta de la iniciación, las posibilidades y seguridades de la técnica, y seguro estoy de que por lejos que lleguen, siempre recordarán al maestro que les dió el primer aliento y ejemplo en los ideales que con tanto entusiasmo ahora han abrazado.

Al despedirlo ahora, no podemos contemplarlo en detalles; de igual manera que un sol esplendoroso nos ciega momentáneamente con su luz, así su grandeza

que se nos revela íntegramente con su entrada en lo eterno nos impone recogimiento y meditación.

Su obra se irá agigantando, su ejemplo llegará al ideal y el bien de su vida se proyectará sobre nosotros y sobre nuestra Patria, con la influencia bienhechora que desde el más allá tienen los buenos, tienen los justos, tienen los dignos.

Descanse en Paz de tu ardua tarea, Maestro. Cumpliste con creces tu misión, fuiste además de sabio, bueno, valiente y piadoso.

La Justicia Eterna, ya tiene que haberte acogido.

Síguenos guiando desde allá, para cuando nuestro turno de ser llamados llegue, podamos también dar el Presente con la tranquilidad que tú has debido tener, por saber que habías cumplido con tu deber en la tierra.

Descanse eternamente en paz, Maestro.

BIOGRAFIA DEL ARQUITECTO PEDRO MARTINEZ INCLAN

MIEMBRO DE HONOR DEL COLEGIO NACIONAL DE ARQUITECTOS

EL arquitecto *Pedro Martínez Inclán*, nació en la ciudad de Cienfuegos el 7 de noviembre de 1883, donde pasó su infancia. Trasladado a La Habana, se graduó de Bachiller en Letras y Ciencias en 1896; es después Maestro de Instrucción Pública, mediante oposiciones que practica, y ejerce el Magisterio en su ciudad natal y en la propia Habana.

Impelido por su espíritu de superación y al calor de la propia vocación que le anima, ingresa en la Escuela de Arquitectura de La Universidad de La Habana, graduándose de arquitecto en el año de 1910. Ocupa el cargo de Arquitecto Municipal de Cárdenas, y después es nombrado Arquitecto de Zona de la Sección de Arquitectura, Departamento de Fomento del Municipio de La Habana, y en el año 1913, siendo Alcalde de La Habana el doctor Fernando Freyre de Andrade y Jefe del Departamento de Fomento el arquitecto Rodolfo Maruri, fué elevado al cargo de Jefe de la Sección.

Su actuación municipal fué siempre encaminada a conseguir un mejoramiento, muy necesario entonces, del ejercicio profesional del arquitecto, redactando acuerdos que fueron después aprobados por el Consistorio, así como disposiciones interiores que, aprobados por el Alcalde y el Jefe del Departamento, lograron levantar la moral profesional que se encontraba bastante deprimida. Por su labor al frente de la Sección de Arquitectura del Departamento de Fomento, hoy de Urbanismo, puede considerarse como uno de los funcionarios que en el cumplimiento del deber más se ha destacado en la consecución de este propósito.

Su vocación y sus condiciones pedagógicas, demostradas con antelación le impulsaron al logro de la aspiración de toda su vida, y es por ello que en año 1924, renuncia al cargo municipal por habersele nombrado Profesor Titular de Arquitectura de Ciudades, Parques y Jardines, de la Escuela de Arquitectura de

la Universidad de La Habana. Años después realizó los ejercicios de la oposición obteniendo la cátedra, cargo que ostentaba en la actualidad y en cuyo desempeño, a propuesta del Consejo Universitario, recientemente fué elevado a la alta categoría de Profesor Emérito, a los 65 años de edad, después de haber dedicado todos sus empeños a la docencia dando en ella muestras inequívocas de sus profundos conocimientos de las disciplinas que ésta comprende.

Harto difícil es plasmar en espacio tan reducido, la destacada personalidad del Profesor Martínez Inclán, pues han sido tan variadas sus proyecciones en el campo profesional de la Arquitectura, que es difícil deslindarlos.

En primer término, teniendo en cuenta su valor debe ser considerado desde el punto de vista colectivo. En este aspecto, fué uno de los fundadores del Colegio de Arquitectos de La Habana, creado en el año 1916, como una necesidad muy sentida entonces, para el mejoramiento profesional de la clase, y por sus propios merecimientos, fué electo presidente del mismo en dos oportunidades, una de ellas en el año 1921, siendo esa organización profesional una de las precursoras de nuestra actual estructuración colectiva, el Colegio Nacional de Arquitectos. En los primeros años de la instauración de este Colegio, se aleja el *Arq. Pedro Martínez Inclán* de las actividades del mismo, debido a sus frecuentes viajes al extranjero y por el propio cumplimiento de sus deberes en la Cátedra, no obstante lo cual, en el año 1936, es electo Vocal y Miembro del Tribunal de Sanciones y en el año 1937, nominado Vice-Contador del Comité Ejecutivo del Colegio Nacional de Arquitectos, volviendo a ser electo en los años de 1943, otras dos veces Delegado a la Asamblea Nacional y en 1947, a la vez Segundo Vice Presidente del Ejecutivo en los años 1948 y 1949.

En el desempeño de su Cátedra, ha sido nominado Miembro de la Junta de Inspectores del Consejo Universitario, Presidente de la Facultad de Arquitectura, Presidente de la Comisión de Obras por 14 años consecutivos, Miembro de la Comisión de Intercambio cultural y para el estudio de Leyes de Planificación, Comisionado para estudiar la Organización del Museo de Arte y Urbanismo, Miembro de la Comisión para el estudio de un nuevo Código de Construcciones. Se ha preocupado del mejoramiento de las disciplinas a su cargo, en cuyo empeño su labor es verdaderamente encomiable, demostrado por las publicaciones que ha ofrecido, entre las que deben citarse, Enseñanza Universitaria del Urbanismo, comentada por el Profesor Brunner, Planes de Estudios, Proyecto de Creación y Organización de un Instituto de Urbanismo (Escuela de Planificación) para la Universidad de La Habana. Reformas del Plan de Estudios de la Escuela de Arquitectura, Práctica de Planificación, de Ciudades, Jardines Tropicales, Cómo apreciar Pintura, Escultura y edificios, con un prólogo del Profesor Rodríguez Castells, y por último, la Caña de La Habana, consecuencia de la Carta de Atenas, que fué sometida a la consideración del VII CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS, que se celebró en La Habana, como una recomendación del Primer Congreso Nacional de Arquitectos. Ha traducido para utilizarlos como medios auxiliares en su Cátedra, las siguientes obras: A. Handbook of Greek Art and Roman Sculpture, por Mek; Slect Passages from Ancient Authors Illustrative of Grek Sculpture,

por Jones, Master Pieces of Grek Sculpture, por Fulwangler y por último, Histoire de la Sculpture Greque, por Colingnon.

Laborando en pro de su superación cultural, representando al Ayuntamiento de La Habana y en su carácter de Jefe de la Sección de Arquitectura del Departamento de Fomento, realizó un viaje a Europa, para hacer estudios sobre Casas Baratas, habiendo visitado los núcleos de habitaciones populares más importantes de ese continente, y siendo ya profesor de la Universidad, hizo otros dos viajes a Europa, y a los Estados Unidos, para estudiar Historia del Arte en los Museos más notables, visitando también Escuelas de Arquitectura, en cuyos talleres tomó lecciones de profesores eminentes, cursando Landscape Desing, Planting Desing y Holticulture, en la Extensión Universitaria de la Universidad de Colombia, en New York.

Como urbanista, ha redactado numerosos Acuerdos Municipales y Reglamentos de Organización, siendo Arquitecto Jefe de la Sección de Arquitectura del Departamento de Fomento, Municipio de La Habana, ha sido uno de los autores del Decreto sobre Playas y Repartos; ha trazado Anteproyectos Generales de los Planos Reguladores para La Habana, considerando en él solamente su término municipal y toda la región, así como para las ciudades de Pinar del Río, Matanzas, Cienfuegos, Santiago de Cuba, y San Diego de los Baños. Ha tomado parte como Consultor en el Ministerio de Obras Públicas, y también ha sido impulsor del Proyecto de la Ciudad Universitaria.

Como conferenciante el Arquitecto Pedro Martínez Inclán, ha ofrecido pruebas inequívocas de su amplia capacidad, en la Escuela de Verano para Maestros en la ciudad de Cienfuegos, en la Academia Nacional de Artes y Letras, en la Universidad de La Habana, en el Club de Leones y en el Club Rotario, en la Sociedad Cubana de Ingenieros y en el Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana.

Entre sus trabajos sobresalientes pueden citarse, el presentado al Primer Congreso de Municipio, titulado Concepto del Jardín Público Moderno, la Ponencia en la Comisión Revisora de la Ley de Casas Baratas, debida al arquitecto Luis Bay Sevilla, el Manifiesto del Patronato de Urbanismo de Cuba y la Ley Nacional de Planificación, debida al propio Patronato.

Desde el punto de vista social, ha proyectado y dirigido la construcción de muchas obras particulares, abarcando desde residencias particulares, casas de apartamentos, talleres para industrias y pabellones para clínicas médicas y en la propia Universidad de La Habana, debido al cargo que ostenta en la misma, ha proyectado y dirigido la construcción de los edificios existentes en ella, Escuela de Comercio, de Farmacia, de Ciencias, así como la Plaza Rector Cadenas y los Jardines, en gran parte.

En el orden cultural y debido a sus propios merecimientos, fué exaltado a Miembro de Número de la Academia Nacional de Artes y Letras, habiendo sido Tesorero de la misma, Miembro de la Junta Nacional de Arqueología, Miembro Arquitecto del Patronato del Hospital Nuestra Señora de las Mercedes, Presidente del Patronato de Urbanismo de Cuba, y en distintas oportunidades, Miembro de Jurado, incluyendo entre éstos, el del Salón Nacional de Pintura y Escultura, Comisionado por el Ayuntamiento de La Habana para representarlo en el Congreso Interna-

cional de Urbanismo celebrado en México, evento en el cual también representó a la Universidad de la Habana, Miembro del Primer Congreso de Municipios que tuvo por sede La Habana, Miembro de la Sociedad Cubana de Ingenieros y del Colegio de Ingenieros Civiles de Cuba, y por último Miembro del Primer Congreso de Arquitectos de Cuba, a cuya consideración presentó brillantes trabajos entre ellos la Carta de La Habana.

Las congratulaciones recibidas por el Profesor *Pedro Martínez Inclán*, han sido muchas, debiendo citarse entre ellas, de la propia Facultad de Arquitectura, del Colegio Nacional de Arquitectos, de Ministerio de Obras Públicas, del Claustro Universitario, de la Sociedad Cubana de Ingenieros, y de la Academia Nacional de Artes y Letras, con motivo de su discurso de ingreso en la misma. Del extranjero, ha sido nombrado Reporter para Cuba de Housing por la Liga de Ginebra, a propuesta del doctor Olsenha, recibiendo peticiones de Críticas para las publicaciones de la Architectural Book Publishing Co., y de la casa Mc. Millan de New York; la Revista Tours and Cities ha publicado artículos debido a su pluma, y por último, sus trabajos sobre Urbanismo han sido favorablemente criticados y su autor ha recibido felicitaciones muy laudatorias de Perú, de México, Colombia, España, y los Estados Unidos, de América, debiendo hacerse resaltar que su nombre ha sido citado en relación con trabajos publicados en la Obra Manual de Urbanismo, por Karl Brunner Profesor de la Escuela de Viena.

Tal es a grandes rasgos, la obra de una vida laboriosa que tanto honró al Arquitecto y Profesor PEDRO MARTINEZ INCLAN, honrando también al Colegio Nacional de Arquitectos del cual fué Miembro de Honor y a la Universidad y a Cuba entera por la brillantez y ejemplaridad de su caracter.

L. P-GAS AUTRAN, S. A.

INSTALACIONES Y SUMINISTRO DE GAS EMBOTELLADO



M-5773
A-3993

SISTEMAS CON METROS CONTADORES PARA CASAS DE APARTAMENTOS.

Cilindros de: 100-60-40 lbs.

Cuba 62 • (Frente al Anfiteatro)



MOP
MIDDLE EASTERN
OVERSEAS
CORPORATION



Vista de los nuevos tramos del Malecón, el principal paseo de la ciudad, construidos por el Ministerio de O. P. en el pasado año.

LA TERMINACION DEL PASEO DE LA AVENIDA DEL GOLFO O EL MALECON DE LA HABANA

POR EL ARQ. NICOLAS ARROYO MARQUEZ, MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

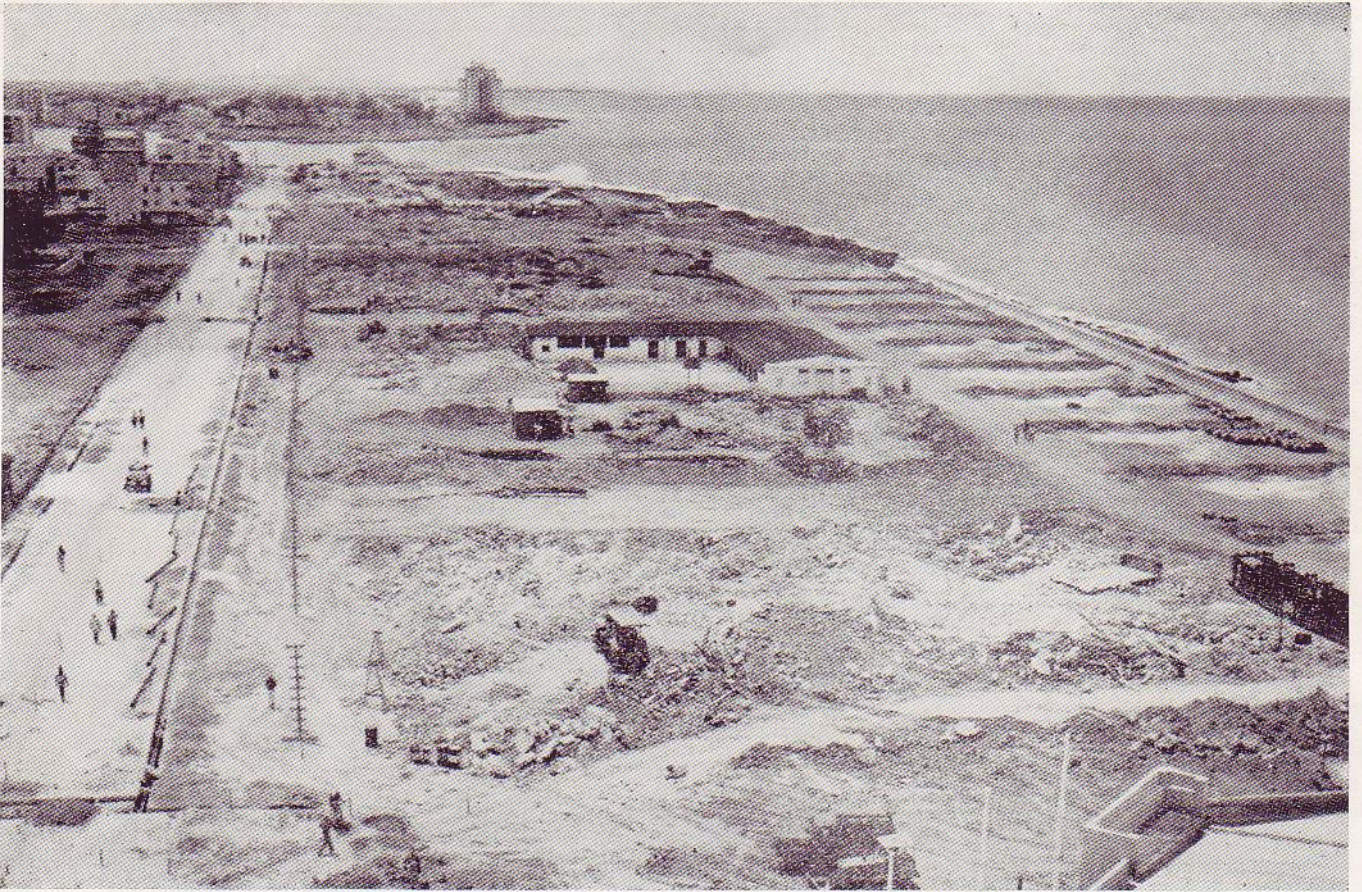
UNA de las más señaladas preocupaciones del actual Gobierno, o sea, uno de los propósitos que esencialmente han jalonado su labor ha sido el de dotar al país de vías de comunicaciones que coincidieran en el doble fin de embellecerlo y hacer el tránsito más rápido y fácil. De este propósito, tantas veces expresado, son tangible manifestación las muchas avenidas y carreteras de reciente construcción que cruzan en todas las direcciones importantes zonas. Otras vías han sido ampliadas en atención a las nuevas necesidades del tránsito y la mayor extensión de las poblaciones. El Malecón se hallaba en este caso; su ampliación a todo lo largo del litoral habanero, era una urgente necesidad. Comprendiéndolo así las autoridades, se acometieron las obras para extenderlo hasta el puente de báscula que une con el Reparto Miramar.

La obra de la Ampliación del Malecón comprende varios aspectos: pavimentación (terraplén), placas de hormigón y placa asfáltica) del

Malecón, de la calle Primera y las cuadras de las calles A, B, C, D, E y F, que lo comunican; soterrado telefónico y colocación de los tubos del acueducto; iluminación; colocación de farolas; construcción del muro de contención y rompeolas, aceras, etc. Las páginas que siguen pretenden dar una idea de la importancia y vastedad de la obra.

Y la culminación de esa obra o sea llevar nuestro principal Paseo sobre el Golfo y que a la vez forma el circuito envolvente de la ciudad hasta el Río Almendares, le correspondió realizarla al Arq. Nicolás Arroyo Márquez, Ministro de Obras Públicas, quien completó un bello programa al cual se dió comienzo en el 1901 y ha demorado medio siglo.

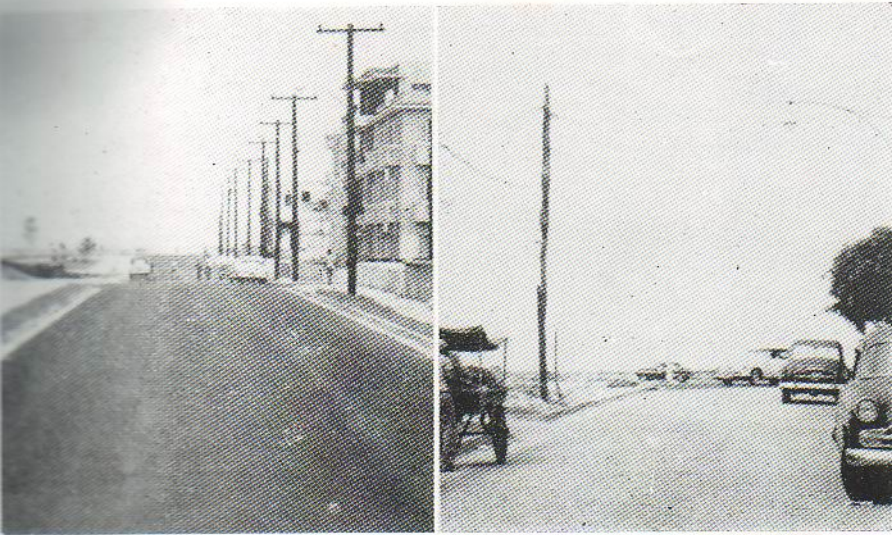
En años anteriores y en la Revista ARQUITECTURA se publicaron diversos proyectos para terminar el Paseo del Malecón de La Habana, ejecutados en el 1951, y también la historia de ese paseo desde sus inicios y las diferentes etapas porque atravesó su construcción.



Estado actual de las obras para la terminación del Malecón desde la calle Paseo hasta el Río Almendares, cruzando por detrás de los terrenos del Vedado Tennis Club, después de ganarle valiosos espacios al mar.



Vista de la calle de Paseo, parcialmente reconstruída frente al Palacio de los Deportes.

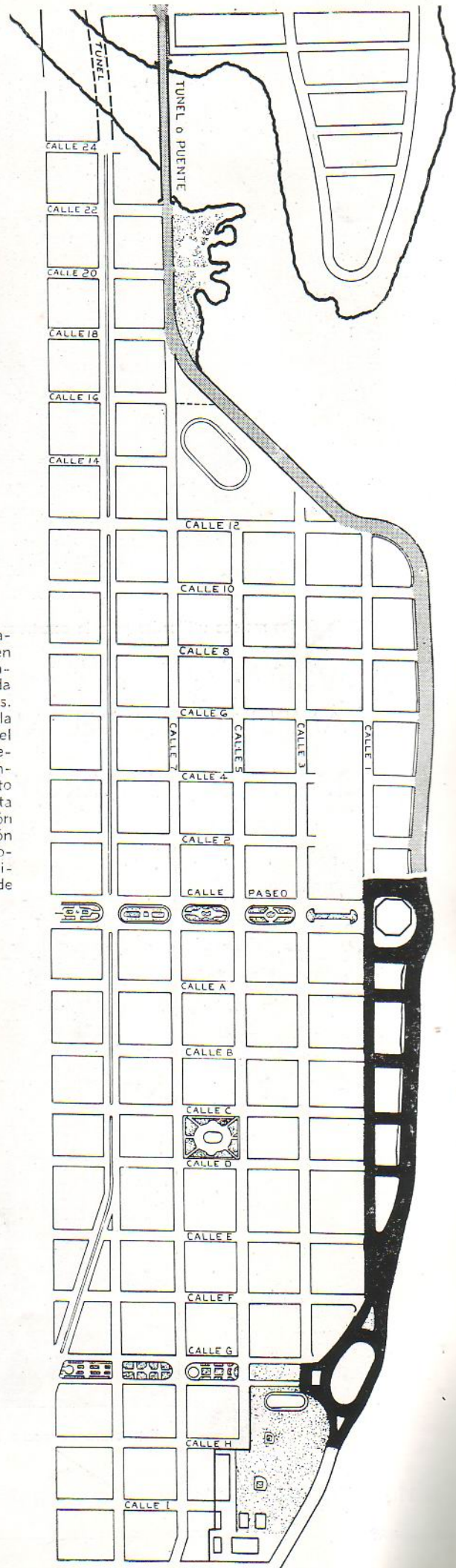


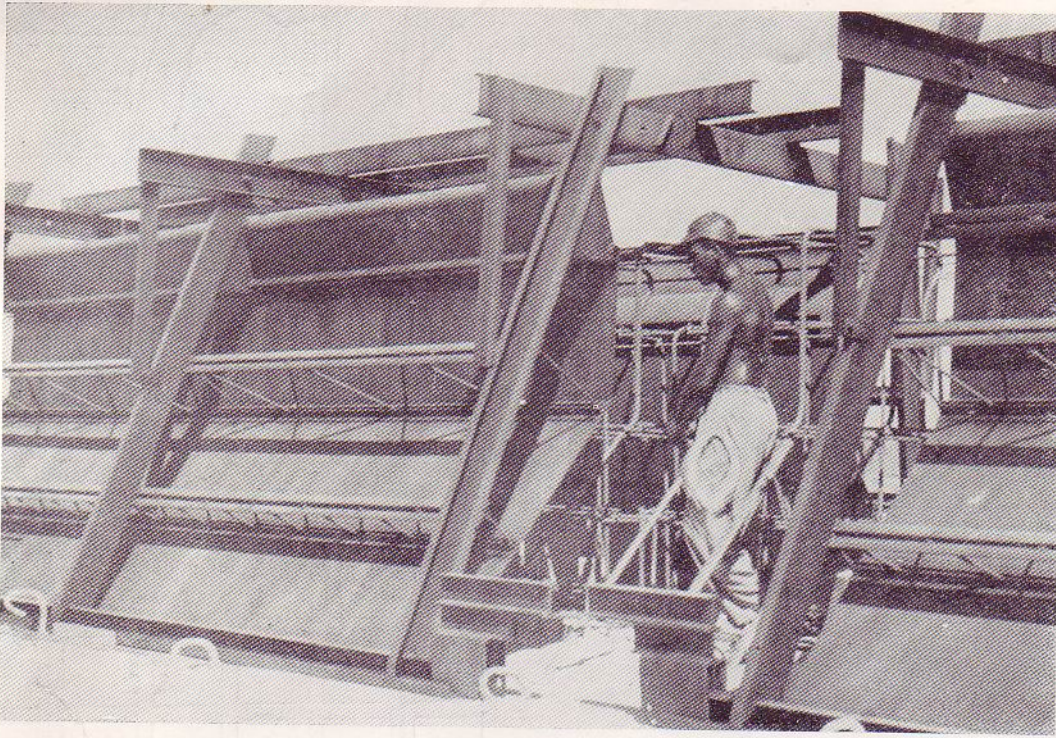
Vista de la Avenida Primera entre B y C y otra vista de la calle C, junto al Malecón, que han sido reconstruidas por el actual gobierno.

Planta general de la ampliación del gran paseo o Avenida del Malecón. Las partes en negro se ejecutaron el pasado año y comprendían desde la calle G hasta la Avenida de Paseo, las cuales ya fueron inauguradas. Lo marcado en gris es la terminación en la cual se trabaja incluyendo además un túnel bajo el Almendares, que lo unirá con el Reparto Miramar. Comprende también la ampliación de la calle Primera y de un corto tramo de la calle 7, frente a la playita, hasta el túnel. Esta nueva sección del Malecón llevará espacios con arbolado y vegetación y un área destinada exclusivamente para hoteles y otros establecimientos turísticos. Nicolás Arroyo Márquez, Arq., Ministro de Obras Públicas.



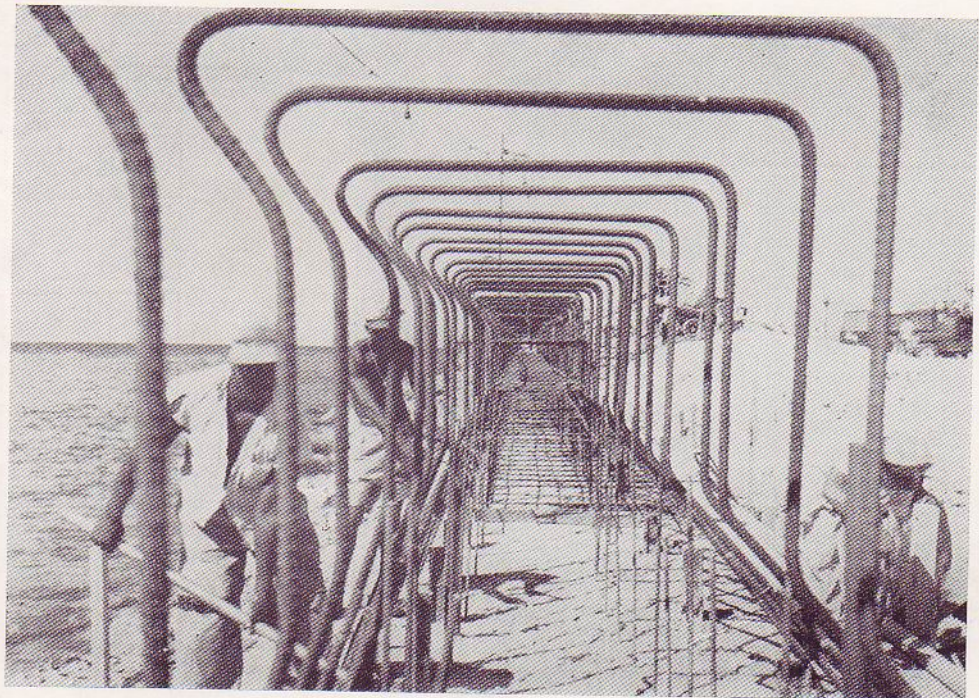
Aspecto parcial de la rotonda de la calle G y Malecón, donde se han previsto espacios para jardinería y parques.



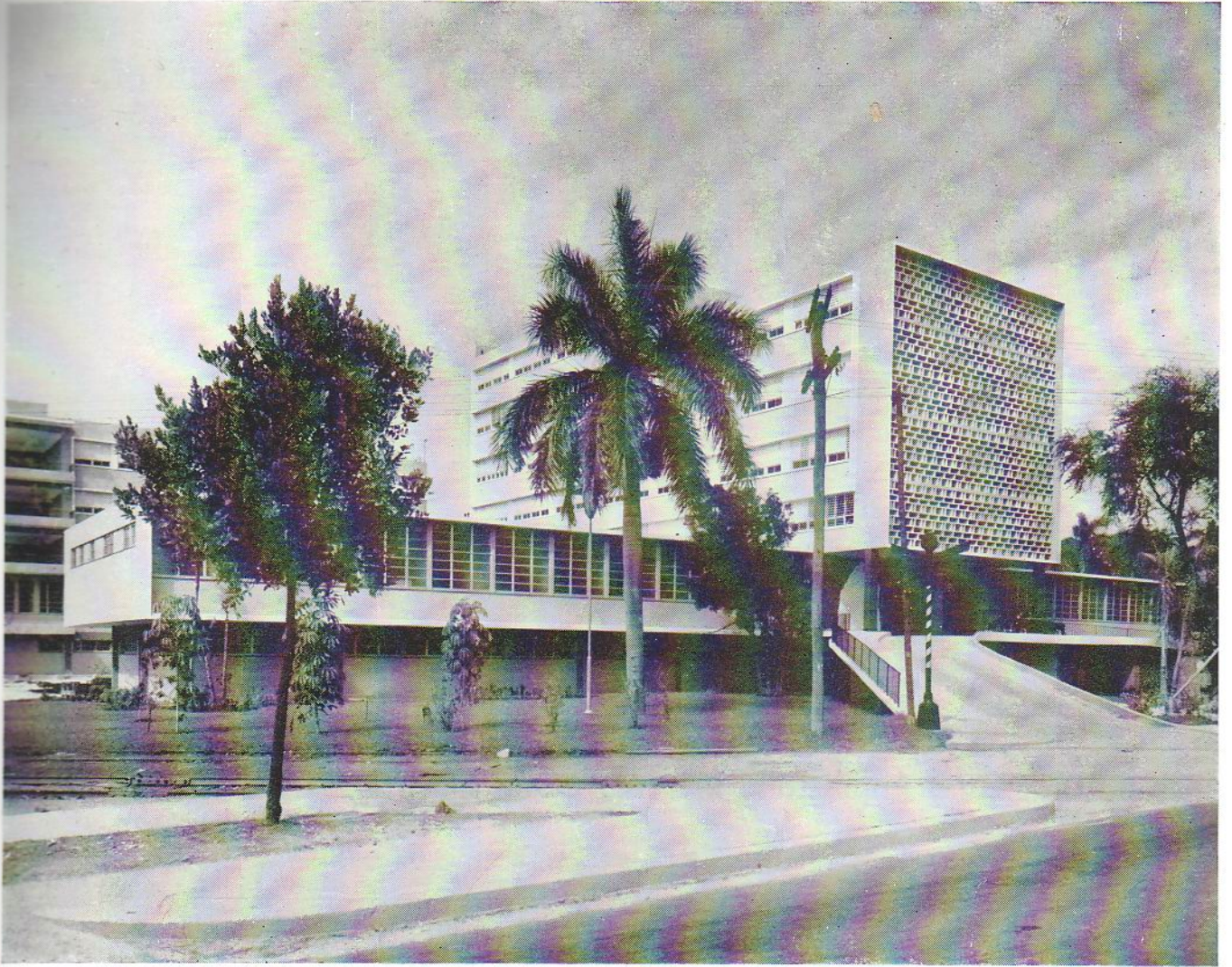


Vista de los moldes utilizados para la construcción del muro de hormigón junto al mar.

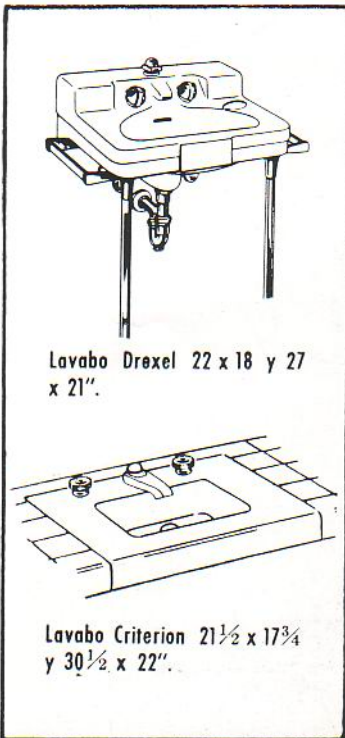
LA AMPLIACION DEL MALECON DE LA HABANA, POR EL
ARQ. NICOLAS ARROYO, MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS



Estructura de acero del muro de contención que formará el máximo paseo de la capital o sea el Malecón.



Edificio del Hospital Clínico Quirúrgico construido en la calle 26 y Vía Blanca.
 Director Técnico: Dr. Rolando Pozo Jiménez.
 Arquitecto: Carlos M. Maruri.



Lavabo Drexel 22 x 18 y 27
 x 21".

Lavabo Criterion 21½ x 17¾
 y 30½ x 22".

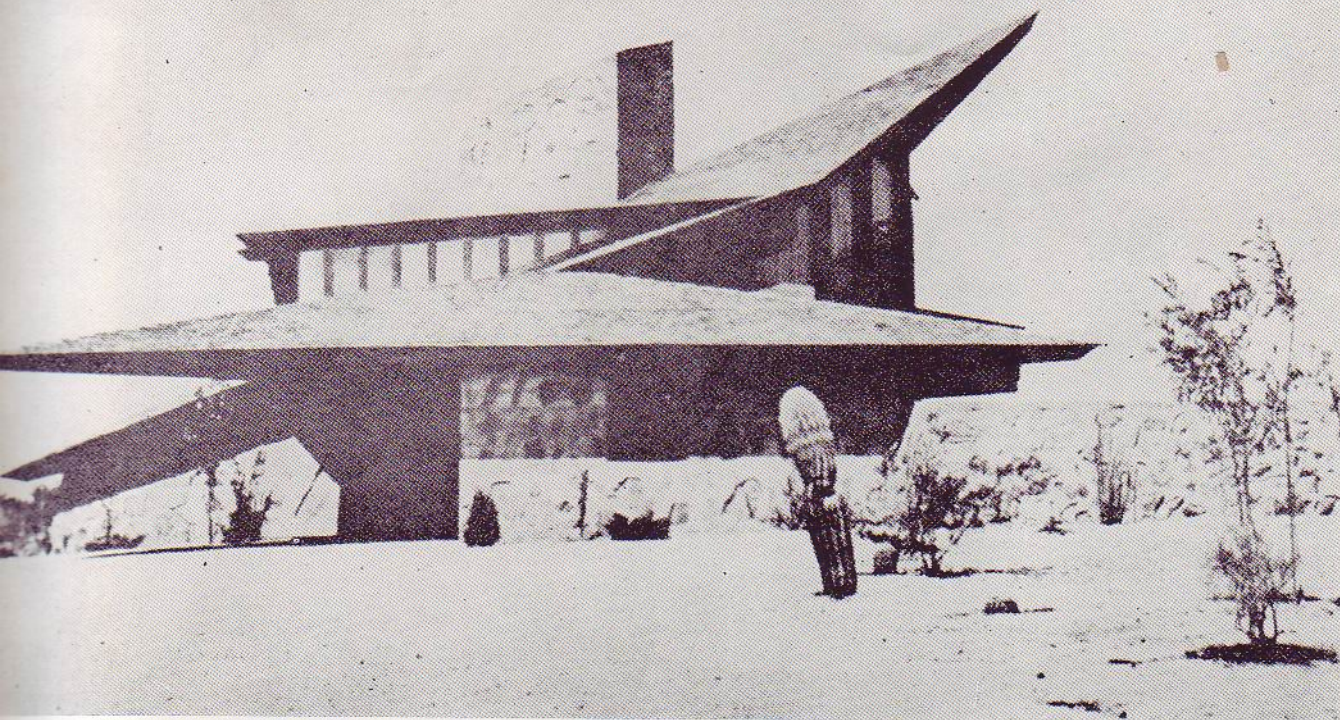
La selección de los aparatos sanitarios, en cualquier tipo de edificación, es un detalle de primordial importancia. La calidad superior, los diseños modernos, las líneas elegantes, los accesorios de garantía... siempre han hecho de CRANE los aparatos sanitarios preferidos.

Agentes Exclusivos:

JOSÉ ALIÓ y Cía., S. en C.

Zanja No. 764, Telfs.: U-1545, U-5255

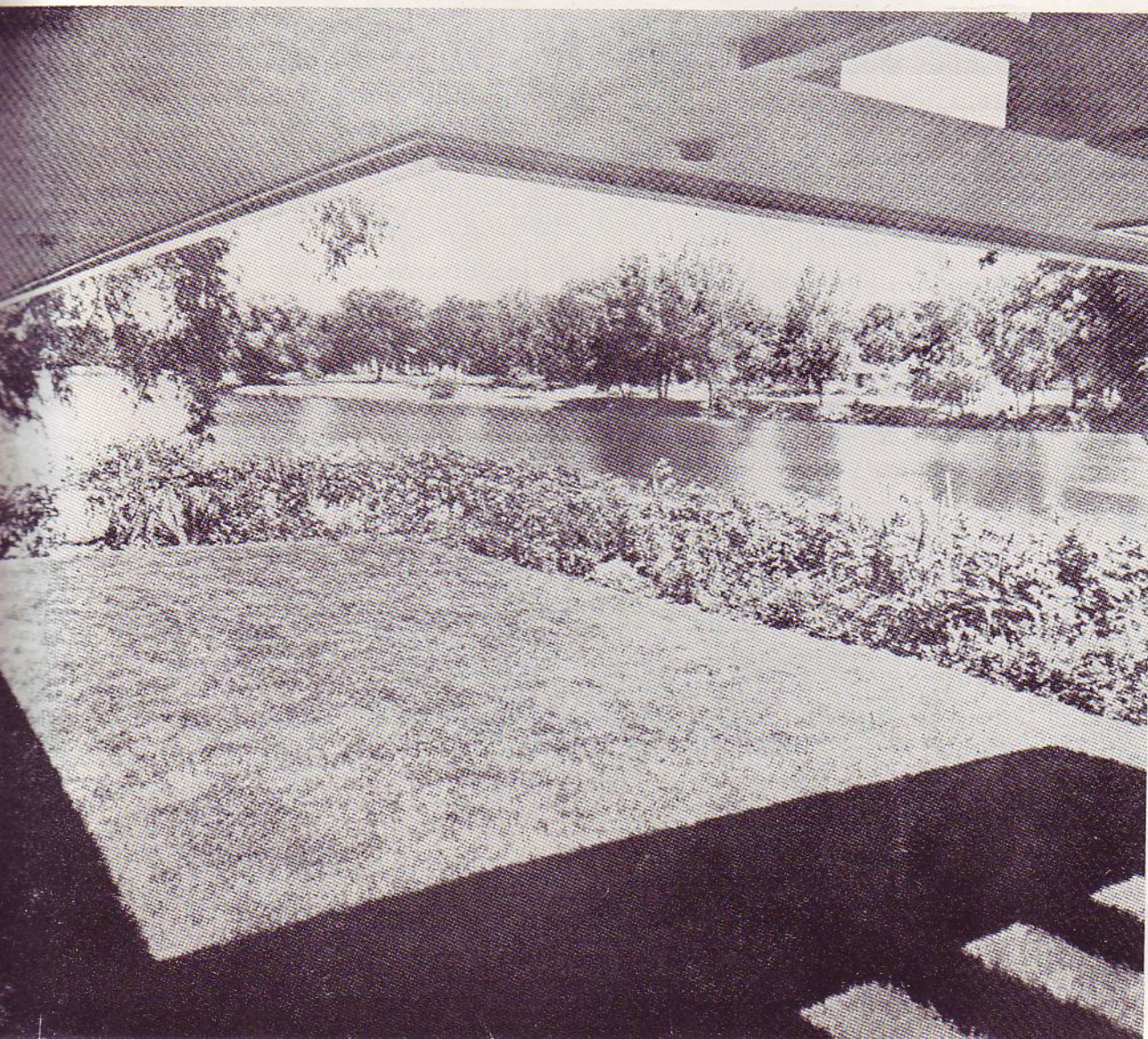
CRANE LOS APARATOS SANITARIOS PREFERIDOS



Fachada oeste de la residencia de la familia Boomer, en Phoenix, Arizona, EE UU. Obra del Arq. Frank Lloyd Wright.

Arquitectura Orgánica y Arquitectura Moderna por el Arq. Frank Lloyd Wright

Residencia del Dr. Alvin Miller, en Charles City, Iowa, Estados Unidos. Frank Lloyd Wright, Arquitecto.



Arquitectura Orgánica y Arquitectura Moderna

por el

Arq. Frank Lloyd Wright



El maestro Frank Lloyd Wright, pionero de la Arquitectura Contemporánea en los Estados Unidos.

LA Arquitectura moderna es un derivado de la arquitectura orgánica, un derivado ya degenerado y comercializado y en peligro de convertirse en estilo. Después de sufrir muchas transformaciones desde que el Viejo Colonial fué barrido del Este y el estilo Misión reapareció en las costas del Oeste, este país adoptó otra variedad—la quincuagésima octava—derivada de la propia arquitectura orgánica, que había exportado.

La arquitectura orgánica nació en el Medio Oeste. Este nuevo sentido de la arquitectura nació fuera de la "Cuna de la Democracia", a finales del siglo XIX y principios del XX. Gradualmente, a través de un período de cincuenta años, un período de ambigua aceptación y agresión académica, esta arquitectura creó fértiles formas y nuevos métodos apropiados para el uso natural (maquinismo) del acero, el cristal y los plásticos (como hormigón), y produjo una más amplia libertad en la vivienda para la nueva expresión de vida libre en los Estados Unidos que ningún otro estilo. La arquitectura orgánica de acuerdo con esto salió de América—una nueva libertad para un pueblo mixto que vivía una naciente era de libertad bajo una forma democrática de vida. Susceptible de infinitas variedades, la arquitectura orgánica cambió las proporciones de la edificación en todo el mundo. La maquinaria fué dedicada a ello. La megalomanía agonizaba o moría de eso.

La arquitectura orgánica fué en definitiva un nuevo sentido de la habitación humana. Vivienda amplia y baja, techos planos o puntiagudos, de cuatro o de dos vertientes; pero siempre viviendas acogedoras. Aleros anchos y aplastados fueron a veces perforados para dejar pasar la luz hacia las ventanas situadas debajo. Lo ornamental no existía, a menos que fuese integral; las paredes se convirtieron en pantallas, algunas veces en pantallas de cristal y el nuevo plan abierto extendió mayor espacio sobre el liso suelo de hormigón la estructura total, íntima y amplia, sobre sí y para sí misma. Este "piso de tierra" liso era eventualmente cubierto y contenía el sistema de calor por gravedad (el calor sube naturalmente a medida que el agua cae) de los espacios en que se iba a vivir circulación forzada de agua caliente a través de pipas empotradas en las piedras rotas debajo de las losas del piso (que sería mal llamado poco después como "calor radiante"). Otras nuevas formas, nuevas técnicas adaptadas a nuestros inevitables métodos maquinistas fueron apareciendo en estas estructuras. La economía de las estructuras de vigas voladizas continuas fué comprendida. Aun las paredes jugaron un nuevo papel o desaparecieron; los sótanos y los áticos desaparecieron también. Un nuevo sentido del espacio en apropiada escala humana invadió no sólo la estructura, sino que la vida en sí misma fué hecha más amplia, más libre debido a la agradable li-

bertad del plan de la estructura. El espacio interior en que se vivía se convirtió en la realidad de la obra. Las casas como un cajón habían desaparecido.

El carácter integral de la tercer dimensión había nacido para la arquitectura. Así llegó a América, por vía de su propia arquitectura, un concepto natural del crecimiento de los árboles para dar un poco de nueva gracia a los ya desgraciados paisajes y liberar al individuo de la vergüenza del clasicismo.

Por vía de la cualidad integral de profundidad debida a la tercera dimensión y al nuevo sentido del espacio, como contribución de las nuevas fórmulas de vigas voladizas en continuidad, de los nuevos proyectos de construcción emergió un nuevo contenido de un principio. La vieja fórmula era ya innecesaria. Las construcciones de las viejas casas camouflageadas parecían duras y torpes como un sonar de huesos o lucían toscas y triviales feas y falsas. Cada edificio orgánico (un tegumento más que una caja) se convirtió en una casa con su asiento y sus ocupantes. No podían ser imaginados estos edificios en ningún otro lugar ni para otro propósito que no fueran aquéllos para los que fueron construídos y destinados.

Así, entre 1893 y 1900, una gran negación transpiró en América, enteramente libre de influencias europeas. Pero esto era sólo la plataforma sobre la que habrían de afirmarse los nuevos principios de vida y de construcción económica de edificios. Naturalmente, esta negación tenía aspecto estéticos nuevos, pero participaba de la esencia de los principios inherentes a toda arquitectura.

Como resultado de su curso estos nuevos aspectos conllevaban estremecedoras consecuencias que dieron lugar a limpios efectos aerodinámicos. Pronto esos resultados se vieron esparcidos por todas partes, especialmente en Alemania, donde años después aparecieron en el Babaus.

La arquitectura orgánica, tal como fué creada en América entre 1893 y 1909, fué extensamente dada a conocer en Europa por Alemania en 1910, debido a la insistencia del Profesor de Estéticas de Harvard (había recibido publicación en Inglaterra años antes.) En París se convirtió nuevamente, gracias a la habilidad periodística y a nuestros propios museos provinciales, en la Caja. Pero la Caja desnuda, completamente dedicada a la maquinaria.

Las originales y elementales características afirmativas de la negación original, hechas por la arquitectura orgánica en la estructura tridimensional que establecían que la máquina estuviera dedicada a ella, reaparecieron como una simple fachada de dos dimensiones dedicadas a la máquina. La novedad aerodinámica de la negación original se convirtió así en la idea fija del fascismo; pero nuestros compatriotas comenzaron a importarla porque nuestros "mestizos culturales" y nuestros museos creen y continuarán creyendo que la cultura americana es bastarda. "La Cultura viene de Europa".

Pero esta importancia no era un problema de construcción en lo absoluto, sino un problema meramente estético, de pintores, nunca de arquitectos. La fructífera negación afirmativa hecha por la arquitectura orgánica en tres dimensiones apareció entonces como un asunto de dos dimensiones. Todos los ornamentos habían sido suprimidos. Una caja alta sería contrastada con otra larga y baja, o cajas cuadradas junto a lo largo de otras muy altas, o puestas en el aire sobre postes desnudos. Pero siempre, sin embargo, y a pesar de todo, la CAJA. Así la superficie de la caja se pintaba invariablemente de blanco para poner énfasis en el hecho de que no se la intentaba convertir en un factor distintivo de la tierra sobre la cual descansaba. Por mantener una sepultura blanca para la masa de vida sin cerebro, la individualidad fué muy pronto separada del espectáculo. Por otra parte, ningún otro cliché pudo haber sido tan útil para nuestra educación americana de las masas o servir a nuestra práctica standard del comercio rápido.

Este espectáculo esterilizador fué completamente dedicado a la maquinaria como todo cliché debe serlo; no la maquinaria dedicada al espectáculo, como sucedía en la arquitectura orgánica. Así se introdujo un tipo de gusano en las entrañas de la arquitectura orgánica. Los nuevos efectos de la original negación orgánica, hecha para propósitos orgánicos, dieron lugar a la mezcla de negación con negación que es lo que se ha venido llamando hasta nuestros días "arquitectura moderna".

Cualquier cliché de dos dimensiones es demasiado fácil de enseñar y comercializar. Para los educadores y los capitalistas comerciales eso fué providencial, exactamente lo que ambos deseaban por ser muchísimo más simple que un problema de superficie. La Caja, digamos, era a veces de cristal, pero siempre un asunto tonto; se hacía más y más evidente en la educación standard. Los edificios empezaron gradualmente a aparecer entremezclados con los "efectos" de la arquitectura orgánica, que debía llamarse ahora arquitectura moderna.

El cliché importador no era sólo fácil de enseñar. "Menos es más". A menos que menos, ya de por sí poco, se haga menos que nada y sea más el ruido que las nueces.

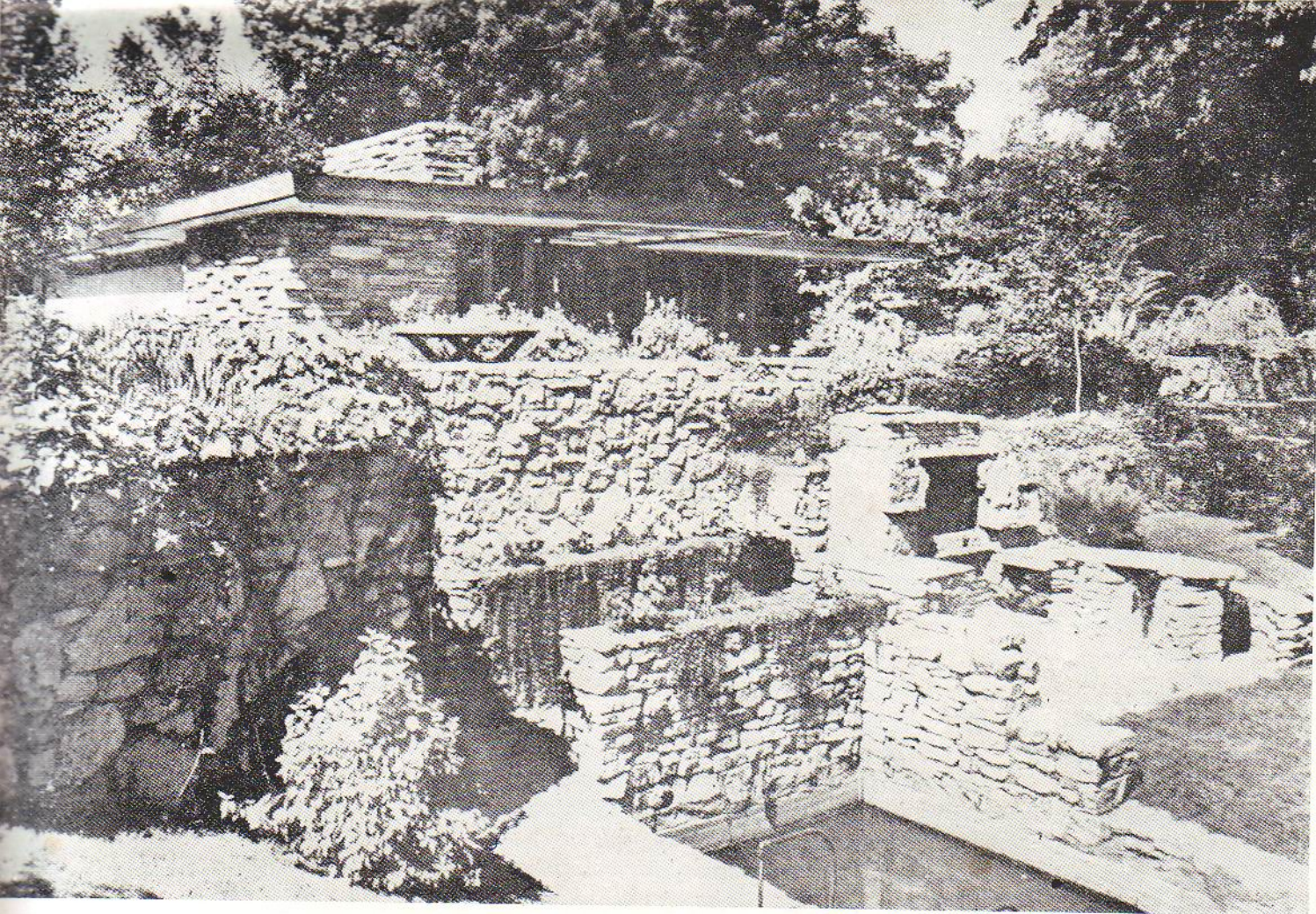
Ahora, debido a una estética demasiado superficial (de pintores) la negación afirmativa original hecha por la arquitectura orgánica de (arquitectos), pareció muy pronto en peligro de perder, bajo el nombre de arquitectura moderna, sus características humanas y su poesía original. Confundida con la superficial arquitectura de moda de las dos dimensiones, nosotros tenemos una imitación superficial de la profunda negación original hecha por la propia arquitectura orgánica. Fácil para practicar, más fácil aún en los recursos de la imaginación y las facultades humanas, la Caja camouflagada (lo clásico) ha desaparecido, pero el antiguo ensamblaje vuelve a resurgir tanto en la educación como en la moda: el cliché de un nuevo estilo.

Sin embargo, la vieja Caja vuelve. El canasto se recoge ahora. En él vemos altos y también bajos propósitos, todos igualmente guardados o empaquetados.

Las carreras arquitectónicas debido a esto, se han hecho rápidas. El verdadero aficionado es castrado debido a este renacer de la Caja fachada por escuelas acreditadas y nombres. Agradecidos por esta castración si no es por otra razón, nuestras principales universidades, junto con los "progresistas" corredores de bienes raíces y raíces y nuestro inflado gobierno burocrático están ya preparados para hacerse cargo de la arquitectura moderna. Esa castración existe donde quiera que hay una institución educacional, y especialmente museos. Los museos como la educación y la educación como los museos han encontrado exactamente lo que podían fácilmente usar en nombre de la cultura: la cultura debe venir de fuera, ya que es allí de donde viene el cliché. La naturaleza moral del oportunista caracterizó a muchos. Cualquiera aspirante honesto tiene muy poca oportunidad de reconocimiento y ninguna de éxito genuino. Cualquiera aspirante—experto o inexperto—puede con mayor facilidad explotar la simple caja que tomar tiempo y trabajo para abundar en los principios de la arquitectura orgánica.

La arquitectura orgánica, basada en los principios fundamentales y estructurales humanos, insiste especialmente sobre el método integral desde la verdad a la forma estructural. Eso o nada.

Era profundo, demasiado lento para propósitos populares. De aquí que la preparación para la práctica arquitectónica sería no sólo lenta, sino mucho más difícil. Además, un estudiante con discernimiento es, con mucho, más de desear que uno que viene a buscar lo que está de moda. Aún quedan unos pocos con discernimiento en desarrollo en América. Siendo verdaderamente individual la arquitectura orgánica está falta de publicidad y América no es nada si no es a través del periodismo.



Residencia del Dr. Alvin Miller, en Charles City, Iowa, Estados Unidos. Frank Lloyd Wright, Arquitecto.

La vieja Caja desnuda parece volver por sus fueros. Los hombres de la pintura blanca prosperan en buscar caminos para destacarla. Inútilmente. La pondrán bien alto, derecha, o la atravesarán. ¿Perjudicarán con esto a la arquitectura orgánica? Lo mismo daría ponerla en la punta de un poste o de cualquier otra cosa. Pronto lo lograrán. El principiante rasga y rompe horizontal y verticalmente las fachadas, o en forma de tablero de ajedrez. ¿Lo harán luego diagonalmente? Se hace que aparezca grueso o delgado, con abertura o no. Aberturas cuadradas arqueadas, sesgadas que se proyectan o se desparraman. Los profesores lo proclaman a tambor batiente, de acuerdo con el carácter sin alma de una Era.

Por tanto, la arquitectura moderna es la arquitectura orgánica privada de su alma. De aquí que la arquitectura sea ahora tan fácil de aprender que cualquier niño, con tres meses de experiencia, puede practicarla, y lo que es más, aparecerse con una dosis de ella en la primera página de un periódico local; al próximo mes o en menos de un año o dos será proclamado por las "revistas-mercados" de materiales de fabricación como la nueva sensación. El plan de factoría tiene ahora espectáculos en los museos de arte. Temo que la historia del arte creador se repita en nuestro tiempo moderno y que volvamos a tener categorías de hombres. ¡Nombres! Pero los nombres son ahora tan esencialmente disímiles en sus actuaciones como iguales son dos guisantes.

¡Y esto es la arquitectura moderna! Bueno, si es así, este asunto también pasará como un problema de selección inteligente. San Agustín dijo una vez "todavía

no es la época de la cosecha". Quizás lo que dejemos atrás, cuando estemos aburridos, será siempre mejor (así creo yo) que lo que procedía de similar traición de principios en épocas pasadas.

Aún mejor, debido a lo que quedó del carácter integral de la forma y proporciones: el espacio plástico y humano en las construcciones, que la arquitectura orgánica había logrado ya. Probablemente las significativas formas humanizadas pertenecientes a la arquitectura orgánica, ahora camouflageada o traicionada y llamada "modernas", volverán desde el canal de la moda hacia el que ahora, al parecer, están encaminadas: volverán y, ahora con una honda experiencia, empezarán de nuevo.

La inoportuna guerra entre el Principio y la Conveniencia continuará especialmente en nuestro país. Debido a que, más que nunca, la naturaleza humana está aquí habituada, como la vegetación o los parásitos. Para cambiar realmente el hábito humano (aun uno tan simple como el del cigarro) hace falta mucho menos de un intento en cualquier siglo. Y si arañar una caja es tan fácil, ¿por qué una sociedad de hágame rico como la muestra se toma el tiempo y los dolores necesarios para conseguir algo viviente de alguna cosa? Un organismo cultural (como cualquier otro verdadero organismo) debe crecer. El crecimiento como tal es lento. Eso no puede ser como arañar la Caja por los aficionados internacionales. La respuesta está por llegar aún.

Cualquier estilo internacional será probablemente una calamidad cultural propia para el fascismo, pero intolerable para la democracia. Mientras tanto, lo que nombran arquitectura moderna corren la escala de las viejas cajas desnudas y tratan de asumir formas originadas ya por la arquitectura orgánica. Mientras este pretensioso cascarón vacío de verdadera significación orgánica corre rápidamente hacia el canal de la moda nosotros observaremos: "abí va hacia el canal la arquitectura de esta era moderna, de la que las futuras generaciones podrán probablemente percibir lo que se ha perdido y empezarán a construir de nuevo sobre las bases de lo que escaseaba cuando se alcanzó el canal".

TECNICOLOR EN PINTURAS... LO MEJOR



- DURAFLEX - La Coraza Acrílica
- DURA-SATIN - Latex
- INTERNATIONAL - Pinturas y barnices marinos
- SUPER KEM-TONE
- KEM-TONE
- KEM-GLO

MUÑOZ - BUSTAMANTE Y HNO.

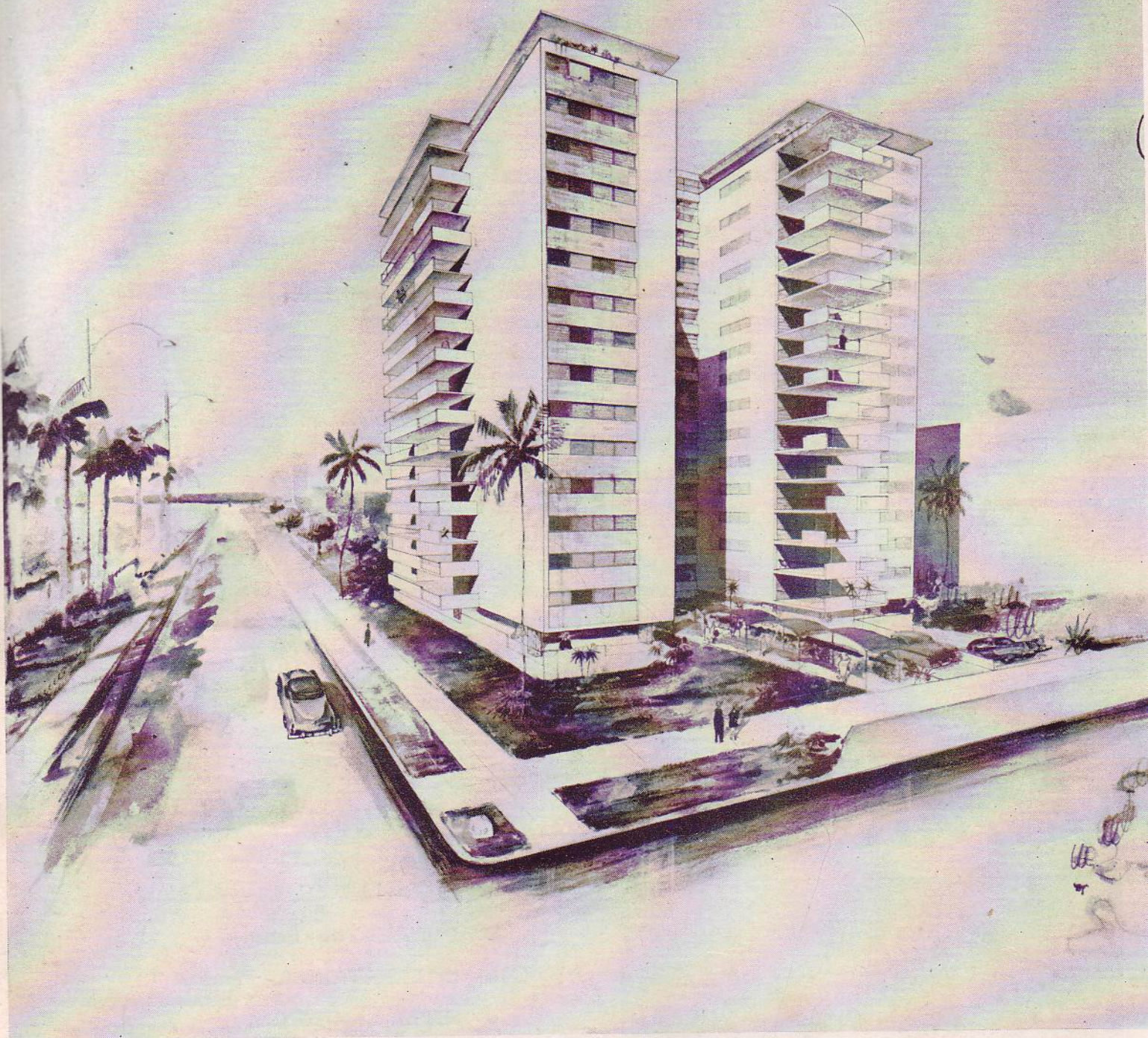
CALLE O No. 157
VEDADO

U0-7474
U0-9169

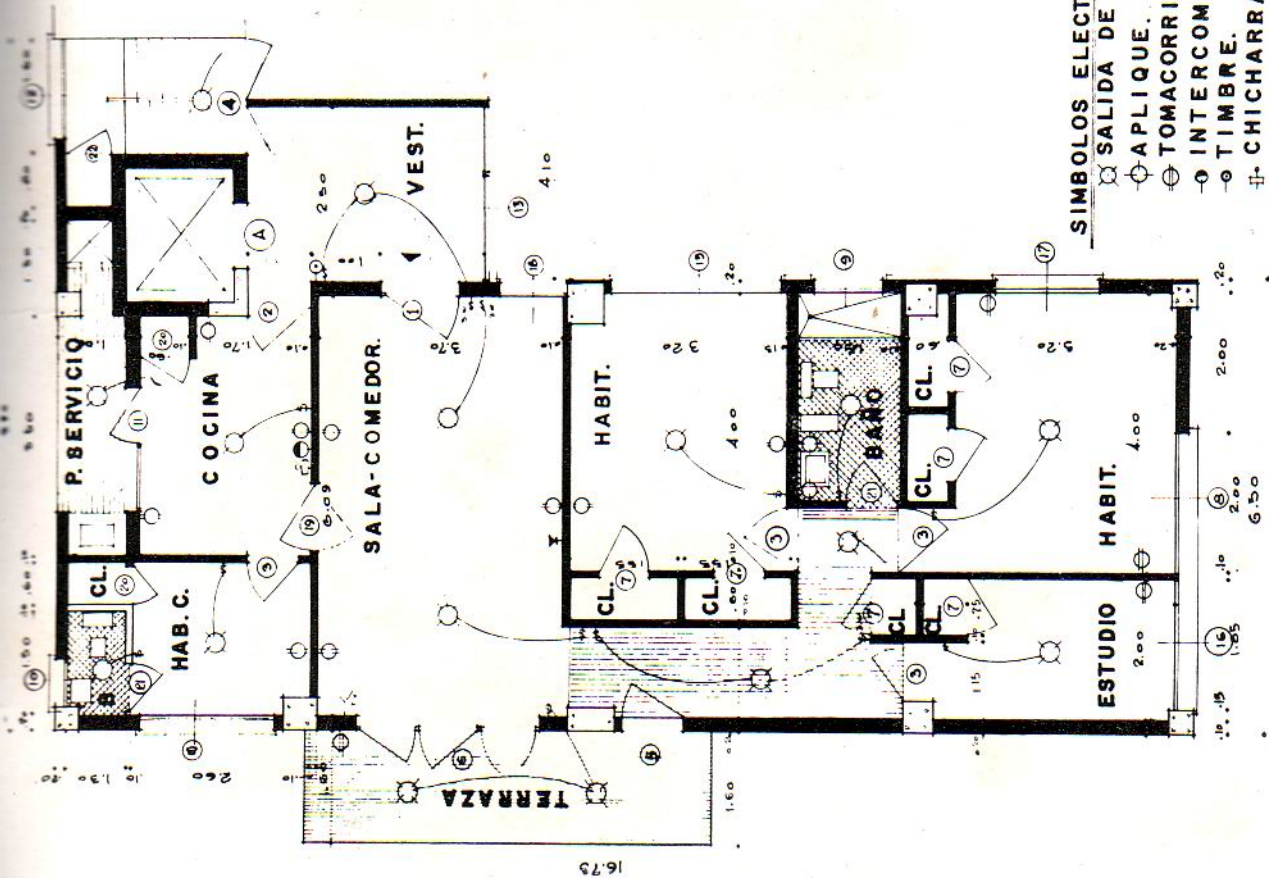
Parqueo Gratis en O y Humboldt

PROYECTO PARA EDIFICIO DE PROPIEDAD HORIZONTAL
PROMOTORA DE APARTAMENTOS Y RESIDENCIAS S.A.

SERAFIN MARTINEZ HURTADO
DIRECTOR FACULTATIVO

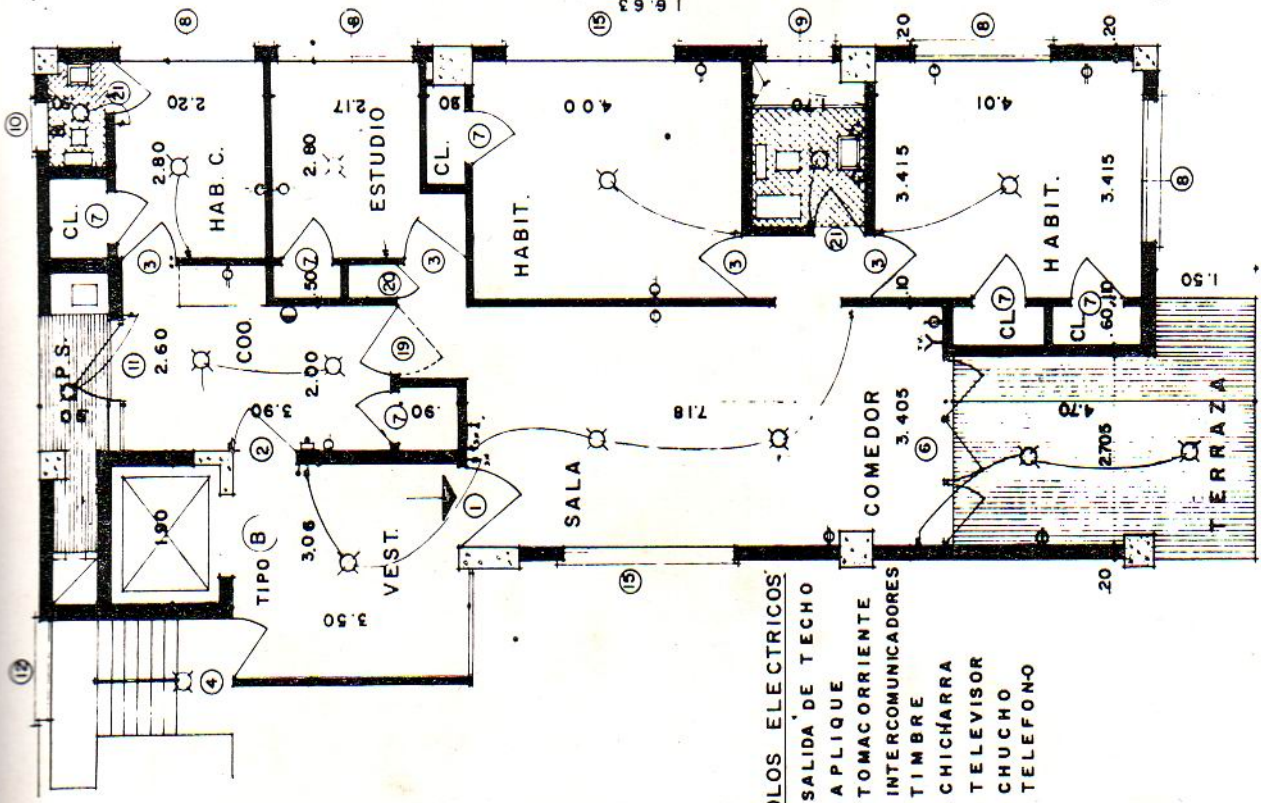


UNA OBRA DEL ARQUITECTO SERAFIN MARTINEZ HURTADO
EDIFICIO DE PROPIEDAD HORIZONTAL QUE SE LEVANTA
EN LA CALLE 19 ESQ. A G, VEDADO



PLANTA TIPICA BLOQUE "A"
E.S.C. 0.02x1.00 MT.

Arquitectos e Ingenieros
Arguingosa
Infante y Manglar 11-20-4

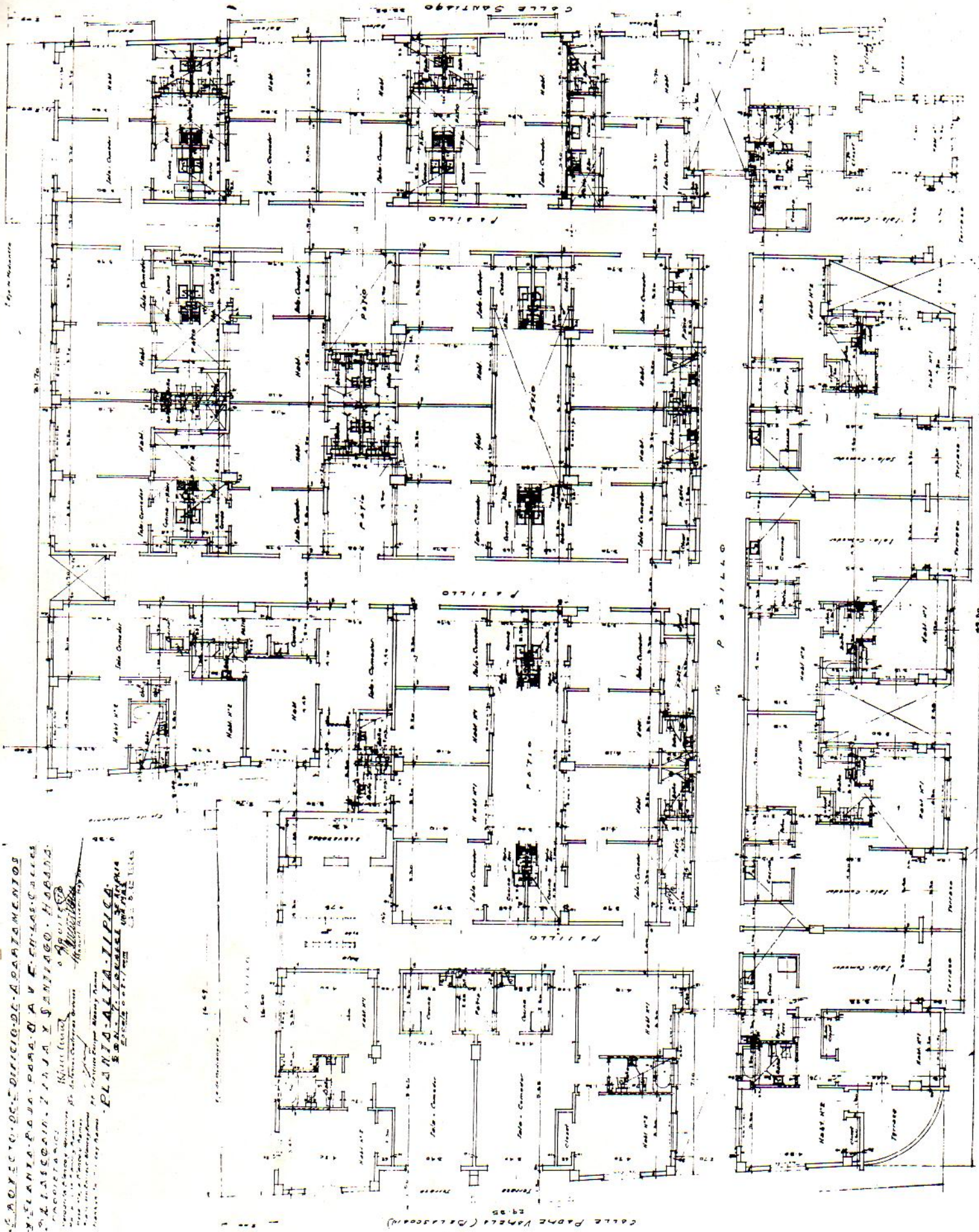


PLANTA TIPICA BLOQUE "B"
E.S.C. 0.02x1.00 MT.

Arquitectos e Ingenieros
Arguingosa
Infante y Manglar 11-20-4

PLANTAS TIPICAS DE LOS APARTAMENTOS DE PROPIEDAD HORIZONTAL QUE SE CONSTRUYEN EN 19 Y G., EN EL VEDADO, POR EL ARQ. SERAFIN MARTINEZ HURTADO.

PROYECTO DE EDIFICIO DE APARTAMENTOS
 BELASCOAIN - PARRA - PARA CALLE V. E. CH. LAS CALLES
 BELASCOAIN, PARRA Y SANTIAGO - HABANA
 ARQUITECTO: MANUEL RIVERO MAGNAN
 PLANTA TÍPICA
 ESCALA: 1/100



PLANTA TÍPICA, COMPACTA DEL EDIFICIO DE APARTAMENTOS QUE SE HA CONSTRUIDO EN LA ESQUINA DE ZANJA Y BELASCOAIN POR EL ARQUITECTO MANUEL RIVERO MAGNAN. EL ALTO COSTO DEL TERRENO Y LA DENSIDAD DE POBLACION DE LA BARRIADA OBLIGO A LA CONSTRUCCION DE APARTAMENTOS INTERIORES.



Entrada principal al vestíbulo de los elevadores del edificio de apartamentos construido en la esquina de Zanja y Belascoain.

UNA OBRA DEL ARQUITECTO MANUEL RIVERO MAGNAN

EL EDIFICIO DE APARTAMENTOS CONSTRUIDO EN LA ESQUINA DE ZANJA Y BELASCOAIN

Se ha desarrollado en un solar que tiene una superficie de 1,703.46 metros cuadrados. Consta de diez plantas típicas que cubren una superficie de 17,111.72 metros cuadrados, con comercios en la planta baja y apartamentos en los pisos superiores. En la construcción se emplearon 5,342 metros cúbicos de hormigón, 12,324 quintales de cabillas, 12,250 metros cuadrados de baldosas de terrazo, 190,000 blocks de barro, 500,000 ladrillos de barro, 420,000 azulejos, 2,100 salidas sanitarias, 6,288 salidas eléctricas, 2 elevadores con capacidad para 13 personas. Consta el edificio de 208 apartamentos, residiendo en la actualidad en los mismos 832 personas.



VISTA DE ANGULO DEL NUEVO EDIFICIO DE APARTAMENTOS EN LAS PLANTAS ALTAS Y COMERCIOS EN LA PLANTA BAJA, CONSTRUIDO EN LA ESQUINA DE ZANJA Y BELASCOAIN POR EL ARQUITECTO MANUEL RIVERO MAGNAN.



Vestíbulo de una oficina del edificio de apartamentos construido en Zanja y Belascoáin.

DECORACION INTERIOR POR EL ARQUITECTO MANUEL RIVERO MAGNAN

Sala de estar de uno de los apartamentos.

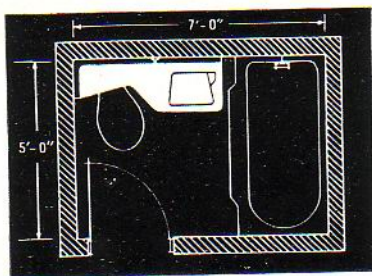


Otra exclusividad por **"Standard"**

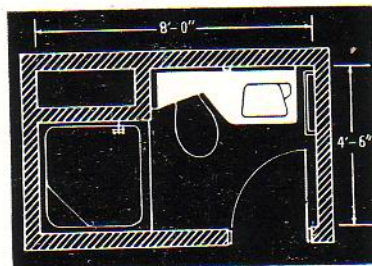
el
LAVABO GUESTLEDGE



5' x 7' – La bañera Master Pembroke con el lavabo Guestledge y el inodoro le ofrecen la conveniencia de un cuarto de baño completo con amplio espacio además de la conveniencia de una mesa-tocador.



4 1/2' x 8' – Aquí el lavabo Guestledge y el inodoro han sido combinados con la bañera y receptor de ducha "Restal". Estos artefactos "Standard" le permiten la conveniencia de tener un cuarto de baño amplio en un espacio limitado.



Estos planos indican la economía de espacio que ofrece "Standard"

"Standard", reconocida en todo el mundo como el fabricante más importante de los más finos artefactos sanitarios para el hogar, también es conocida por sus artefactos especiales. Estos artefactos especiales son una solución ideal para los problemas específicos que se presentan en la instalación de sanitarios en hoteles, hospitales, escuelas, prisiones, etc.

El lavabo Guestledge es uno de ellos. Sirve como lavabo y a la vez como mesa-tocador. El inodoro puede ser usado como asiento. El atractivo lavabo Guestledge es fabricado de loza vitrificada, fácil de limpiar y de mantener limpio – siempre se conserva resplandeciente. Este lavabo se obtiene con grifería Monogram o Quality Trim – en hermosos colores o en blanco.

Para más información – sírvase rellenar y enviar el cupón al pie del aviso. American Radiator & Standard Sanitary Corp., Export Dept., Foreign Div., 40 W. 40th St., New York 18, N. Y., U.S.A.



AMERICAN-Standard
FOREIGN DIVISION



Roland A. Torricella, Aguiar 363, Habana

PRIMER CONGRESO NACIONAL DE PLANIFICACION

ENSEÑANZA DE LA PLANIFICACION

TEMA 1. A) ENSEÑANZA

Ponente: RENE CALVACHE, Arquitecto Planificador

PARA abordar el tema de cómo debiera realizarse más convenientemente la enseñanza de la Planificación, sería bueno aprovechar la experiencia propia y el conocimiento, lo que se realiza en otros países en materia de enseñanza, sin tratar de descubrir Mediterráneos por donde se navega hace ya muchos años.

Veamos pues, primero, cómo se enseña Planificación en otros países para lo cual nos servirá de ayuda un Survey Internacional llevado a cabo por la "Federación Internacional para la Vivienda y la Planificación", con sede en La Haya.

Este Survey fué realizado en veinte y ocho países de Europa, América, Asia, Africa y Oceanía. Fué realizado por medio de un cuestionario que se distribuyó para su contestación, en dichos países a saber: Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Colombia, Cuba, Dinamarca, Gran Bretaña, Grecia, Honduras, Indonesia, Iraq, Irlanda, Israel, Italia, Luxemburgo, Holanda, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Sur Africa, Suecia, Siam, Suiza, Estados Unidos y Uruguay.

Este cuestionario, en sus doce preguntas sobre la enseñanza de la Planificación en esos países, trató de averiguar, entre otros puntos los que destaco a continuación:

1. Si dicha enseñanza se considera como materia independiente, o como parte de otros cursos tales como: Arquitectura, Ingeniería Civil, Administración Pública, Economía, Geografía, Ciencias Sociales, etc.
2. Cuáles Instituciones u Organismos imparten dicha enseñanza.
3. Cuál es el "currículum" académico.
4. Cuáles profesiones cooperan a dicha enseñanza.
5. Qué grado de capacitación es requerida para cada tipo de Profesor, Asistente, Instructor, etcétera.
6. Qué condiciones existen para la admisión

de estudiantes y qué capacitación previa se les exige.

7. Qué materias son enseñadas, duración de los cursos, clases teóricas, trabajos prácticos de taller, oportunidades de experiencias directas en trabajos reales, y qué métodos de Survey, Diseño, Preparación de Planes y Esquemas, Trabajos de Grupo, etc., se emplean.

8. Si son requeridos exámenes en las distintas asignaturas durante el curso o a la terminación de los mismos, y qué Títulos o Grados son conferidos.

9. Si el Estado, los Organismos Municipales, etcétera exigen tal capacitación como requisito para ocupar las posiciones responsables en su Departamentos correspondientes.

Sería muy extenso analizar detalladamente esto en los 28 países, por lo cual quiero destacar que la enseñanza de la Planificación es llevada a cabo de varias maneras aún en un mismo país, bien como materia o curso independiente o formando parte de cursos universitarios de otras profesiones. No obstante, cabe destacar que en general, tiende a considerarse dicha enseñanza como curso de altos estudios para post-graduados de diversas profesiones, teniendo una duración de uno, dos y hasta tres o más años escolares de duración.

La enseñanza es impartida por Universidades, Centros de Altos Estudios, Organismos Profesionales, etc.

Los profesores e instructores son geógrafos, economistas, ingenieros, arquitectos, sociólogos, higienistas, psicólogos, historiadores, abogados, etcétera, previamente entrenados en cursos de Planificación.

Los estudiantes son graduados profesionales universitarios, o de ciertas Escuelas Técnicas, aunque en algunos casos sólo les es exigida una enseñanza secundaria.

El "currículum" varía en los distintos países y universidades, así como los trabajos prácticos a

realizar, pero en general se requiere exámenes, como en cualquier otro estudio universitario.

Estas Escuelas otorgan generalmente Títulos acreditativos de capacitación, como: Urbanistas, "Master in Civic Design", "Town, Country and Regional Planners", etc.

En Inglaterra, son requeridos dichos títulos para trabajar en las numerosas oficinas de Planificación del país, pero esto no ocurre en muchos países aún.

Para ejemplos ilustrativos, véase las hojas adjuntas a esta ponencia.

Es casi innecesario observar en estos ejemplos que la Planificación no es algo improvisable, sino el resultado de pacientes y laboriosos estudios, trabajos e investigaciones realizados al través de muchos años en otros países, por lo que vemos cuán difícil es tratar de reducirla a una fórmula, un postulado, un esquema, una definición.

La Planificación no es una ciencia, aún, pero es un método surgido de las necesidades reales del hombre en su lucha por el control y la adaptación al medio, mediante la aplicación coordinada de diferentes ramas del saber.

Es por esto que como Arquitecto y Planificador, y por tanto, conocedor de los enormes problemas que abarcan esta profesión, así como ciudadano consciente del medio físico y humano de que formo parte, que destaco a los señores miembros de este Congreso la importancia primordial de la enseñanza de la Planificación, y de la creación de adecuados centros de enseñanza que formen *técnicos capacitados* para realizar trabajos de esta índole; única forma de superar la etapa primera de "Declaración de Principios", "Doctrinas", etc., que espero quede cerrada definitivamente con este Congreso.

Ya hemos logrado reunir a las diversas profesiones; el primer paso está dado.

Necesitamos crear al técnico; no al técnico en Arquitectura, en Ingeniería, en Sociología, etc., sino al técnico en Planificación, y para ello es requisito indispensable la creación de Escuelas o Centros de Enseñanza, Estudio e Investigación.

Si este Congreso reconoce esta necesidad y lo hace una conclusión suya, habrá demostrado una verdadera, honesta e inteligente comprensión de lo que la Planificación es realmente.

A P E N D I C E

Copiamos aquí algunos de los Centros de estudio donde se imparte la enseñanza de la Planificación, indicando, a más de otros datos, si ésta se realiza como Curso independiente o como integrada a otras Facultades.

En *Bélgica*: Como cursos independientes:

Institut d'Urbanisme de l'Université Libre de Bruxelles, Facultad de Ciencias Aplicadas, fundado en 1937.

Ecole nationale supérieure, d'architecture et des arts décoratifs, Bruxelles, creada en 1926.

Institut national supérieur d'architecture et d'urbanisme Anvers, 1947.

Institut supérieur et international d'urbanisme appliqué, Bruxelles, 1947.

Université du Travail Paul Pastur, Charleroi, 1945.

Como curso complementario:

En varias Universidades, como complemento a otras Facultades, así como en Escuelas Técnicas, y de Bellas Artes.

En *Francia*: Curso independiente:

Institut d'Urbanisme, Universidad de París.

En conexión con otros cursos:

Ecole Nationales des Ponts-et-Chaussees, parte del curso de Ingenieros, París.

Ecole Speciales des Travaux Publics et Bâtiment—Escuela privada reconocida por el Estado, entrenando personal para la industria de la construcción y Trabajos Públicos.

Ecole Nationale d'Horticulture de Versaille—entrena arquitectos paisajistas.

En *Gran Bretaña*: Como materia independiente:

"Town Planning is taken as an independent subject by those intending to enter the profession of Town Planning as members of the Town Planning Institute. N. B. Town Planning' covers regional and country planning as well as the planning of towns". Pág. 16, op. cit. Copia Textual.

También, en forma *condensada*, se incluye en otros cursos, de arquitectos, ingenieros, etc.

Dónde se estudia:

University of Liverpool, Dept. of Civic Design.
University of London, Dept. of Town Planning.
University of Durham, Dept. of Town Planning.
Edinburgh College of Art., Dept. of Town Planning.

Univ. of Manchester, Dept. of Town Planning.
School of Planning and Research for Regional Development, London.

The Polytecnic, Regent Street, London.

Nottingham College of Arts And Crafts, Dep. of T. and C. Pl.

University of Witwatersrand, S. Africa.

Royal Technical College, Glasgow.

University of Cambridge, Dept. of Estate Management.
 College of Estate Management, London.
 Leicester College of Arts and Grafts.
 College and Estate Management, London.
 Leicester College of Arts and Grafts, School of Architecture and T. Pl.
 Brixton School of Building.

Wolverhampton College of Arts and Grafts.
 Southern College of Art, Portsmouth.

En *Estados Unidos*:

Como curso independiente, en unas veinte (20) Universidades y en unos 18 centros, como curso adicional a otras profesiones.

AL 1er. CONGRESO DE PLANIFICACION CELEBRADO EN CUBA

TENIENDO en cuenta que este Congreso de Planificación ha tenido poco tiempo en la preparación de los trabajos y se ha desarrollado en breve espacio: En que se aprovecha esta única circunstancia y oportunidad de realizar intercambio de ideas entre distinguidos profesionales especializados y ciudadanos interesados en los problemas de la planificación, por primera vez en nuestro país, a fin de que se reafirme: que es necesario e importante tratar temas de tópicos de actualidad que no puedan ser traídos en toda su extensión por la brevedad del tiempo, y asimismo señalar que se debe mantener encendida la antorcha, símbolo de esta reunión de todos los profesionales. Tópicos que estimamos de actualidad y que son necesarios definir a modo de sugerencias y a manera de encuesta:

- 1) ¿Cree usted que nuestro país está en condiciones de ser planificado? Razones, qué proceso y métodos sugiere.
- 2) ¿Qué labor pueden realizar los profesionales? Enumere qué participación tiene cada uno.
- 3) ¿Opina usted que el mercado de la vivienda está saturado en nuestro país?
- 4) ¿Cómo ve usted el problema de desempleo y desempleo?
- 5) ¿Formación de las disciplinas sobre planificación?
- 6) ¿Los Centros de Educación, de Salubridad, funcionan correctamente?
- 7) ¿Está bien estudiado el sistema de áreas de parqueo y transporte en las viales de la ciudad?
- 8) ¿Qué opina sobre los ejes nacionales de comunicación, las vías norte, sur y carretera central?
- 9) ¿Existe una buena protección al sufrido peatón?
- 10) ¿Qué opina sobre los Centros Turísticos, etcétera, y otros más?

PROPONEMOS

A esta distinguida Asamblea:

Que se nombre una Comisión Permanente, un órgano vivo, compuesta de miembros representativos de todos los organismos participantes para que se establezcan relaciones de contactos, manteniendo los acuerdos tomados en este Congreso, manteniendo relaciones sociales; organice conferencias, simposiums, etc.

Arq. MANUEL TAPIA RUANO

Arq. LUIS BONICH



Nueva Industria para la Construcción



■ La planta que esta nueva Compañía está construyendo en la provincia de Camagüey comenzará a producir en el presente año, poniendo a disposición de los señores arquitectos, ingenieros y contratistas una extensa línea de materiales de excepcional calidad, indispensables en la construcción.

Tableros para Encofrado
 • **Tableros de Aislamiento y Acústicos**
 • **Losas, Paneles Decorativos**

OFICINA:

Cuba 64 - Telf. A-7610 - Habana

USO DE LAS FOTOGRAFÍAS AEREAS EN EL ESTUDIO DE LOS RECURSOS NATURALES

Por ELISEO MATOS GONZALEZ

EL uso intensivo de las fotografías aéreas para los estudios y explotación de los Recursos Naturales es reciente, pues no llega todavía a los veinte años; pero el avance que se ha obtenido por su utilización representan muchos años de progreso y mucho valor en dinero.

Hoy en día es muy corriente la confección de mapas precisos por el uso de las mismas, pudiendo clasificarse, correcta y rápidamente, infinidad de pormenores que generalmente pasan desapercibidos cuando se hace una inspección sobre el terreno.

La Ingeniería de caminos, el trazado de líneas férreas, la búsqueda de yacimientos petrolíferos, las exploraciones mineras, etc., tienen en las fotos aéreas su mejor aliado, haciendo posible el ahorro de tiempo y dinero.

El uso de fotos aéreas en la estrategia militar ha alcanzado éxitos insospechados y hoy día no se concibe una acción bélica sin la presencia de los aviones de reconocimiento que siempre constituyen la vanguardia que escudriña las posiciones enemigas.

La foto-interpretación de los Recursos Forestales vino aparejada con la utilización de las fotos aéreas en las campañas bélicas del Ejército Norteamericano en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial, considerándose a Donald Belcher, actual Director del Centro de Estudios de Fotos Aéreas de la Universidad de Cornell, como el precursor de estos estudios.

Entre las últimas obras realizadas por este extraordinario fotoanalista, se halla el estudio de la región donde será ubicada la nueva Capital de la República de Brasil. Tuve oportunidad de ver los resultados de esa magna obra, quedando maravillado de las posibilidades que puede ofrecer el uso de las fotos aéreas para conocer los Recursos Naturales que encierra una región cualquiera del Planeta.

Durante el Curso de Estudios para la Evaluación de los Recursos Naturales, que tuve

oportunidad de pasar en la Universidad Rural de Río de Janeiro, Brasil, se hizo uso constantemente de las fotos aéreas para reconocer los Recursos de distintas regiones del país; llegando por último al estudio detallado de la Cuenca del Río Una, afluente del Río Paraíba que baña el gran valle del mismo nombre, situado entre las ciudades de Río de Janeiro y São Paulo.

Utilizando las fotos aéreas se hizo el estudio completo de los Recursos Naturales de la Cuenca del Una, cuyos resultados fueron completados con trabajos de reconocimiento sobre el terreno, pues no es posible terminarlos sin llenar este requisito.

El Informe Final fué entregado a la Comisión Permanente del Valle del Paraíba para su aplicación en los trabajos futuros en esa región, una de las más productivas y más cultivadas del país.

Puede afirmarse, sin lugar a dudas, que los trabajos realizados en Brasil, en materia de utilización de fotos aéreas, están a la altura de los mejores del mundo. Únicamente así ha sido posible el estudio de regiones enormes del hermano país, siendo notables los progresos hechos en la región del Río San Francisco, al Norte, así como en el Estado de Río Grande do Sul, al Sur.

En la actualidad una Comisión de la F.A.O. está haciendo (lleva ya dos años de trabajo) un estudio completo de las selvas brasileñas de la región Norte a lo largo del Río Amazonas.

Muchos otros países han adelantado enormemente en el uso de las fotos aéreas para el estudio de sus Recursos Naturales, teniendo lugar preferente los efectuados en Surinam por los holandeses, trabajos que han hecho posible un conocimiento completo de los Recursos Naturales que tiene ese país sud-americano.

México ha hecho, igualmente, grandes progresos en esta materia, siendo su Servicio Aero-Fotográfico uno de los mejores de América.

En Cuba no se ha sentido una verdadera preocupación para el estudio de nuestros Recursos

Naturales utilizando ese vehículo formidable que representa la fotointerpretación. Existe un Instituto Cartográfico que posee fotos aéreas de casi todo el país, pero los principales trabajos se han canalizado hacia el estudio geodésico que creemos ya están bien adelantados.

En cuanto a la aplicación de las fotos aéreas para el estudio de los Recursos Forestales, oficialmente han sido nulos; conociéndose únicamente los trabajos realizados por el que suscribe en los montes que la Cía. The Cuban American Sugar Mills posee en el Término Municipal de Victoria de las Tunas; y los realizados en los montes de las Compañía Nicaro y United Fruit, por el Ing. J. Francis, Ing. Gerardo Budowski de la O.E.A. y los Selvicultores cubanos Miguel González de Moya y Eliseo Matos González.

Recientemente el Gobierno ha autorizado a la Junta Nacional de Planificación para confeccionar mapas del país, buscando conocer la riqueza de nuestros Recursos Naturales. No sé realmente cuáles serán los propósitos de este Organismo, aunque sí puedo asegurar que pocos técnicos cubanos de los que hemos tenido oportunidad de estudiar esta nueva profesión, podrán poner en práctica sus conocimientos, ya que con toda seguridad se contratarán técnicos extranjeros como siempre ha sucedido cuando se trata de estas cuestiones, donde siempre la mejor credencial es la de haber nacido fuera de Cuba.

Ya es conocida la decisión de la Dirección del Banco Nacional que ha preferido la contratación de un técnico extranjero para realizar, en Cuba, estudios de los Recursos Forestales, a pesar

de saber que en el país hay, en estas materias, profesionales muy capacitados.

Hasta ahora se han impuesto, sobre lo que debe resultar cuestión primordial como es la *Planificación*, el criterio de los "genios improvisados" que no admiten discusión en materias que desconocen, pero nuestro deber es seguir adelante, exponiendo nuestros propósitos y continuar laborando por el triunfo de la técnica y lo que a ella concierna.

Sabemos que es una labor árdua porque sus principales enemigos están abroquelados en posiciones muy bien protegidas, pero no perdemos la fe en nuestra capacidad y sabemos que, al fin y al cabo, se impondrá el criterio técnico bien intencionado.

El futuro de la foto-interpretación es tan amplio y sus alcances son tan extraordinarios, que bien vale la pena seguir luchando porque su uso se haga permanente en nuestro país.

El costo de estos trabajos resulta hoy muy económico, ya que es factible obtener las fotos en las Oficinas del Instituto Cartográfico.

La bondad de este servicio ha sido poco difundido, por lo que se tiene la impresión de que su costo resulta prohibitivo; pero una vez conocido podemos asegurar, porque en algunos casos ha sucedido ya, que muchos propietarios quieran poseer mapas aero-fotográficos de sus tierras, obteniendo así un mejor conocimiento de los valores que encierran, así como una visión completa de las mismas.

Lámparas Quesada

Lámparas Decorativas
Lámparas Comerciales, Fluorescentes, e Incandescentes
Lámparas de Jardín y Piscina
Unidades de Empotrar y Reflectores
Lámparas Especiales a la Orden

Y... recuerde que **solamente Lámparas Quesada** puede garantizar el producto que usted compra.

**Arquitectos
Ingenieros
Electricistas
Decoradores**

Podemos servirle inmediatamente cualquier cantidad de lámparas que usted necesite

Salíciten Informes por los teléfonos U-8975 - 76 y 77, Departamento Comercial



MANUFACTURERA KAWNEER DE CUBA, S. A.

(Subsidiaria de Kawneer Company, Niles, Michigan)

Calzada de Guanabacoa, Kilómetro 7

Apartado 1991

Teléfono: X0-2371

La Habana

PLANIFICACION HOSPITALARIA EN EL PAIS

PONENCIA DEL COLEGIO MEDICO NACIONAL DE CUBA AL PRIMER CONGRESO NACIONAL DE PLANIFICACION

COMO en diversas oportunidades ha señalado el Comité Ejecutivo del Colegio Médico Nacional, disponemos en Cuba solamente de un total de 24,829 camas para toda la población de la República, incluyendo en este total tanto los hospitales gubernamentales como los privados. A tenor con la norma recomendada de 115 camas por 10,000 habitantes, necesitamos en Cuba aproximadamente de 67,000 camas, lo que arroja en estos momentos un déficit de 42,200. Se hizo patente también la distribución irregular y totalmente inadecuada, tanto de los hospitales como del número de camas y asimismo se señaló que en 84 municipios de la República se carece de centros hospitalarios.

Dicha reorganización no puede hacerse si no es presidida por un criterio técnico. Y este criterio técnico demanda hoy en día que la política hospitalaria de una nación debe orientarse no sólo con vista a las necesidades presentes sino también a la expansión futura de la población. En otros términos, debe planificarse.

La planificación debe orientarse en nuestro medio según directrices perfectamente ya señaladas por la técnica hospitalaria contemporánea y que pudieran resumirse como sigue:

1. Ubicación de los hospitales.
2. Número de camas.
3. Carácter de los hospitales.
4. Organización del hospital.

Ubicación. La localización de los hospitales debe tener en cuenta el número de habitantes, el área que sirven y por tanto la densidad de población; la patología y morbilidad específicas de cada región; las facilidades de comunicación y la zona o área de atracción, entendiéndose por zona de atracción la zona o área circundante al hospital de la cual proceden los enfermos.

En Cuba tenemos datos completos y suficientes en lo que se refiere a la densidad de población. La patología y morbilidad regionales, por tratarse de un país pequeño y uniforme, son muy pocos variables de un lugar a otro de la República salvo las naturales diferencias entre la ciudad y el campo. Las facilidades de comunicación son también perfectamente conocidas. Pero en cambio se carece de estudios referentes a las posibles zonas de atracción de los hospitales presentes y futuros, estudios éstos que deberían iniciarse ya rápidamente.

Número de camas. El número de camas para la asistencia hospitalaria de un país ha sido señalado por autoridades en la materia entre 100 y 115 camas por cada 10,000 habitantes. Y ya hicimos notar anteriormente nuestro déficit de 42,200. Nuestra política hospitalaria de expansión ha de orientarse a la ampliación de la capacidad de los hospitales existentes y a

las nuevas construcciones que fueran necesarias hasta llegarse en un futuro que quisiéramos ver próximo a esas cifras ideales. Ahora bien, estas nuevas camas no deben lanzarse indiscriminadamente a voleo sobre la República ni plegarse flexiblemente al pedido de intereses más o menos poderosos. Por el contrario, deben seguirse las mismas normas que se consideraron en la ubicación de los hospitales y fundamentalmente las que corresponden a la densidad de población. Solamente el lamentable olvido de este sencillo precepto es el que ha permitido que en Cuba contemplemos contrastes tan marcados como éstos: Guanajay, 305 habitantes por cama; Sancti Spiritus, 1,156 habitantes por cama y Victoria de las Tunas, 5,429 habitantes por cama.

Carácter del hospital. En Cuba se observa la tendencia a la construcción cada vez en número mayor de hospitales especializados. Esta norma es fuertemente criticada por todos los tratadistas contemporáneos en materia hospitalaria, quienes recomiendan la construcción de hospitales de tipo general, reservando los especializados exclusivamente para la tuberculosis, la lepra y las enfermedades mentales. Y aún en el caso de la tuberculosis ya en algunos países se prevé su futura transformación en hospitales generales. Esta política se comprende fácilmente, entre otras razones, por la índole económica, ya que los hospitales especializados son mucho más costosos que los de tipo general. Por tanto es recomendable que las futuras construcciones hospitalarias de nuestro país se atengan a lo señalado: hospitales generales; y especializados solamente para la tuberculosis, lepra y enfermedades mentales. Como término de comparación se ofrece en el adjunto No. 1, el número de distribución de las camas de un país según Lee-Jones.

Dentro del carácter del hospital debe considerarse también su tamaño y disposición arquitectónica. Hoy son unánimemente rechazados los hospitales monstruos de varios miles de camas y las grandes construcciones del presente limitan su capacidad entre 500 y 1,000 camas. En Cuba son necesarios, fuera de la provincia de La Habana, un hospital con capacidad para 500 enfermos en cada una de las capitales provinciales. Aparte de ellos sólo son recomendables los hospitales de 200, 100 y 50 camas según la ubicación respectiva. Asimismo debe desecharse toda suntuosidad y lujo superfluos, ciñéndose a la sencillez funcional de la arquitectura hospitalaria moderna.

Organización. Todo lo anterior de nada vale si la organización hospitalaria es deficiente. Hay un mínimo de requisitos a los que debe ajustarse cada hospital para rendir un servicio eficaz y proponemos que en nuestra organización hospitalaria se clasifiquen y organicen los hospitales generales de la manera seña-

lada por el Comité Ejecutivo del Colegio Médico Nacional y que se acompaña a esta Ponencia como adjunto No. 2.

CONCLUSIONES

1. Debe planificarse bajo principios técnicos nuestra política hospitalaria.
2. La ubicación de los hospitales tomará en cuenta las características fundamentales de densidad de población, morbilidad específica, facilidades viales y zonas de atracción.
3. La ampliación del número de camas deberá hacerse bajo los mismos principios que rigen la ubicación del hospital.
4. En cada capital de las provincias del interior de la República debe contarse con un hospital de 500 camas. Fuera de ellas nuestra política hospitalaria debe orientarse a los hospitales de 50, 100 ó 200 camas según las características específicas de la localidad.
5. Nuestra expansión hospitalaria ha de limitarse a la construcción de hospitales generales y a la de aquellos especializados que fueren necesarios para la atención de tuberculosis, lepra y enfermedades mentales.

Dr. Angel Reud y Ramos-Izquierdo
Delegado del Comité Ejecutivo del Colegio Médico Nacional ante el I Congreso Nacional de Planificación

La Habana, diciembre 12 de 1956.

ADJUNTO No. 1

CALCULO

DE LAS NECESIDADES HOSPITALARIAS DE UN PAIS

(Según Lee-Jones)

	Camas requeridas por 100,000 habit.
<i>General</i>	
Maternidad	68
Medicina	210
Cirugía	171
Psiquiatría	13
	462
<i>Nerviosas y mentales</i>	
Epilépticos	9
Débiles mentales	178
Enfermedades mentales	371
	558
<i>Tuberculosis</i>	138
Total	1,158

200 ARQUITECTURA

ADJUNTO No. 2

CLASIFICACION DE HOSPITALES

BASES PARA LA LEY DE ORGANIZACION Y CARRERAS HOSPITALARIAS

De acuerdo con su constitución, servicios y recursos, los hospitales serán clasificados por categorías denominadas "A", "B", "C" y "D".

Hospitales generales clase "A". Los hospitales de este tipo constarán de 500 camas y llenarán los siguientes requisitos:

1. Organización del cuerpo médico y de la docencia médica.
2. Investigación científica.
3. Asistencia médica.

Constarán por lo menos de los siguientes servicios: Cirugía General, Medicina Interna, Ginecología, Obstetricia, Oftalmología, Ortopedia y Traumatología, Otorrinolaringología, Proctología, Urología, Cardiología, Dermatosifilología, Alergia, Enfermedades Infecciosas, Enfermedades de la Nutrición y del Metabolismo, Endocrinología, Neuropsiquiatría, Neurocirugía, Cirugía Plástica, Pediatría, Gastroenterología, Vías Respiratorias, Cancerología, Radiología, Radioterapia, Fisioterapia, Anestesia, Laboratorio Clínico, Anatomía Patológica, Cirugía y Patología Orales, Departamento de Dietética, Farmacia, Escuela de Enfermería, Fotografía, Estadísticas Médicas, Biblioteca y Servicio de Asistencia Social.

4. Departamento de admisión.

Hospitales clase "B". Los hospitales de este tipo constarán de 200 camas y llenarán los siguientes requisitos:

1. Organización médica y docencia médica.
2. Asistencia médica.

Constarán por lo menos de los siguientes servicios: Cirugía General, Medicina Interna, Pediatría, Obstetricia, Ortopedia y Traumatología, Urología, Oftalmología, Dermatosifilología, Enfermedades Infecciosas, Neuropsiquiatría, Otorrinolaringología, Radiología, Fisioterapia, Anestesia, Laboratorio Clínico, Anatomía Patológica, Servicio Dental, Farmacia, Biblioteca, Archivo y Servicio de Asistencia Social.

Hospitales clase "C". Son aquellos hospitales más pequeños situados en los centrales azucareros o en las zonas industriales: constarán de 100 camas y llenarán por lo menos los siguientes requisitos: Cirugía General, Medicina General, Obstetricia, Pediatría, Rayos X, Laboratorio Clínico, Farmacia, Servicio Dental, Archivo y Servicio de Asistencia Social.

Hospital clase "D". Constará de 50 camas y tendrán los siguientes servicios: Medicina General, Cirugía General, Laboratorio, Farmacia, Rayos X, Archivo y Servicio de Asistencia Social.

¡OTRA GRAN RESIDENCIA QUE SE VISTE CON

BETUN CONGRESAC!

El arquitecto Zenón Martín concibió y está realizando en el "Country Club" esta majestuosa residencia, cuyo propietario lo es el conocido hombre de negocios señor Amadeo Barletta. Por supuesto, el arquitecto Sr. Martín escogió para el revoque exterior e interior de las paredes el insuperable BETUN CONGRESAC.



El maravilloso **BETUN CONGRESAC**

- Evita los desperdicios habituales en el proceso de cernir materiales.
- Ahorra muchos pesos de mano de obra.
- Es sumamente fácil de preparar, basta echarle agua... y ya está!

El maravilloso **BETUN CONGRESAC**

se vende en los siguientes tipos:

Betún fino # 1 Standard.

Betún fino # 2 Capellanía.

Betún extrafino gris.

Betún extrafino blanco.

PERMITANOS HACERLE UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIA OBRA. 

Pedidos: Teléfono 1-4902



EL MAQUILLAJE PERFECTO PARA LA PARED MODERNA...

INDUSTRIA CONGRESAC, S. A. ha obtenido un triunfo clamoroso con el **BETUN CONGRESAC**, un enlucido para revocar paredes que, por su granulación mínima -icasi impalpable!-, permite a los señores arquitectos, ingenieros, contratistas y propietarios, un **ACABADO PERFECTO PARA LAS PAREDES INTERIORES Y EXTERIORES** de todo tipo de construcciones.

... y siga usando en sus obras menores y reparaciones:

MORTERO CONGRESAC

(Mezcla de Arena y Cemento)

Para asentar ladrillos, bloques, etc.

CONCRETO CONGRESAC

(Mezcla de Arena, cemento y piedra)

Para todas las reparaciones que requieran concreto u hormigón)

MORTERO DE CAL CONGRESAC

(Mezcla de Arena, Cemento y Cal)

Para grietas, desconchados, repellos, etc.

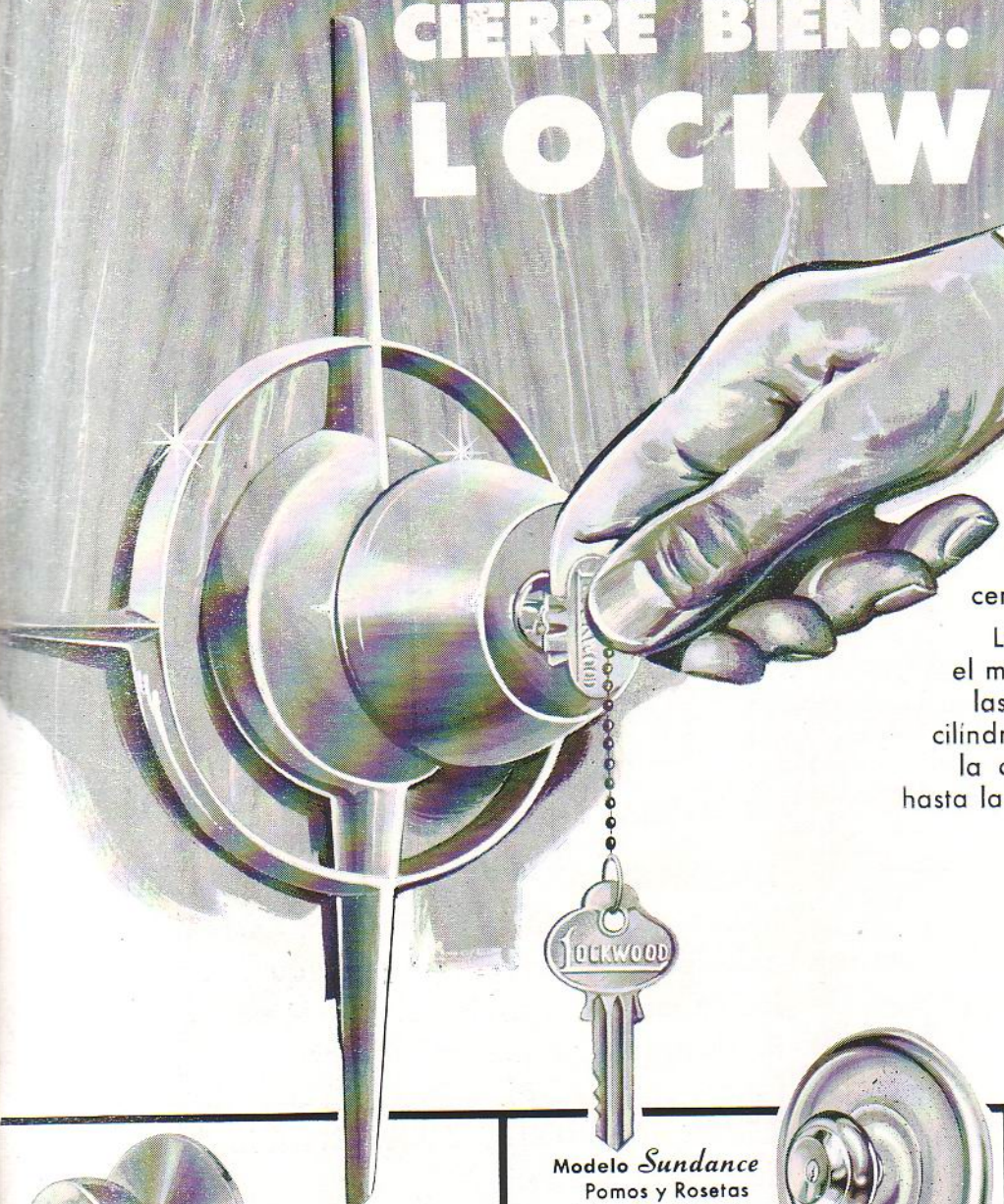
BETUN CONGRESAC. Un producto de INDUSTRIA CONGRESAC, S. A.

Carretera de Rancho Boyeros. Kilómetro 3½ Apartado # 1671. La Habana.

CONGRESAC

...échele agua y ya está!

CIERRE BIEN... CIERRE con LOCKWOOD



No importa si su casa es grande ó pequeña... lujosa ó modesta... en la ciudad ó en el campo... porque como quiera que sea, y donde quiera que esté, hay una cerradura Lockwood para usted!

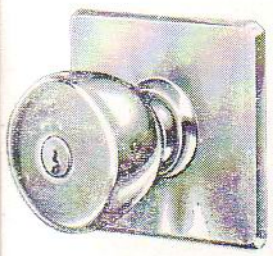
Lockwood, el nombre más famoso en el mundo en herrajes, ofrece ahora las cerraduras más modernas de tipo cilindrico, en tres series distintas, desde la cerradura más económica a \$2.20 hasta la más lujosa del mundo a \$69.95.



Modelo Neptune
Pomos y rosetas de bronce fundido
Diam. de Pomo 2 1/4"
Diam. de Roseta 3 1/2"

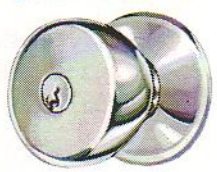


Modelo York
Pomos y Rosetas de bronce fundido
Diam. de Pomo 2 1/4"
Diam. de Roseta 3 1/2"

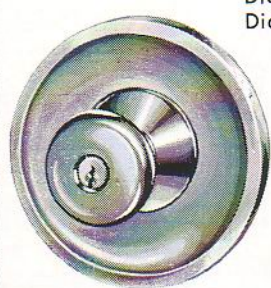


Modelo Wilshire
Pomos y Rosetas de bronce fundido
Diam. de Pomo 2 1/4"
Roseta, 3 1/4" x 3 1/4"

Modelo Sundance
Pomos y Rosetas de bronce fundido
Diam. de Pomos 3 1/2"
Diam. de Roseta 8"

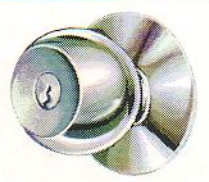


Modelo Eldorado
Pomos y Rosetas de bronce o aluminio estampado
Diam. de Pomo 2 1/8"
Diam. de Roseta 2 1/2"



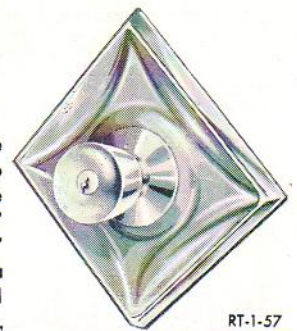
Modelo Eldorado
con placa Decorativa No. 572 de 5 1/2" de Diam.

Modelo Starfire
Pomos de bronce reforzado con acero
Rosetas de bronce
Diam. de Pomo 1 7/8"
Diam. de Roseta 2 1/2"



Modelo Starfire
Con placa Decorativa No. 573 de 5 1/2" x 5 1/2"

Modelo Thunderbird
Pomos de bronce reforzado con acero
roseta de bronce
Diam. de Pomo 1 7/8"
Diam. de Roseta 2 1/2"
Con placa decorativa No. 571 de 5 1/2" de Diam.



RT-1-57

Distribuidores exclusivos:
CASA REX-TONE, S.A.
Neptuno 1060-1066, Telf. U0-8076

CONCURSO DE VIDRIERAS COMERCIALES ORGANIZADO POR EL COLEGIO PROVINCIAL DE ARQUITECTOS

LAS populares tiendas de esta capital "Sears" y "Almacenes J. Vallés", ganaron el concurso de las mejores vidrieras preparadas por casas comerciales, en oportunidad de celebrarse el "Día del Arquitecto", el pasado 13 de los corrientes.

En este concurso convocado por el Colegio de Arquitectos tomaron parte distintas casas comerciales. Se denomina este evento "Concurso de Vidrieras alegóricas al Día del Arquitecto" y actuaron como miembros del Tribunal, los siguientes arquitectos:

Carlos Góme Millet, presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana; Luis Bonich y de la Puente, presidente de la Comisión "Día del Arquitecto" y Jaime Sallés Buigas, presidente de la Comisión del Concurso de Vidrieras alegóricas. El Tribunal deliberó y juzgó "el contenido, presentación y diseño de las vidrieras expuestas; detalles componentes a considerar dentro de la finalidad que inspirase el concurso, tendiente a propiciar un conocimiento y vigencia actual de las construcciones".

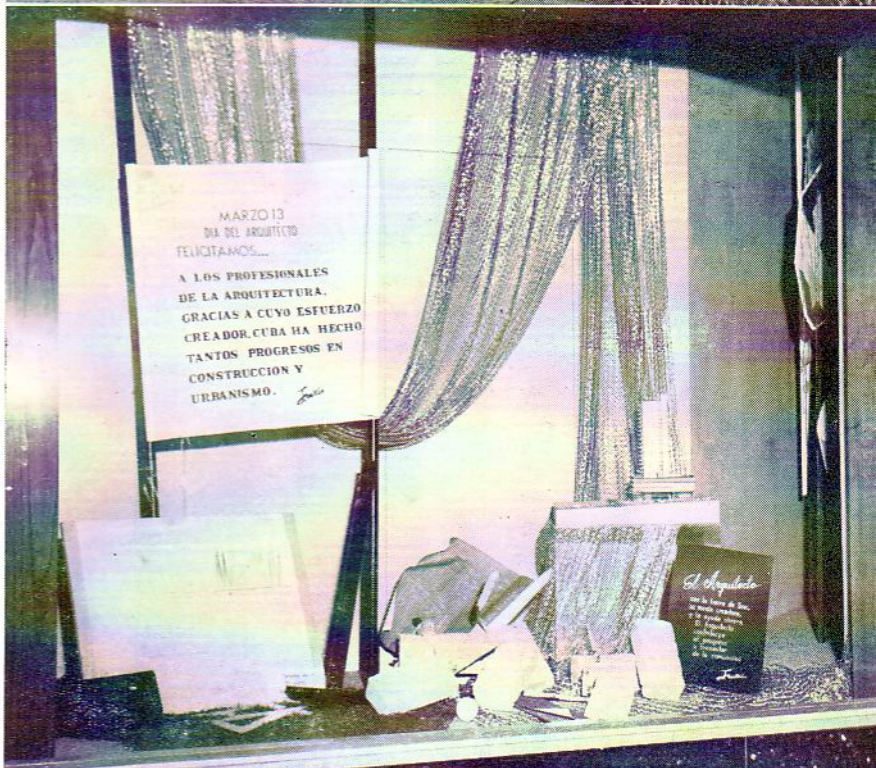
Por ello fué que el Tribunal, por unanimidad, otorgó los siguientes premios: *Primero:* Placa conmemorativa del Colegio de Arquitectos, diploma y cheque por valor de \$200.00 a la vidriera de la entidad comercial Sears Roebuck and Co. S. A., de Reina y Amistad; *Segundo:* Diploma y cheque de \$100.00 a la vidriera de la casa comercial "Almacenes de J. Vallés, S. A.", establecida en la calle de San Rafael esquina a Industria; *Tercero:* Diploma y cheque de \$50.00 para la vidriera de la casa Rex Tone, pinturas, de la calle Neptuno 1060.

Los premios se entregarán en acto público cuya fecha será fijada por el propio Colegio de Arquitectos de La Habana.

ARRIBA: VIDRIERA DE LA ENTIDAD COMERCIAL SEARS ROEBUCK & CO., S. A., QUE OBTUVO EL 1er. PREMIO EN EL CONCURSO DE VIDRIERAS.

AL CENTRO: VIDRIERA DE LA CASA COMERCIAL ALMACENES DE J. VALLÉS, S. A., QUE OBTUVO EL SEGUNDO PREMIO.

ABAJO: VIDRIERA DE LA CASA REX-TONE, S.A., QUE OBTUVO EL TERCER PREMIO.



EL DIA DEL ARQUITECTO



Velada conmemorativa del Día del Arquitecto. Los compañeros Guerra Seguí, Sorhegui, Cayado, Lacorte, Benavent, Echarte, Tapia Ruano, Prieto, y Viego, que recibieron Medallas de Oro por su amor a la institución y sus trabajos en las Asambleas anuales.



Las Sras. Beatriz Castro de Navarrete y Noemí Mayet de Bens y las Srtas. Lili Ricard y Mimi Mayet y los Arqts. Munguía, Fariñas, Viego, Bens, Navarrete y Cañas Abril, durante la recepción que siguió a la velada conmemorativa.



El Rector de la Universidad de La Habana, Dr. Clemente Inclán, entregando el Premio del "Mejor Expediente" al joven Arq. Domingo J. Carreiro.



G.Lpo de Arquitectos y sus familiares que asistieron a las Solemnas Exequias que tuvieron lugar en la Capilla del Cementerio de Colón por el eterno descanso de los compañeros desaparecidos.



Presidencia de la Velada Conmemorativa del Día del Arquitecto. De izquierda a derecha, los Arquitectos Echarte y Raúl Macías; el Dr. Mario Pino, de la Confederación de Profesionales Universitarios. El Sub-Secretario de Obras Públicas, Ing. Ramiro Oñate; el Presidente del Colegio Nacional Arq. Vicente J. Sallés; el Presidente del Colegio Provincial, Arq. Carlos Gómez Millet; el Rector Dr. Clemente Inclán; el Presidente del Colegio de Ingenieros Civiles, Miguel Villa y el Decano de la Facultad de Arquitectura, Arquitecto Roberto Chomat.

EL DIA DEL ARQUITECTO

Por el Arq. M. A. HERNANDEZ ROGER

POR vigésima vez nos reunimos los arquitectos cubanos, felices y alegres para conmemorar la fecha de nuestro primer acto oficial como Colegio Nacional de Arquitectos que tuvo efecto el 13 de marzo de 1934; coincidente para mejor alegría con el 13 de marzo de 1916, en que se constituyó el Colegio de Arquitectos de La Habana, como institución legal de unión para la defensa de los intereses de una clase profesional universitaria. Es decir, a los 18 años de vida activa de una asociación que trabajó y luchó por un mejoramiento y respeto para los graduados de arquitectos de la Universidad de La Habana y que precisamente llevó por meta, el llegar a la colegiación obligatoria, para imponer sus derechos como clase profesional, el cobro de sus justos honorarios y su código de ética profesional, en beneficio del país en general, de los propietarios y una recompensa justa y moral para los arquitectos y sus familiares.

El glorioso Colegio de Arquitectos de La Habana, terminó como institución, para dar paso a una nueva forma, con carácter nacional y obligatorio y por ello en todo momento de recordación, no podemos olvidarlo, como tampoco a los que al frente del mismo, dieron su tiempo, sus mejores esfuerzos y su mejor buena fe, por lograr lo que hoy es un hecho; la unión

y armonía de todos los arquitectos cubanos que constituyen el Colegio Nacional de Arquitectos de Cuba. Así nuestro saludo fraterno de respeto y admiración para todos los que fueron sus dirigentes y que aún tenemos la suerte de contarlos en nuestras filas y un profundo pensamiento de paz y sosiego eterno para los muertos.

¡Salud! Eugenio Rayneri, Jorge Broderman, Luis Dediót, Ernesto López Roviroso, Pedro Guerra, Horacio Navarrete, Adolfo Arellano, Jorge Luis Echarte, Emilio de Soto y Enrique Cayado Chil.

¡Paz eterna! Pedro Martínez Inclán, Enrique Gil y Armando Gil; pero no podemos cerrar esa lista gloriosa, sin consignar el nombre de una figura central de lucha, alegría y fraternidad, a José G. Duféaix que ocupara la secretaría del Colegio durante 13 años. lo cual indica su arraigo y cariño entre su clase y con quien a nuestro entender estamos aún en deuda de gratitud y reconocimiento..

Cabe la satisfacción a la Segunda Asamblea Nacional, celebrada en Matanzas en diciembre de 1935, presidida por la prestigiosa y honorable figura, hoy miembro de honor de la institución, arquitecto Enrique Marcet Palomino, el conocer y aprobar por unanimidad la moción elevada a la misma por el Comité



El Arq. Adolfo Benages Nistal, a cuyo cargo estuvo el discurso en la Velada Conmemorativa del Día del Arquitecto.

Ejecutivo Nacional que presidía la respetable y querida figura también hoy miembro de honor, arquitecto Enrique Cayado Chil y que originó la proposición que al mismo hiciera en 17 de octubre de 1935, el afable y querido arquitecto Jorge A. Villar y Jorge y por tanto a quien se considera el creador del "Día del Arquitecto".

La fijación de la fecha, 13 de marzo, se debió a una proposición de los arquitectos Cayado y Manuel Febles Valdés, otro de nuestros valores de lucha para el logro de la consolidación de la institución; ya que el compañero Villar proponía la del 13 de diciembre, que correspondía a la de promulgación del Decreto-Ley No. 3174 de 1933, que estableció la colegiación obligatoria de los arquitectos.

Y hoy, 13 de marzo de 1957, celebramos nuestra vigésima reunión; ya que el primer acto de esta naturaleza se celebró en 1938, aunque no precisamente en esa fecha, sino el 14 de mayo; debido a distintas causas ajenas a los mejores deseos de los dirigentes para cumplimentar el acuerdo de la Asamblea Nacional y corresponde por tanto, la celebración a las Bodas de Porcelana.

Para dejar constancia del reconocimiento y éxitos de estas fraternales reuniones anuales, el Comité Ejecutivo Nacional que preside el inteligente y activo arquitecto Vicente Sallés Turrel, tomó el acuerdo de extender un diploma y hacerle el obsequio de una figura de porcelana al arquitecto Jorge Villar y escogiéndose como momento para la entrega, el acto del almuerzo de confraternidad, por ser el de mayor alegría, concurrencia y alta significación espiritual, donde todos sentados a una mesa común y gustando los mismos manjares, se hacen votos por el mantenimiento de nuestra fraternal unión.

LOS ACTOS CELEBRADOS

Ajustándose al programa convenido, el martes 12 por la tarde, el honorable Ministro de Obras Públicas,

arquitecto Nicolás Arroyo Márquez, ofreció un recibo en el salón de actos del Ministerio, al cual concurrieron gran número de arquitectos y sus familiares. El Ministro pronunció palabras de alegría y agradecimiento al verse rodeado de tantos compañeros y amigos y aprovechó la circunstancia para señalar de modo especial, la colaboración que para el desempeño de su cargo, le han proporcionado todos los arquitectos que trabajan en el Departamento, lo cual dice mucho en favor del prestigio de la clase.

El presidente Sallés, contestó en el sentido de agradecer a su vez esas frases de elogios para los arquitectos, en su doble condición de profesional y funcionario del Ministerio y reconoció con el aplauso de los presentes, la honesta y activa actuación del compañero Arroyo en el desempeño de su difícil cargo.

Con un brindis colectivo, quedó cerrado el sencillo y simpático acto de iniciación de los festejos del "Día del Arquitecto". Por la noche y a plena sala, tuvo lugar la velada, que muy bien llamara el presidente del Colegio Provincial de La Habana, arquitecto Carlos Millet, "acto de reconocimientos".

Ocuparon la presidencia relevantes figuras de nuestros Colegios, de otras instituciones afines y representaciones de organismos oficiales. Abrió el acto después de escucharse el himno universitario, el arquitecto Gómez Millet, el cual en un sencillo discurso de revelación, pero con profunda emoción, reconoció la importancia de los actos que celebramos, la significación moral y espiritual de cada uno de ellos y así estableció una división en "actos de recordación", de "reconocimientos" y de "confraternidad". Resaltó los méritos de todos y cada uno de los hechos que dan lugar al otorgamiento de diplomas y medallas que se entregarían momentos después y el alto honor que significa para cada uno de los que reciben, esos testimonios de reconocimiento que entrega la institución y después de escuchar una merecida salva de aplausos, declaró abierto el acto.

Acto continuo ocupó el micrófono el arquitecto Adolfo Benages Nistal, que por acuerdo de la Comisión Organizadora y siguiendo la política colegial de los rectores de los organismos del Colegio de dar oportunidad a la juventud, fué encargado del discurso central sobre la significación del "Día del Arquitecto". La tarea era un tanto difícil, dado el poco tiempo disponible para su preparación, teniendo en cuenta que han pasado 20 años y que en otros tantos actos similares fueron muchos los oradores sobre la materia y así poder producirse en una forma nueva de interpretación colegial y no caer en repetición de tópicos ya escuchados; pero el orador se atrevió sin embargo, a ello y salió airoso en su comprometido empeño; pero al querer sintetizar para no alargar demasiado su discurso, redujo el tiempo calculado y desequilibró el horario del presidente Sallés, para llegar a las 12 de la noche y tuvo éste que hacer algunos pronunciamientos y auxiliado felizmente por el magnífico y selecto orfeón Cuba que dirige el maestro Viccini que produjo aplaudidas selecciones musicales, para que a las doce se oyeran los acordes del himno nacional y entrara emotivamente preparados, en el "Día del Arquitecto".

Después de silenciados los aplausos que se prodigaron al arquitecto Benages al terminar su discurso, se procedió a la entrega de diplomas y medallas de oro,

a los compañeros que durante los dos años anteriores desempeñaron los cargos de presidentes, secretarios y tesoreros en los Comités Ejecutivo Nacional y Provincial de La Habana. El primero llamado fué el arquitecto Agustín Sorhegui Vázquez siendo además premiado con el aplauso cerrado y unánime de la concurrencia en señal de reconocimiento de su actuación activa y fructífera labor en la presidencia durante dos difíciles años. A continuación fueron llamados los arquitectos Eduardo Cañas Abril, ágil, competente secretario y orador internacional oficial; y Enrique Cayado Chil, atento, asentado y constante colaborador en su comprometido trabajo de tesorería. Son llamados inmediatamente los ejecutivos correspondientes al Colegio Provincial de La Habana, arquitectos Víctor Morales de Cárdenas, activo y celoso presidente, Delfín Molins Pí estudioso y conciso secretario y Francisco Valliervo y Simón cuidadoso y constante tesorero, quien en los últimos meses no pudo actuar en el cargo debido a grave y repentina enfermedad, que intranquilizó a toda la colegiación, pero que para fortuna de todos, quiso Dios que pudiera volver a su cargo.

Después se procedió a la entrega de medallas a los miembros de la Asamblea Nacional que durante diez años fueron electos y que puntualmente concurrieron a las respectivas sesiones de la misma; fueron ellos los arquitectos Pedro Guerra Seguí, el constante; Agustín Sorhegui, el luchador; Enrique Cayado Chil, el juicioso; José M. Lacorte, el moralista; Jaime Benavent Campamá, el comparador; René Echarte Mazorra, el útil polifacético; Manuel de Tapia Ruano, el exposicionista; Oscar Pardiñas Royero, el coordinador mantancero; Alberto Prieto Suárez, el discreto consejero y José A. Viego Delgado, el oportuno; y recibiendo también todos, el sincero aplauso de la concurrencia.

Correspondió inmediatamente la entrega del premio Colegio Nacional de Arquitectos, al mejor expediente universitario, que recayó en el ya arquitecto Domingo J. Carreiro valioso joven que fué expresamente presentado por el presidente Sallés, como una de nuestras futuras figuras sobresalientes profesionales, haciendo al efecto una relación de sus méritos aparte del expediente como estudiante.

Y culminó el acto de entrega de premios, con la "Medalla de Oro", el más alto galardón a que aspiran los profesionales de nuestra clase, que correspondió al edificio del Retiro Odontológico proyectado y dirigido por los arquitectos asociados, Antonio Quintana Simonetti, Augusto Pérez Beato y Manuel A. Rubio Casanova. Subieron al estrado presidencial los compañeros citados conjuntamente con el presidente del Retiro Odontológico doctor Horacio Alonso Loys y recibieron los correspondientes diplomas, medallas y placa.

El presidente Sallés con un corto y sentido discurso de agradecimiento a la concurrencia por su valiosa presencia en este acto, cerró la velada, a los acordes del Himno Nacional como señal del alegre comenzar del "Día del Arquitecto".

Pasadas las doce de la noche, en el reacondicionado sótano del edificio, se ofreció a la concurrencia un selecto buffet; dándose con ello la oportunidad a los abrazos, saluciones y formación de alegres grupos de buenos amigos y familiares que por los trajines naturales de la diaria lucha de trabajo, tardan algún tiempo



El Arq. Miguel Hernández Roger, de la Comisión Organizadora y principal animador en el Almuerzo de Confraternidad.

en encontrarse y así ratificar sus mutuos votos de felicitaciones en este fraternal momento.

EL DIA DEL ARQUITECTO

Miércoles 13, a las 8 y 30 de la mañana, solemne misa cantada en la capilla central del Cementerio de Colón por el sufragio de las almas de todos los arquitectos fallecidos y sermón, como siempre confortador y de hondo sentido espiritual, que pronunció Monseñor Alfredo Llaguno, quien partiendo de la explicación del Miércoles de Ceniza en que se pronuncian las palabras señaladas en la sagrada escritura de que "del polvo saliste y al polvo volverás", nos presenta la forma en que debemos dirigir nuestras acciones en la vida, basándonos en los inminentes principios de "la fe, la esperanza y la caridad"; ya que de nada sirven los medios artificiales de que nos valgamos para querer establecer diferencias en la vida, cuando partimos y terminamos en iguales condiciones en lo material y quedando sólo de nosotros en la Tierra, lo que practiquemos en la fe, la esperanza y la caridad, como única consigna. Reconoció la realidad de la sentida fe católica de la inmensa mayoría de los profesionales de la Arquitectura, que anualmente vienen como primer acto de su día, a rendir piadoso homenaje de recuerdo a sus compañeros que traspasaron la portada de la necrópolis en cuyo frontispicio reza la frase de "puerta de la Paz" y efectivamente, se pudo presenciar cómo gran número de los concurrentes tomaron la sagrada comunión.

Salimos de la capilla y acompañados por el sacerdote oficiante Reverendo P. Francisco Fernández del Moral, visitamos el panteón del Colegio Provincial de La Habana, donde se cantó un responso, en sufragio de las almas de los fallecidos, allí depositados, el cual fué escuchado y acompañado en sus oraciones por una nutrida asistencia de arquitectos y familiares.

Cerca de nuestro panteón, se encuentra el mausoleo de la familia, donde reposan eternamente los restos

EL DIA DEL ARQUITECTO



Homenaje al Alma Mater y a los Profesores de la Facultad de Arquitectura celebrado en los salones del Colegio; con los Presidentes Sallés y Gómez Millet se encuentran el Rector de la Universidad, Dr. Clemente Inclán, el Decano Arq. Chomat, los Profesores Capablanca y Prieto y un grupo de Arquitectos y sus familiares.



El Almuerzo de Confraternidad. Vista de la Presidencia donde se encuentran las Sras. Hilda Marciano de Sallés, Manuela Beale de Gómez Millet y Elda Gils de Chomat, acompañadas de los Presidentes y del Decano de Arquitectura.



Momento de la entrega por el Presidente del Colegio Nacional al Arq. Jorge Villar, autor de la moción para celebrar el "Día del Arquitecto", de una obra de arte, como recuerdo de sus compañeros en el vigésimo aniversario. Se encuentran presentes la Sra. Hilda Alexander de Cañas Abril, el Ing. Miguel Villa y la Sra. Hilda M. de Sallés.



Vista de la concurrencia al "Almuerzo de Confraternidad" celebrado con motivo del Día del Arquitecto, al cual concurren cerca de 500 comensales.

mortales del arquitecto Rafael de Cárdenas y Culmell, penúltimo de los compañeros muertos y reunidos los asistentes alrededor, el arquitecto Fernando de Castro y Cárdenas, con voz serena, reposada y hondo sentido de dignidad, leyó su magnífica oración necrológica, sobre la vida del desaparecido, a quien calificó como "su maestro, su consejero y su amigo" y fué explicando de hecho dos vidas que corrieron parejas hasta el doloroso momento en que la muerte abatió al hombre de bien, de honradez, de trabajo, de comprensión, de nuevas ideas que produjeron una cierta evolución en la arquitectura tropical y de tantas otras virtudes que representó Rafael de Cárdenas. Cerró bien su meditado trabajo, pidiendo a todos una oración tanto para su amigo íntimo y querido Felo, como para todos los compañeros muertos, señalando los que recientemente cayeron: Sergio Puig Riverol, Rení Campi Rodríguez, Angel de Zárraga Moya, Francisco Gutiérrez Prada, Luis Echevarría Perdomo, Jorge L. Cabrera Vandrell, Manuel García Zubizarreta, Miguel Saaverio Gabancho y Pedro Martínez Inclán.

Y como era lógico, no podía faltar la visita a la tumba del último fallecido y qué gran consternación causó a la clase por la pérdida que significa, como lo es la del arquitecto y profesor universitario Pedro Martínez Inclán. Correspondieron las palabras de recordación al que fuera su auxiliar en la Cátedra, el arquitecto Alberto Prieto Suárez, quien leyó unas sentidas cuartillas sobre la vida profesional, profesoral y ciudadana del extinto, demostrando cómo trató siempre de superar su actuación y manteniendo sus principios de trabajo y honradez hasta el momento mismo de su muerte; sin dobleces, sin odios, sin rencores, dejando tan sólo como herencia, su nombre limpio, una vida ejemplar y una biblioteca, donde dispuso, como así se hizo, se formara su capilla ardiente, renunciando a los honores de ser tendido en el Aula Magna de la Universidad o en los salones del Colegio de Arquitectos.

EN EL EDIFICIO DEL COLEGIO

Reunidos nuevamente en el vestíbulo del edificio de Humboldt 104 y rodeando la estatua del Apóstol, arquitectos, profesores universitarios, incluyendo al Rector Magnífico, doctor Inclán, al Decano de la Facultad de Arquitectura, arquitecto Roberto Chomat, alumnos universitarios y familiares, se produjo un sencillo homenaje de recordación al "alma Mater" y una ofrenda en su nombre, al pie de la figura de Martí, que honra nuestra casa social.

Correspondió al presidente del Colegio Provincial de La Habana, arquitecto Carlos Gómez Millet pronunciar las palabras explicativas del acto; quien con gran alegre sorpresa para todos, se produjo como un consumado orador, dentro de una órbita de sencilla

oratoria, pero pausado y seguro de su dicción, nos hizo un emotivo recuento de nuestra vida estudiantil en la época del patio de los laureles, haciéndonos traer a nuestra mente al Rector Berriel, al secretario Gómez de la Maza, a los profesores Mimó, Lendían, Fernández de Castro, Ruiz Cadalso, Rayneri, don Pedro, y sin olvidar al Bedel Mayor Varela y a los bedeles Guasasa, Mosquito y al dulcero Veneno; para llegar a la conclusión de la alegría que nos produce el avance tenaz y eficaz de nuestra Escuela de Arquitectura, ya hoy Facultad y sus positivos resultados, probado por la pléyade de nuevos graduados que prestigian la clase y que contribuyen a nuestro adelanto urbano en todas sus ramas. Terminó el arquitecto Gómez, haciendo entrega al Rector Inclán del cheque correspondiente a la recaudación voluntaria, con que los arquitectos colegiados contribuyen para la construcción del edificio para la Facultad de Arquitectura y pidiéndole al mismo tiempo que pusiera en marcha esa edificación. Un aplauso cerrado premió el esfuerzo del orador, en quien ya vemos una notable figura en la dirigencia de nuestro Colegio Nacional de Arquitectos.

A continuación el Decano, arquitecto Chomat pronunció unas palabras de agradecimiento para todos y declaró sentirse contento y satisfecho de la cooperación que a su idea del patronato brindan sus compañeros, el Claustro de la Facultad y el Consejo Universitario con el Rector a su frente. Y procedió a entregar diversos premios con que otras tantas casas comerciales e industriales, señalan los trabajos más sobresalientes del alumnado.

Cerro este acto el Rector Inclán con una oración de amor a la Universidad señalando los trabajos realizados para solventar los difíciles problemas que confronta, tanto en el orden académico como en el económico; pero que siempre recuerda a todos los graduados, que son sus hijos y prometió que efectivamente hará cuantos esfuerzos le sean dables, para convertir en realidad la erección del edificio para esa Facultad de Arquitectura que tan buenos frutos está produciendo y concluyó dando a todos las gracias por la acogida dispensada y felicitando a todos los arquitectos por los nobles actos que realizan en este "Día del Arquitecto".

Y con un vermouth, se terminaron los actos de la mañana, para salir la alegre caravana de automóviles hacia los jardines de Río Cristal, a celebrar el almuerzo de confraternidad.

EL ALMUERZO

El recibo de entrada lo estableció la antigua y amiga Compañía Cubana de Cemento el Morro, que amablemente ofreció un "bar libre", que dirigían sus representantes señores Thomson, Kohly, Aragón, padre e hijo y el ingeniero Villa, presidente del Colegio

Confiamos en



Durante más de 45 años Canteras Novo, S. A., ha contribuido al engrandecimiento y belleza de la Habana, sirviendo a los señores Arquitectos, Ingenieros y Contratistas materiales de primerísima calidad, que han sido empleados en construcciones como el Capitolio, Centro Asturiano, Edificio Bacardí, Edificio López Serrano, el Malecón, la Universidad de la Habana y muchas otras que por su grandiosidad, requerían materiales de primerísima calidad. La reconocida seriedad y experiencia de Canteras Novo garantiza la calidad, medida exacta y procedencia de sus excelentes materiales, comparados por la "Boleta de Garantía Novo".

materiales que ofrecemos:

PIEDRA DE HORMIGON - GRAVILLA - RAJON -
RECEBO - GRANITO - RELLENO CANTERA -
RAJONCILLO - POLVO DE FACHADA - MACA-
DAM - MEJORAMIENTO - ARENA.

**CANTERAS
NOVO**

Teléfonos:

BO-7990

BO-7639

de Ingenieros Civiles como introductor y era lógico que rápidamente se produjera un alegre ambiente de camaradería y fraternales encuentros de amigos y familiares.

Con una concurrencia de 481 personas se efectuó el almuerzo en una amplia nave de que dispone el restaurant Castillo de Jagua en los jardines del Río Cristal, siendo amenizado el acto por los alegres sonos de una orquesta típica.

En momentos intermedios se sortearon algunos regalos para señoras y caballeros y hasta no faltó su nota de "Bingo" tan de actualidad. Tan sólo se produjo un corto discurso en tono alegre, pero de fondo sincero y halagador, en el momento que el presidente Sallés hizo entrega al arquitecto Jorge Villar, de una hermosa y fina figura de porcelana china y el diploma acreditativo del reconocimiento de nuestra clase al compañero Villar, que tuvo la feliz ocurrencia de proponer la creación del "Día del Arquitecto", el cual lleva la firma de los presidentes y secretarios de todos los Colegios Provinciales y del Ejecutivo Nacional.

El discurso estuvo a cargo del querido compañero arquitecto José M. Bens, quien supo hilvanar algo humorístico con lo trascendental de la fiesta, para hacer resaltar la simpática figura de nuestro homenajeado, exponiendo el alto sentido de fraternidad que encierra la iniciativa y como cada día, eran más necesarias las prédicas de amor, para oponerlas como fuerte valladar a los que propugnaban la división y el odio entre hermanos que en otros órdenes se produce.

Después de los postres, café criollo y buenos tabacos con que nos obsequiaron los fabricantes de las pinturas "Glidden", allí representados por el señor Alberto Faz.

Y así, a las 5 de la tarde, se dió por terminado el acto, al recibirse la sorpresiva y triste noticia del asalto al Palacio Presidencial que redujo las despedidas, siempre lentas, a rápidos cambios de saludos, que no dieron lugar a la formación de nuevos grupos que alargan el encuentro anual para gozar de ese fraternal momento.

Terminaron, pues, los actos del "Día del Arquitecto" y el narrador hace su crónica, dando por terminada su actuación como miembro de la Comisión Organizadora, después de haber intervenido directa o indirectamente en la casi totalidad de la organización de sus actos en los 20 años transcurridos.

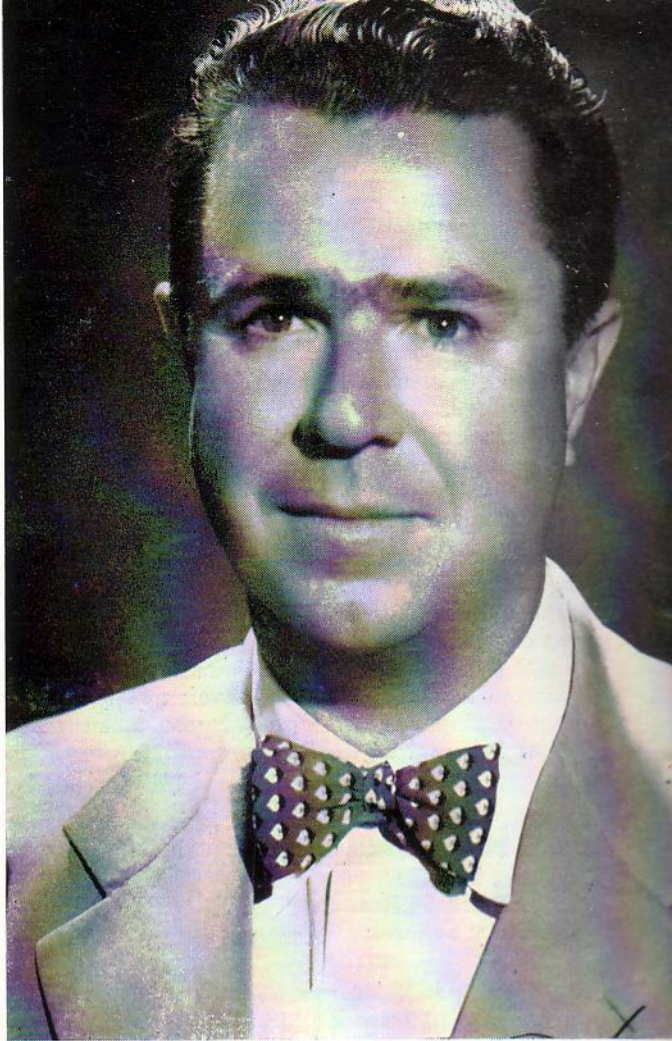
El Arq. Rafael de Cárdenas y Culmell

Por el Arq. FERNANDO R. DE CASTRO

EN el pasado mes de febrero falleció en esta Capital el destacado arquitecto Rafael de Cárdenas y Culmell, víctima de cruel dolencia cuando se encontraba en plena madurez de su carrera. De espíritu noble y comprensivo sus dotes extraordinarias de creador, unido a una simplicidad exquisita excenta de ese orgullo profesional que bien hubiera podido tener, —por las magníficas obras que construyó—, ésta característica de su carácter tenía forzosamente que ganarle amigos por doquier.

Una mañana de 1942, le acompañamos en un recorrido por algunas de sus obras principales; señoriales residencias levantadas en el Country Club que hablaban muy alto del adelanto de nuestra arquitectura. Visitamos la residencia del señor Kaffenburg y también la de la familia Aguilera y la cantidad de detalles felices, así como la riqueza de los materiales empleados y el ambiente todo lleno de discreción igual al que parece vivir en las obras de arte, nos dejó cautivados. Tuvimos para Felo nuestros mejores elogios y comprendimos que era el pionero en Cuba de las nuevas tendencias de la arquitectura moderna residencial, a cuyo lado pronto iban a surgir otros valores, jóvenes, que darían la tónica de nuestra evolución artística a partir del 1940, poco más o menos.

Vimos sus obras premiadas con Medalla de Oro y que publicó nuestro desaparecido Director el Arquitecto Luis Bay Sevilla, en ésta Revista Arquitectura por aquellos años. Y también estuvimos en otra obra llena de aciertos que para su señora construyó en la Playa de Varadero. Con toda jovialidad Rafael de Cárdenas nos decía que sus clientes le permitían las innovaciones que se le ocurrieran. El quizo que las cubiertas de algunas bellas residencias se terminasen en blanco, porque la armonía de colores por él seleccionadas se lo pedían, y ni corto ni remiso las tejas con suaves pendientes también fueron blancas. Sus composiciones de residencias modernas con unas reminiscencias arquitecturales de nuestro pasado colonial fueron obras correctas que hicieron escuela. Su brillante obra del Centro Comercial de la Rampa propulsada por nuestro distinguido amigo el Banquero señor Paul Mendoza, llenó de vida y de luz unos paisajes rocosos y las furnias de las viejas canteras de



El notable Arquitecto Rafael de Cárdenas y Culmell, destacado artista que falleció en el pasado mes de febrero y cuya muerte en plena juventud ha sido muy sentida.

San Lázaro que ensombrecían el panorama desde la calle Infanta hasta la calle de O; y forma hoy un valioso conjunto urbano que anima el ingreso de la nueva ciudad que se ha construido por esa avenida de 23. Este trabajo del arquitecto Rafael de Cárdenas cuyo costo ascendió a casi un millón de pesos lo publicamos en nuestras páginas en el 1952.

Pero donde pudimos aquilatar el gran temperamento de Rafael de Cárdenas fué cuando la suerte o el destino lo puso en condiciones de terminar uno de los frentes arquitecturales de nuestra Plaza de Armas, a partir de la calle Oficios hasta Baratillo en la fachada de Obispo. Por el Departamento de Urbanismo se le exigieron portales y comprendiendo Felo la importancia de ese elemento pudo convencer a los propietarios, la familia Suero, para que se le hicieran portales de acuerdo con el estilo de la Plaza al edificio Horter, y él mismo llevó adelante la obra, levantando sus arcadas y colocando en el 1er. piso un artístico balcón de hierro que pertenecía a una vieja casona colonial. Lástima que por impedimentos legales y la resistencia que pusieron los inquilinos de la casa situada en la esquina de Baratillo impidieron la terminación del proyecto después que se había abonado hasta la Licencia Municipal. También intervino Rafael de Cárdenas en los primeros proyectos que se realizaron para levantar el Hotel Hilton en La Habana en el solar situado en Prado esquina a la calle de

Animas, y que al cambiar de ubicación quedó sin efecto.

Trabajador incansable en sus últimos viajes a los Estados Unidos y a Francia buscando alivio para su mal, aún nos trajo plantas y reproducciones de las últimas obras de arquitectura contemporánea que uno de sus amigos el arquitecto Ginsberg, había levantado en París, y que fueron reproducidas en Arquitectura.

Como Leonardo Morales fué el "leader" allá por el 1910 del renacimiento de la arquitectura cubana, así Rafael de Cárdenas al continuar la evolución fué el pionero de las nuevas tendencias en la arquitectura residencial. Morales y Víctor continuarían en la arquitectura religiosa.

Su muerte ha sido hondamente sentida en el grupo de sus deudos y amigos y le correspondió a nuestro compañero Fernando R. de Castro el triste honor de recordarlo ante su tumba el Día del Arquitecto. Todas llenas de emoción reproducimos las palabras del arquitecto de Castro que nos revelan al hombre, al artista, y al padre cariñoso y esposo amantísimo cuyo hogar hoy está de duelo.

Señor Presidente del Colegio Nacional de Arquitectos.
Señor Presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana.

Señores arquitectos.
Señoras y Señores:

MUCHOS de ustedes se extrañarán que sea yo el designado por el Colegio de Arquitectos de La Habana para hablarles esta mañana en nombre de esta corporación, para cumplir con la piadosa costumbre, ya tradicional en este "Día del Arquitecto" de dedicar un póstumo homenaje de respeto y de cariñoso recuerdo a aquellos de nuestros compañeros de profesión, que nos han dejado para siempre, al cumplirse en ellos el inexorable término de la existencia en esta Tierra. Y así, a nuestro juicio muy acertado, comenzaremos este día de significativa festividad, reconcentrando nuestros más caros sentimientos en honrar a los que dieron con tanto afán y entusiasmo, sus energías, sus reflexiones, sus criterios y sus experiencias, en engrandecer esta clase profesional de Cuba para beneficio nuestro y de las generaciones venideras.

Dije que ustedes se extrañarán que sea yo el que os hable. Pero señores, vengo con el único título que nadie me puede arrebatarse el del discípulo, sí el del discípulo ante la tumba del maestro: Rafael de Cárdenas fué mi maestro, de él aprendí lo que sé de la práctica en la carrera de arquitecto, me enseñó de nuestra profesión a tratar con el albañil, con el carpintero, con el herrero, con el masillero, a tratar con el propietario y con la propietaria, bien saben los que me escuchan lo importante que es esto en nuestra carrera.

Y aquí estoy con la cabeza descubierta y el corazón acongojado frente a la tumba recién cerrada que guarda el cuerpo inerte del maestro, cumpliendo un deber ineludible de gratitud, pues como ya especificó Hipócrates en su célebre juramento: "Consideraré ante todo a mi maestro en el arte como a mis propios padres."

Rafael de Cárdenas y Culmell nació en La Habana el 24 de marzo de 1902. Fueron sus padres el general de nuestra guerra libertadora Rafael de Cárdenas y Be-

nítez y Antolina Culmell y Varigaud. Hijo de familia acomodada estudió Felo la primera y segunda enseñanza en el colegio De La Salle del Vedado, donde se graduó de bachiller en 1918, tomó unos cursos en Culver Military Academy, se graduó de arquitecto en la Universidad de La Habana en 1923, al año siguiente toma un curso de postgraduado en la Universidad de Columbia en New York, perfeccionándose en diseño y dibujo arquitectónico.

De vuelta a Cuba en 1925, comienza a trabajar en la oficina de Morales y Cía., donde adquiere la práctica necesaria y que él nunca olvidaba recordando siempre los consejos de Luis y de Leonardo Morales. Después de dos años de esta práctica, trabajó en la oficina de Frederick Snare, luego comienza a trabajar en sociedad con el arquitecto Ernesto Batista, pero esto fué por poco tiempo y pronto se establece sólo.

Fué entonces cuando me llamó a mí, para que lo ayudara, yo fuí su primer empleado, era su dibujante, su mecanógrafo, su tenedor de libros, hacía los cheques, cobraba las cuentas, concurría a las subastas, tuve una práctica como pocos han tenido y la plena confianza de él.

En lo físico heredó la línea materna; de pelo rubio, tez blanca y sonrosada, ojos azules de mirar vivo e inteligente, de porte alto y robusto, parecía siempre rebotante de salud. En el carácter reflejaba su cubana ascendencia con los apellidos Cárdenas y Benítez, alegre, sociable, simpático, caballeroso, honrado, afable, sincero, sin reservas mentales de ninguna clase, no le preocupaba nada, rebosante de optimismo. Esposo ejemplar y padre admirable. No se podía sostener una conversación con el sino hablaba de Fina, siempre en su conversación exponía lo que decía Fina, la opinión de Fina, su compañera de siempre, que hoy llora con nosotros la desaparición del maestro.

El 1º de agosto de 1927, empecé a trabajar con él, cuando terminé de examinar las últimas asignaturas y todavía no tenía el grado, el cual lo obtuve al año siguiente. Iba a trabajar con él por las mañanas y por la tarde concurría a la Universidad a dibujar en el grado, hasta que me gradué y entonces trabajaba con él todo el día, hasta 1932 en que él, educado en los Estados Unidos de América, país que admiraba, decidió irse para allá con toda su familia en vista de la precaria situación económica en Cuba.

Y allí, enamorado como era de su profesión decidió tomar un curso de postgraduado en la Universidad de California en Los Angeles, terminado éste, pasó el examen de grado del Estado de California y fabricó varias residencias. Trabajó de dibujante con el gran decorador Paul Frankle y luego en el Atelier del famoso Richard Neutra.

Volvió a Cuba en 1935, para ver cómo estaban las cosas aquí de trabajo y decidir definitivamente si se hacía ciudadano de los Estados Unidos y se quedaba allá o volvía a Cuba que eran sus deseos, si aquí podía obtener trabajo; entonces vino a trabajar con Purdy and Henderson, de Jefe del Departamento de Arquitectura de esa firma. Dos años después trabajó con el arquitecto Adrián Maciá de asociado. En 1941 fué a trabajar también como Jefe del Departamento de Arquitectura del ingeniero Cristóbal Díaz. En 1944 se establece solo debido a la cantidad de trabajo que tenía, y allí en estos últimos diez años fué cuando

rindió el máximo de su trabajo y cuando erigió sus obras más notables.

Casado con la señora Josefina Mendoza y Goicoechea, tuvieron tres hijos: Paulette, Graciella y Rafael. Se unieron dos de las familias más distinguidas y de más pujanza económica y por eso y por su carácter y su competencia tenía por clientela lo que podíamos decir la élite elegante de la sociedad cubana, que le dió oportunidad a lucir sus grandes iniciativas y su gran capacidad. Contemplando sus obras que ahí quedan para admiración de los cubanos y de los extranjeros, podemos decir que fué un Príncipe de la Arquitectura, obtuvo tres veces la Medalla de Oro del Colegio de Arquitectos por el mejor edificio construído en La Habana durante esos años, galardón apreciado a que aspira todo arquitecto, él lo gana tres veces.

Revoluciona la arquitectura aquí, cuando construyó la casa del ingeniero Primitivo del Portal en el Vedado, que coloca el portal al fondo y la cocina al frente, dándole así valor a los solares de sol, cuando antes nadie los quería y hoy después de eso son los más deseados por los propietarios.

Cuando hice mi primera casa, después que Felo se fué para el Norte y me quedé solo, fué la del señor Fernando Ovies en la calle 14 del reparto Miramar, era un solar de sol e hice una distribución parecida, con el portal al fondo y el garage al frente, me decían: tú eres el que haces las casas al revés. Me acuerdo que cuando la terminé llevé al arquitecto Eugenio Batista a verla y al terminar su visita me dijo: "esta casa es hija tuya y nieta de Felo". Ese fué el mejor elogio que tuve, pues siempre he creído que él fué uno de los mejores arquitectos que Cuba ha producido y parecerse a sus obras era un triunfo seguro.

La primera etapa del 26 al 32, fué la moda aquí del "Renacimiento Español", él produjo grandes residencias en ese estilo que todavía admiramos por nuestros repartos de La Habana.

Cuando vino en 1936 ya no produjo sino obras de arquitectura moderna. Pero un modernismo reposado, proporcionado y elegante, nunca vimos en sus obras ese modernismo desequilibrado que parece contradecir las leyes de Newton y de la razón: esas placas voladas, esos soportes esbeltos, sosteniendo pesadas construcciones superiores. Fué como su carácter: conservador y aristócrata, elegante y proporcionado. El arquitecto siempre se reflejó en sus obras, nunca le gustó la ingeniería. Era meticuloso en el remate, no pasaba nada por alto. Esto le hacía proclamar al inolvidable profesor Luis de Soto: "la contribución de Felo a la arquitectura cubana son sus cocinas". Y es que era un genio en la composición y grande en el detalle.

Y en medio de todo esto cuando más era su optimismo, cuando más trabajo tenía, cuando la juventud le sonreía todavía y la luz de la esperanza le daba derecho a esperar mayores triunfos lo vemos hundirse en el seno de la eternidad; es algo incomprensible que pone hielo en el espíritu y desconcierto en nuestras creencias, comprenderán los que me escuchan que ha sido su muerte una pérdida muy grande para nosotros y para sus familiares especialmente para su esposa, sus hijos y su mamá aquí presentes, ya que la alegría de la vida brillaba en sus ojos y sus condiciones le daban derecho a más altos destinos.

Pero pensemos como Martí: "La tumba no es tér-

mino sino vía". Quizás por algo que nosotros ignoramos o que sentimos con egoísmo al ver partir un ser querido, él nos haya precedido para su mayor gloria y prepararnos el camino como corresponde al verdadero maestro.

Imítlenlo los arquitectos que quieran triunfar; por su competencia, su caballerosidad, su comportamiento y su decencia, recordemos siempre las virtudes de estos hombres que pasan por la patria honrándola, enaltecíendola y sirviendo de ejemplo a las generaciones venideras.

Nos reunimos en este lugar no sólo para honrar y recordar la memoria del aquí caído, sino también tributar un recuerdo a los que no pudieron terminar este año, quizás algunos de ellos estuvieron aquí el año anterior, todos meredoces del elogio y del reconocimiento del Colegio y a quien quisiera dedicarles un párrafo.

Por orden cronológicos de los desaparecidos, debemos en primer lugar mencionar el nombre de Angel de Zárraga y Moya, el más joven de los fallecidos este año, fué modelo de estudiante y de profesional, alumno eminente, Jefe del Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

Francisco Gutiérrez Prada, su nombre no puede pronunciarse entre nuestra clase sino con grandes respetos y grandes afectos, alma de combatiente, su nombre está ligado a las glorias de este Colegio.

Luis Echevarría Perdomo, otro de los grandes luchadores por engrandecer nuestra profesión, fundador del Colegio, le dió los mejores años de su existencia, fué un trabajador incansable, el Colegio pierde otra de sus mejores columnas.

Jorge L. Cabrera Vandrell, de carácter afable y nervioso, lo conocimos trabajando en la oficina de Crisóbal Díaz, servicial y buen compañero.

Manuel García Zubizarreta, retirado hacia años, vivió y trabajó siempre en su tierra natal, Camagüey, donde dejó su huella en muchos edificios de esa ciudad.

Miguel Saaverio de Gabancho, parecía un personaje escapado de los salones del Segundo Imperio con barba y bigote a la usanza de aquella época, en su larga existencia fué un incansable investigador obteniendo título de arquitecto, ingeniero civil, médico, farmacéutico y relojero graduado en Suiza.

Pedro Martínez Inclán, cuando ya parecía que se había cerrado el ciclo de este año y recién cerrada esta losa tenemos la pena inmensa de ver desaparecer también a este compañero, hombre extraordinario, de cunz humilde, fué maestro de escuela y así con esfuerzo propio se hizo arquitecto, fué Jefe de la Sección de Arquitectura del Departamento de Urbanismo del Municipio de La Habana, catedrático de la Universidad, académico y el padre del Urbanismo y la Planificación en Cuba.

Tengamos siempre un recuerdo para los que nos dejaron y que sus méritos nos sirvan de estímulo, para seguir adelante hasta que nos toque nuestro turno.

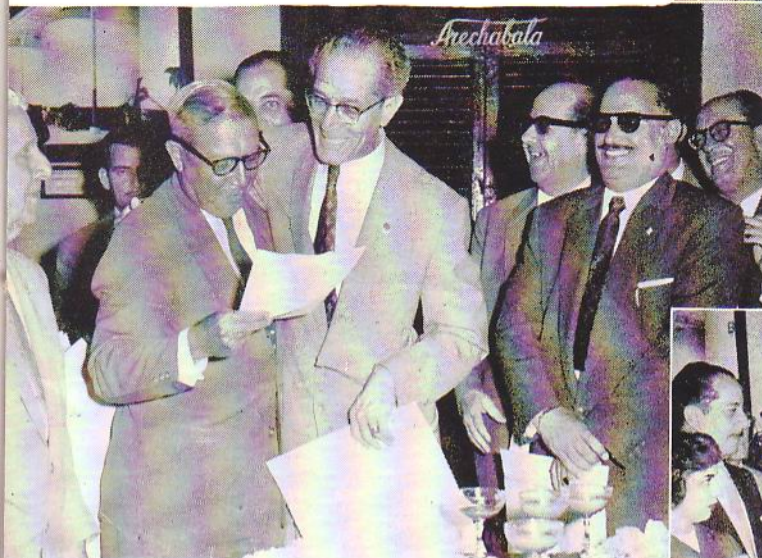
Y al ver estas flores y observar algunas lágrimas, cristianos convencidos digamos con San Agustín:

Una lágrima por los difuntos se evapora; una flor sobre su tumba se marchita; una oración por su alma la recoge Dios.

CONFRATERNIDAD ENTRE PERIODISTAS Y ARQUITECTOS



El Presidente del Colegio Provincial de Arquitectos felicita al Decano del Colegio de Periodistas, Sr. Leandro Carvajal, por la colaboración prestada en todos momentos y le hace entrega de un pergamino recordatorio del Colegio.



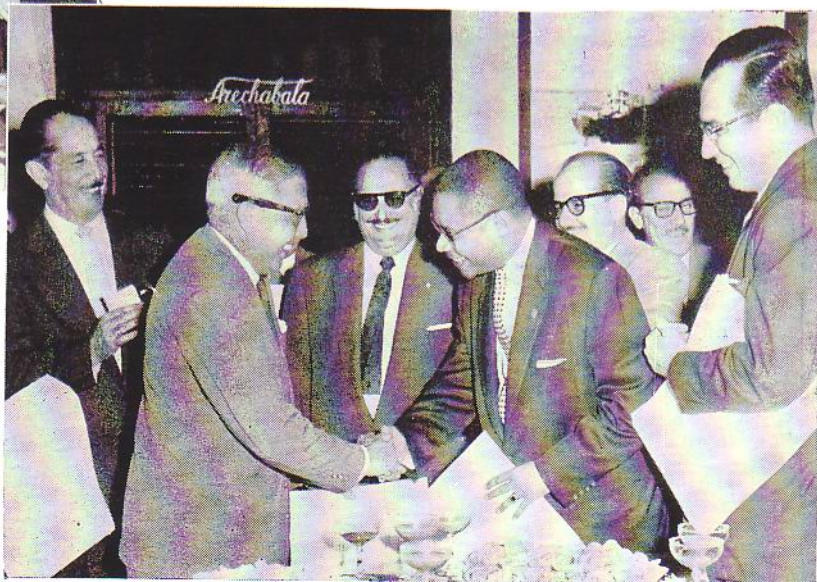
El Arq. Gómez Millet congratula al gran amigo de los Arquitectos, Sr. Angel Gutiérrez Cordovi, de la Redacción de "El Mundo" y le hace entrega del pergamino que le otorga el Colegio.



El Arq. Carlos Gómez Millet agradece al Presidente de la Asociación de la Prensa, Sr. Ramón Blanco Jiménez, la valiosa ayuda que prestaron las empresas al Primer Congreso Nacional de Planificación que tuvo lugar en el pasado mes de diciembre.



El Arq. Gómez Millet, con frases gentiles, agradece al periodista Gustavo Parapar, de la redacción de "Avance", el valioso aporte de sus trabajos al Congreso de Planificación y le hace entrega del pergamino del Colegio.



El Arq. Gómez Millet felicita a otro buen amigo de la clase, el periodista Marcos Carmona, de la redacción de "El Mundo" y le hace entrega del pergamino recordatorio del Colegio Provincial de Arquitectos.

RINDE HOMENAJE A LOS PERIODISTAS EL CONGRESO DE PLANIFICACION

RINDIO tributo de reconocimiento y gratitud a las instituciones y empresas periodísticas, así como a los reporteros que lo hicieron posible, el I Congreso Nacional de Planificación, celebrado en La Habana el pasado mes de diciembre. En esta oportunidad el Colegio de Arquitectos cumplimentó los acuerdos adoptados por su plenaria general, entregando los pergaminos correspondientes.

Este sencillo acto se desarrolló en la barra Arecha bala, presidiéndolo los presidentes de los Colegios Nacional y Provincial de La Habana, arquitectos Vicente J. Sallés y Carlos Gómez Millet; el presidente, secretario y presidente de Divulgación del Congreso de Planificación, arquitectos Víctor M. Morales, Vicente A. de Castro y Adolfo Benages Nistal; el presidente de la Comisión de Relaciones Públicas, profesor arquitecto Aquiles Capablanca; el Decano del Colegio Naciones de Periodistas, Leandro Carvajal; el presidente de la Asociación de la Prensa de Cuba, Ramón Blanco Jiménez y representando al arquitecto Cristóbal Díaz, presidente del Bloque Cubano de Prensa, el periodista Juan M. San Pedro y Hornedo.

Actuó como maestro de ceremonia, el profesor Capablanca, quien describió el por qué del acto y presentó a cada uno de los homenajeados. Le siguió el presidente Morales, que ofreció el reconocimiento del Congreso por la fructífera gestión desarrollada por los periodistas y la prensa nacional, en oportunidad del Congreso de Planificación. Admitió que si se había triunfado en este evento, aparte de la colaboración de los profesionales de las distintas ramas que participaron y presentaron magníficos trabajos, se debió al calor que la prensa cubana dispensó al Congreso.

Inmediatamente, el presidente del Colegio Provincial de Arquitectos de La Habana, señor Gómez Millet, procedió a entregar los pergaminos a los representantes de las instituciones periodísticas y después a los periodistas. Fueron ellos: Cristóbal Díaz, del Bloque Cubano de Prensa; Leandro Carvajal, del Colegio Nacional de Periodistas; José V. Corrons, de la Asociación de Reporters de La Habana y Ramón Blanco Jiménez, de la Asociación de Prensa de Cuba.

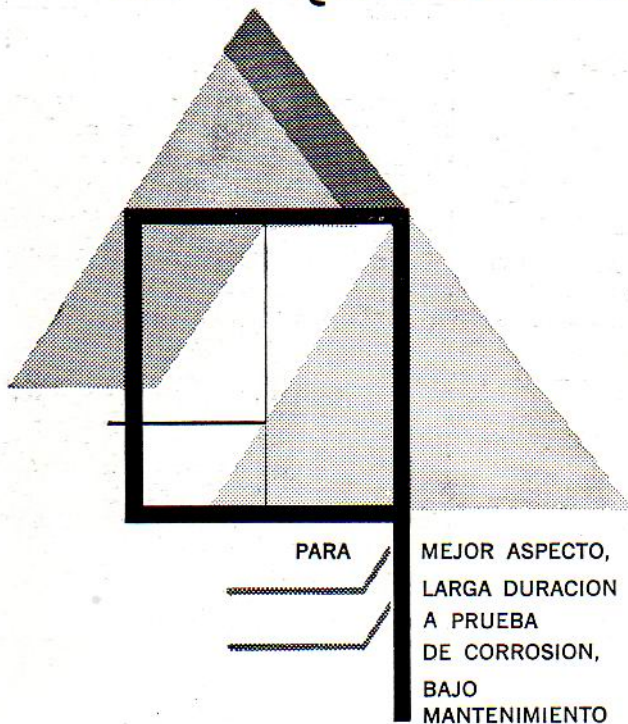
El arquitecto Adolfo Benages Nistal, presidente de la Comisión de Divulgación; el señor Orlando Naranjo Marín y los reporteros: Gustavo Parapar Gutiérrez, Guillermo Rubiera Rodríguez, J. M. San Pedro Hornedo, Jorge C. Bourbakis, Antonio Gornés, José Valdés Guerra, Addy Rodríguez Feo, Marcos Carmona García, José Figueroa, Antonio Polo, Alfredo Pérez Barreiro, Rogelio Roig Febles, Vito Raúl Rodríguez, Armando Maribona, Mario Díaz Aguirre, Luis Sánchez Méndez, el fotógrafo del Congreso y el coordinador de prensa, nuestro compañero, Angel Gutiérrez Cordoví.

Después de entregados los diplomas, usó de la palabra el presidente del Colegio Nacional de Arquitectos, señor V. J. Sallés, describiendo el gusto con que la institución procedía a cumplimentar estos acuerdos y la satisfacción que sentían de verse rodeados por sus buenos amigos—mejor dicho—sus hermanos de profesión, los periodistas, para honrarlos en la forma en que ellos se lo merecían.

Por último, hizo el resumen el decano señor Carvajal para dar las gracias a nombre de todas las instituciones y los periodistas participantes en el Congreso de Planificación.

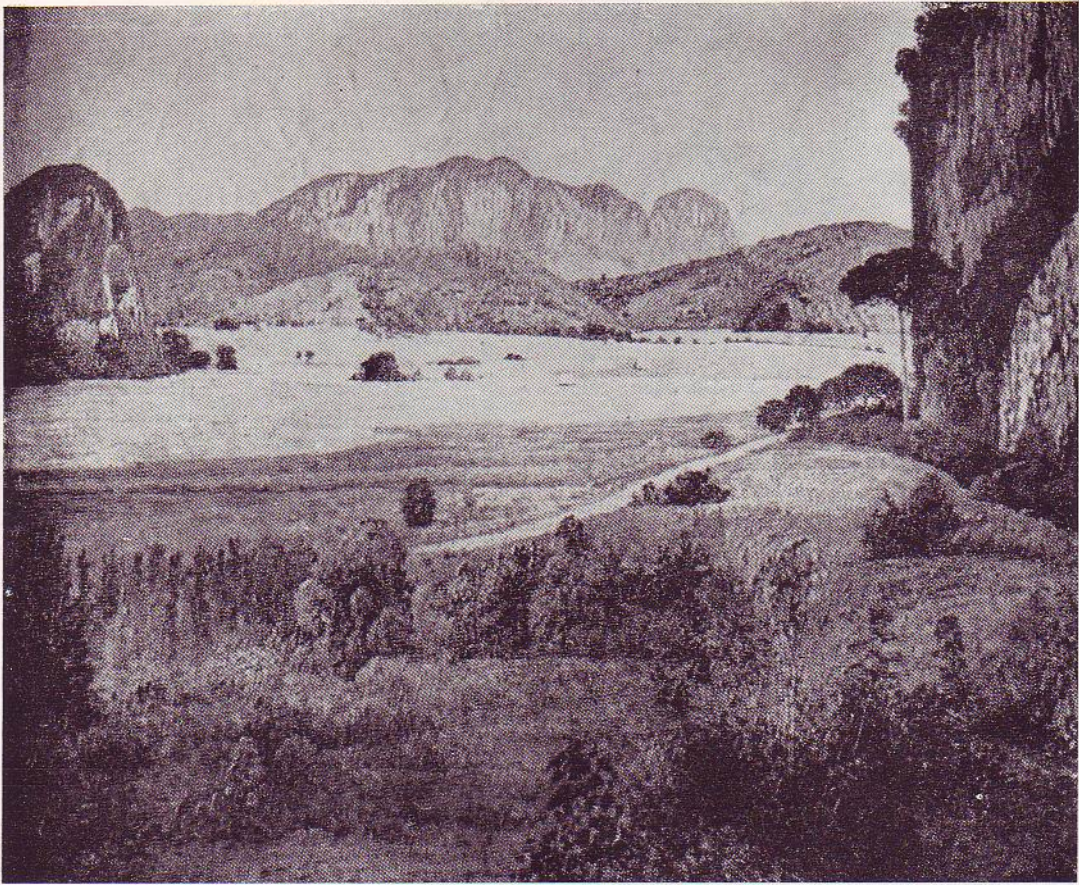
Finalmente, se sirvió un exquisito buffet.

EN ARQUITECTURA



ALUMINIO  REYNOLDS,

International Division, 19 East 47th St., New York 17, N. Y., U.S.A.



El Valle de Viñales, una de las obras cumbres del pintor Domingo Ramos, que falleció en el mes de febrero.



Paisaje cubano, óleo del notable pintor Domingo Ramos, miembro que fue de la Academia de Artes y Letras y Profesor de Pintura de la Academia de San Alejandro.

EL PAISAJE LUMINOSO DE CUBA, TUVO EN DOMINGO RAMOS

UN INTERPRETE GENIAL

Pierde Cuba, con la muerte de Domingo Ramos, el más notable y magnífico de sus paisajistas. En un rincón mallorquín, Joaquín Sorolla dijo al ver un lienzo de Domingo Ramos: "Ya Cuba tiene su paisajista". Discípulo del inolvidable maestro Armando Menocal. El valle del Yumuri pintado por encargo del Presidente Batista. El artista era nativo de Güines, tierra de relucientes paisajes, pero fueron los mogotes de Viñales los que reprodujo con más fervoroso entusiasmo. Captó la luz y el color con perfección inigualable, dejando en sus admirables lienzos la personalidad de un eminente creador y de un artista genial.

Por ESTEBAN VALDERRAMA

EL reciente fallecimiento del pintor Domingo Ramos ha privado a Cuba del más eminente de sus paisajistas. El valle pinareño de Viñales, con sus imponentes mogotes, fué tema preferido de su rica paleta y allá ha quedado en bronce, en la altura que domina el valle, la efigie del maestro. Las líneas que las acompañan y que constituyen un breve y certero análisis de la obra del pintor, son las palabras que pronunció el director de la Escuela de San Alejandro doctor Esteban Valderrama el día en que Domingo Ramos nos abandonó para siempre. Creemos que por la personalidad del doctor Valderrama y por el rico contenido de su oración fúnebre, serán justamente apreciadas por nuestros lectores.—R.L.

Señoras y señores:

Aquí dejamos el cuerpo físico del eminente paisajista, el profesor inspirado, el compañero bien querido de todos, el artista genial; pero su obra, la producción extensa de un verdadero creador, sus lienzos pletóricos de luz y color han dejado una estela luminosa, brillantísima, que

nos permite afirmar que Domingo Ramos no ha muerto.

Vive, y existirá durante siglos por su recreación estética del paisaje y su composición selectiva, con el talento y la capacidad depurada para encontrar el motivo destacado en ese conjunto panorámico que es el espectáculo de la naturaleza múltiple. Respira su aliento en cada rincón, en cada ventana abierta, para exponernos la floración poética de su color, de su luz y de su sol.

Lo recuerdo todavía estudiando en "San Alejandro", como discípulo del inolvidable maestro, retratista y paisajista que fuera Armando Menocal y la ocasión en que éste le dijo a la terminación de sus estudios: "Usted, jovencito, no necesita maestros, ahí tiene la naturaleza para crear libremente con su propio talento, ¡aprovéchela!"

Pero él quiso ver las grandes obras de la vieja Europa y conocer a los artistas consagrados y a la naturaleza imponente del viejo mundo. Y lo encontramos una vez pintando abstraído las bellezas de un rincón de la isla Mallorca, rompiente hermosísimo del levante español, en los momen-

tos en que pasaba muy cerca de él un grave personaje de negras barbas y boina roja, quien, sorprendido, se detiene y observa atentamente la faena del jovencito criollo. El misterioso señor le toca en el hombro y le pregunta su nacionalidad, y al saber que es cubano, le dice: "Ya Cuba tiene un paisajista". El reservado personaje era nada menos que el famoso Joaquín Sorolla.

Domingo Ramos tenía una paleta personalísima, que él no ocultaba a nadie, sino que mostraba siempre a sus discípulos, a los cuales no imponía nunca su criterio. En esa gama tenía suprimido el color negro, y agrupaba las pastas de derecha a izquierda por su luminosidad cromática. Perdónese me la descripción de estos datos demasiado técnicos y muy personales del artista, pero son de sumo interés para la mayoría de las personas reunidas aquí para rendirle tributo, en esta tarde apacible, tan luminosa, con un cielo sin nubes, que era precisamente una peculiaridad del joven maestro.

A Domingo Ramos se le censuraba por esa su preferencia a los cielos limpios, sin grandes nubes. Sin embargo, muchos de sus paisajes europeos tienen sobre las cimas de sus altas montañas, formaciones celestes de pastosa técnica, como su conocido paisaje del Museo de Arte Moderno de Madrid. El contestaba que la naturaleza cubana, a pleno sol, era casi siempre apacible en sus cielos infinitos de color y luz. Por eso sus celajes en sus principales lienzos se parecen mucho a éste que ahora, en estos instantes nos cobija en sus coloraciones de atardecer. ¡Vean, señores, vean como ese celaje es un cielo de Domingo Ramos! Tal parece como si la inmensa naturaleza haya querido descender hasta nuestras minúsculas existencias y despedir con su propio cielo al genial pintor que fuera su apolo-gista!

Recuerdo, y conviene traerlo aquí, un simpático incidente, casi diplomático, para comprender hasta dónde eran conocidos sus paisajes fuera de Cuba. En una ocasión en que visitaba La Habana la distinguida dama norteamericana, doña Eleonor Roosevelt, escritora de talento y viuda del inolvidable Presidente, demostró que ella conocía la obra de Domingo Ramos, no solamente por los cuatro magníficos paisajes existentes en la Casa Blanca, donados al lugar por los hacendados cubanos, sino por la fama por él conquistada con sus paisajes. En su visita al palacio presidencial, pudo ella ver y admirar el excelente mural de Domingo Ramos, pintado por encargo del presidente, general Batista, representando una

grandiosa vista del valle del Yumurí en Matanzas. El presidente Batista me encargó pedirle un boceto para decorar el panel, pero al saber que no tenía tiempo para realizarlo dispensó al artista de tal requisito, haciendo con él una honrosa excepción, y dejándolo en libertad de escoger el tema. Yo estaba casualmente el mediodía en que visitara el palacio Mrs. Roosevelt y pude escuchar en su inglés cortante esta frase de consagración totalmente espontánea: "Cuba es un jardín por sus campos bellísimos ("la más hermosa tierra que ojos humanos hayan visto"), pero hay que reconocer también que tiene un magnífico paisajista!".

Sin embargo no fué el valle matancero su consagración, sino el pinareño, el que reprodujo en casi todos sus rincones. El artista era nativo de Güines que es tierra de relucientes paisajes, pero a Domingo le gustaban más los mogotes de Viñales. A los guajiros de la región les regalaba las casitas que hacía construir cuando tenía que pintar lienzos grandes directamente del natural. Ello le trajo una gran popularidad y creo que si se hubiera postulado para un cargo representativo salía electo en primer lugar. Pero no pudo evitar que le hicieran el homenaje en vida que bien merecía, al poner su busto, modelado en bronce por el profesor muy querido que fuera Esteban Betancourt, sobre un modesto pedestal levantado a la entrada del Valle.

El pensaba que su consagración mejor sería su propia obra y se preocupaba por hacerla perdurable. Escuchaba los consejos del maestro Romañach, atendía las opiniones de sus compañeros Sánchez Araujo, García Cabrera y Manolo Vega, y de ahí su preocupación en una paleta cromática, descubierta por él a raíz de observar cómo se ennegrecía un tríptico de sus tiempos iniciales, que le fuera premiado por la Academia Nacional de Artes y Letras. Andando los años él fué electo miembro de esta institución, en nombre de la cual hablo, como también por su condición de ser profesor de nuestra Escuela Nacional de Bellas Artes.

En estas instituciones laboró social y técnicamente con faena de maestro hasta lograr una mayor perdurabilidad en sus lienzos, perfección lograda en la captación de la luz y el color, para dejar en el recuerdo de todos, los de hoy y los de mañana, la personalidad de un eminente creador, por cuyas supremas razones me permito afirmar:

Domingo Ramos no ha muerto.



CASAS DE BLOQUES DE CEMENTO

Las residencias construídas con bloques de cemento, cada día van teniendo mayor aceptación, pues son económicas y seguras y proporcionan una temperatura más fresca en el interior de las viviendas.

CONSTRUYA SU RESIDENCIA
CON BLOQUES DE CEMENTO

HAGA SUS BLOQUES CON CEMENTO "EL MORRO"

COMPAÑIA CUBANA DE CEMENTO PORTLAND

EDIFICIO AMBAR MOTORS
INFANTA No. 16 - HABANA

TELEFONO U-1095
APARTADO 829

*Coopere con el Consejo Nacional para la Pre-
vención de Accidente en su humanitaria labor*



EL QUE QUIERE LO MEJOR...

...PIDE MARMOL

Y el que quiere el mejor mármol
con el mejor acabado y al mejor
precio pide...

Mármoles: PENNINO

EL MARMOL NO TIENE SUSTITUTO

**BALDOSAS DE
GRANITO**

PISOS La Mercedes

ARZOBISPO 209, CERRO

TELEFONO 1-5885

LA HABANA

Construya su Casa y Modernicela
CON BLOQUES DE CEMENTO

COMPANIA NACIONAL DE MORTEROS, S.A.

ARENA GRIS - TERCIO - ARENA ROJA

Oficinas y Planta:

Calle 30 s/n, entre 15 y 17, Margen del Río Almendares, Vedado

Teléfonos: F-4059 y F-3546

ANTONIO COVELAS

Pisos de Granitos - Zócalos de Fachada Brillado y de
Marmolina - Escaleras - Bancos - Mesas Brillado

CONSEJERO ARANGO NUM. 255
Entre Cádiz y Zequeira (Cerro) — Teléfono: A-9312

Cia. Ladrillera

ANDRÉS SA

MARIANAO
BO - 7411

INGLATURRE

PUERTAS METALICAS, HERRERIA
Y ALUMINIO EN GENERAL

SERAFINES No. 215

TELEFONO M-3098

LA MURALLA

DE GOMEZ RUIZ Y CIA.

IMPORTADORES DE FERRETERIA

Especialidad en Herrajes, Pinturas, Correderas,
Tuberías de Metal, etc.

MURALLA Y COMPOSTELA
TELEFONOS: A-6010 - A-6011 LA HABANA



YESO MARCA:
CORONA Y YUMURI

F. DOMINGUEZ Y HNO.

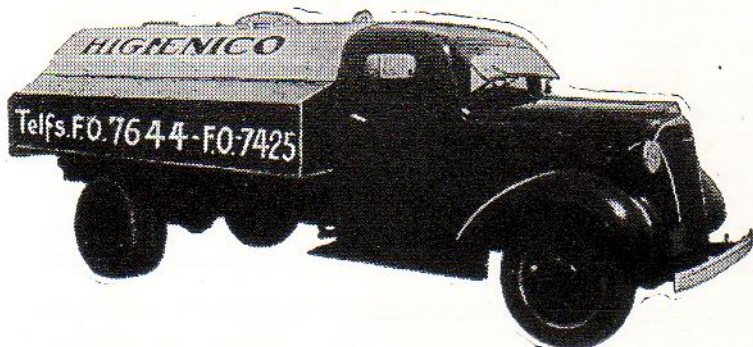
FABRICA: CARRETERA VERSALLES K. 1 MATANZAS

OFICINA Y DEPOSITO:
SUBIRANA 261 - HABANA
APARTADO 908

U-4224



“EL HIGIENICO”



TELS. B0-7644 - B0-7425

ECONOMIA • RAPIDEZ • SERIEDAD
TRABAJOS GARANTIZADOS

El aparato mecánico más sanitario e higiénico para limpieza de fosas "mouras", pozos absorbentes y similares. El único patentizado que puede trabajar de día y noche. Perforaciones, construcciones, reparaciones, explosivos y todo lo concerniente al giro.

ALMENDARES 309 SAMA NUM. 265
Teléfono: B0-7644 Teléfono: B0-7425
M A R I A N A O

Se hacen trabajos en toda la provincia de La Habana

CIA. IMPORTADORA SOBRIN, S.A.

IMPORTADORES
DE FERRETERIA GRUESA
Y EFECTOS SANITARIOS

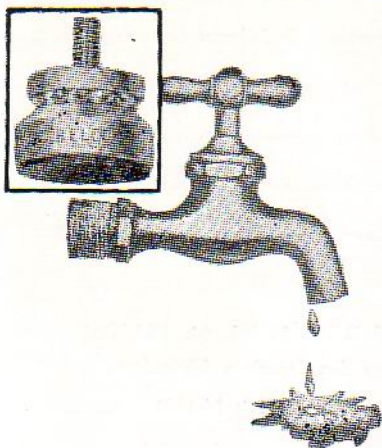
Oficinas y Almacenes: TELEFONOS:
PALATINO 202 - CERRO I-6116 - I-7813 - I-8733

CALERA EL AGUILA

TERCIO DE CAL
PULVERIZADA SIN CALICHE

♦
GARCIA Y CIA.

CEIBA (Marianao) TELEFONO B-1081



EL EDIFICIO “BLANCO”

BELASCOAIN Y ZANJA (208 APARTAMENTOS)

Hermosa obra orgullo de la Arquitectura Cubana, ha sido equipado en su totalidad con LLAVES BELCO. La LLAVE BELCO por su sistema de "zapatilla" montada en caja de bolas ELIMINA RADICALMENTE el GOTEO y REGULA el chorro, factores indispensables para obtener un consumo mínimo de agua y de fluido eléctrico. Los Edificios CAPI, VAPI de Varadero, MOTEL OASIS de Varadero, MOTEL SANTA FE de Isla de Pinos, etc., han sido equipados con LLAVES BELCO recientemente. La LLAVE BELCO es de manufactura americana y su bronce y cromo son de primera calidad.

“BELCO”

(BALL-BEARING VELVET SEAL)

Distribuidores Exclusivos: **EMANUEL CARVAJAL**

LAMPARILLA, 351, ESQ. A AGUACATE
HABANA

APARTADO 2442

TELEFONO M-3822

PINTURAS "PITTSBURGH"

CRISTALES PULIDOS, VIDRIOS PARA VENTANAS,
MOLDURAS "PITTCO",
LADRILLOS DE VIDRIO
CRISTAL "CARRARA" PARA BAÑOS Y FACHADAS
ESPECIALIDADES ARQUITECTONICAS

Paint PITTSBURGH *Glass*
PLATE GLASS COMPANY

PIDA INFORMES A SUS REPRESENTANTES

División de Pinturas:

SAMUEL D. CAPIZZI

CUBA, 64. DEPTO. 204



HABANA

División de Cristales:

WALTER E. ARENSBERG

JAMES F. WALSH

TELEFONO: M-3526

PISOS DE TERRAZZO

LUIS MION, S. A.

CASA FUNDADA EN 1911

EUGENIO FORNASIER, PRESIDENTE

MANUEL FORNASIER MION,

TESORERO ADMINISTRADOR

GABINO ARAUZ, DIRECTOR

PEDROSO No. 5

TELS. ML-1663 - W-0275

LA HABANA



MIEMBRO DE HONOR DE
THE NATIONAL TERRAZZO &
MOSAIC ASS N INC.

Servifoto
LABORATORIO

especialidad en
fotos de ARQUITECTURA

- propaanda
- fotografia aerea
- murales

SAN LAZARO 625
altos. esquina a gervasio

telefono U-9200

JOSE PLATAS

Representante de Fábricas Extranjeras

EFFECTOS SANITARIOS

PLANTAS ELECTRICAS

"KOHLER OF KOHLER"

AMARGURA NUM. 64, (BAJOS)

entre San Ignacio y Mercaderes

TELEFONO: M-1581

JUEGOS DE BAÑOS
AZULEJOS

PAPEL DE
TAPIZAR

MACETAS VIDRIADAS
ARTICULOS PARA EL HOGAR

Cubasanita

CABLE: CUBASANITA
TELS.: M-7505 - A-8914

O'REILLY, 454
LA HABANA



*Los Arquitectos favorecen con sus compras a los
señores Comerciantes que se anuncian
en las páginas de esta Revista.*

talleres

ornacem, s. a.

ORNAMENTACION DE CEMENTO
TERRAZZO

AVE. DE LA INDEPENDENCIA (Carretera Rancho Boyeros)
KILOMETRO 7 — CAPDEVILA

Teléfono: I-1749

bandin y cia. s. en c.

IMPORTADORES DE
EFECTOS SANITARIOS
Y MATERIALES DE
CONSTRUCCION

TELEFONOS: U-3058 - U-2424
CABLE Y TELEGRAFO: "BANDINCO"

AVENIDA DE MENOCAL NUM. 402
ESQUINA A SAN MIGUEL - HABANA

TELEFONO X-1062
APARTADO 256

CABLE Y TELEGRAFO
"PLANIOL"

R. J. PLANIOL Y CIA.

MADERAS DE TODAS CLASES, PLYWOOD, TEJAS, PAPEL DE TECHO, CEMENTO, CABILLA, TUBERIA

LUYANO 726, ESQ. A PORVENIR

LA HABANA, CUBA

TEJAR TOLEDO

CONSISTENCIA, UNIFORMIDAD Y SERVICIO

LADRILLOS

TELEFONO B0-7016 - MARIANAO

CÍA. COMERCIAL "AGUA DULCE", S. A.

MATERIALES DE FABRICACION — AZULEJOS DE TODOS COLORES
EFECTOS SANITARIOS — TUBERIAS DE TODAS CLASES

AVE. DE MEXICO, 463 (Antes Cristina)

TELEFONO A-8145 - HABANA

"LAFARGE" EL REY DE LOS CEMENTOS BLANCOS - SIEMPRE FRESCO

PRECIOS ESPECIALES PARA ARQUITECTOS E INDUSTRIALES

UNICOS DISTRIBUIDORES: AVELINO GONZALEZ, S. A.

AVENIDA DE ESPAÑA No. 463 - TELEFONO: M-3429 - CABLE Y TELEGRAFO: "VIVES" - LA HABANA

TEJAR CONSUELO, S. A.

LADRILLOS CONSUELO

ALTA CALIDAD

CALZADA DE PUENTES GRANDES No. 14

TELEFONO I-7052 - HABANA

LA CASA PONS, S. A.

FUNDADA EN 1866

EFECTOS SANITARIOS Y MATERIALES DE FABRICACION

AVENIDA DE BELGICA (EGIDO) No. 562, HABANA.
PARQUEO PARA CLIENTES ENTRADA POR ZULUETA

TELEFONOS: { ML - 1217
 { ML - 1577

FUNDICION SAN JOSE, S. A.

FUNDICION DE HIERRO - BRONCE

TUBERIAS Y PIEZAS SANITARIAS

● INDUSTRIA FUNDADA EN 1920 ● LA PRIMERA EN TUBERIAS SANITARIAS

10 DE OCTUBRE 115 (Frente a Alejandro Ramirez)

TELEFONO W-7033

Ferretería EL UNIVERSO

M. SIERRA

EFECTOS SANITARIOS, ELECTRICOS, MATERIALES DE CONSTRUCCION
GRAN DEPARTAMENTO TECNICO EN INSTALACIONES SANITARIAS

PADRE YARELA, 766
(Belascoain)

TELEFONO: U-5821
La Habana, Cuba

HIERROMAT CUBANA, S. A.

MATERIALES DE HIERRO Y CONSTRUCCION

CABILLAS - TUBERIA - ALAMBRES - CEMENTO BLANCO

CALZADA DE BUENOS AIRES Y AGUA DULCE - LA HABANA - TELEFONO 1-4443

Taller de Carpintería en General

DE ANDRES C. LAGOA

Calle 4ta., entre Ave. 1ra. y Ave. 3ra., Rpto. Vista Alegre, Guanabacoa. Teléfono: X-2706

LADRILLOS MATO

PRODUCTORA DE LADRILLOS MATO, S. A.

LADRILLOS DE INSUPERABLE CALIDAD Y MAYOR RESISTENCIA. MEDIDAS STANDARD $10\frac{1}{2} \times 5 \times 3$

REAL No. 14 — PUENTES GRANDES — TELF. 1-3455

GOMEZ Y SANTANA

HERRERIA EN GENERAL

REJAS - PUERTAS DE LUJO - VENTANAS
BARANDAS - PUERTAS ENROLLABLES

AVE. GANCEDO Y LINEA DEL
FERROCARRIL - LUYANO

X-6557

MOSAICOS CRESPO, S. A.

FABRICA DE MOSAICOS • AZULEJOS DE TODAS CLASES

Peldaño para escalera antirresbalable
20 x 30, Patente No. 293

LOSA 14 x 28 PARA VENTANAS

Peldaño para escalera liso
20 x 30, Patente No. 300

AVE. 10 DE OCTUBRE NUMS. 168-170
PUENTE DE AGUA DULCE

CABLE Y TELEGRAFO: CRESPOCA
TELEFONO: M-8585

GONZALEZ Y HERMANOS

SUCESORES DE MANUEL LOPEZ

MADERAS - TEJAS

TELEFONO: OFICINAS: X-1785
TALLERES: X-1278

AGRAMONTE Y LUGAREÑO
LUYANO - LA HABANA

CELESTINO JOARISTI y Cía.

ALMACEN DE FERRETERIA Y ESTRUCTURA DE ACERO

Almacenes:

M. GOMEZ, 385 - ESTEVEZ, 6 - FLORES, 2 y 4
TELEFONO: W-4950

Planta: X-3707 - Cable y Telégrafo: JOARISTI
MAXIMO GOMEZ NUMERO 933 - LA HABANA

CALERA SANTA TERESA, S. A.

Depósito Habana: 17 y 32 - VEDADO

APARTADO 1691 - HABANA. TELFS.: F-2971, F-9111

HIDRATO DE CAL EXTRAFINO - BLOQUES DE CEMENTO
ARENA - TERCIO HECHO A MAQUINA
MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

Fábrica: Cañas, Artemisa Teléfonos: 183 - 2 - 183 - 3
Cable y Telégrafo: "MADOMIN"



Compañía Nacional de Espejos, S.A.

Fábrica de espejos, especialidad en lunas para puertas de closet,
vidrios y cristales de todas clases, existencias de cristal SOLEX,
material que amortigua los efectos de los rayos solares, ladrillos
de cristal, herrajes para persianas de Miami para usar cristales,
cristales para automóviles y todo lo relacionado con el giro

ESPADA 515, ESQ. A VALLE
LA HABANA

TELEFONOS: { U-1913
U-5864

MARMOLES Y PIEDRA
CAPELLANIAS Y PISOS DE TERRAZO

GALLO Y CIA.

CAMPILLI, ESQUINA A SANTA TERESA
ALTURAS DEL BOSQUE, MARIANAO - B-2830

HELIOTERMOS

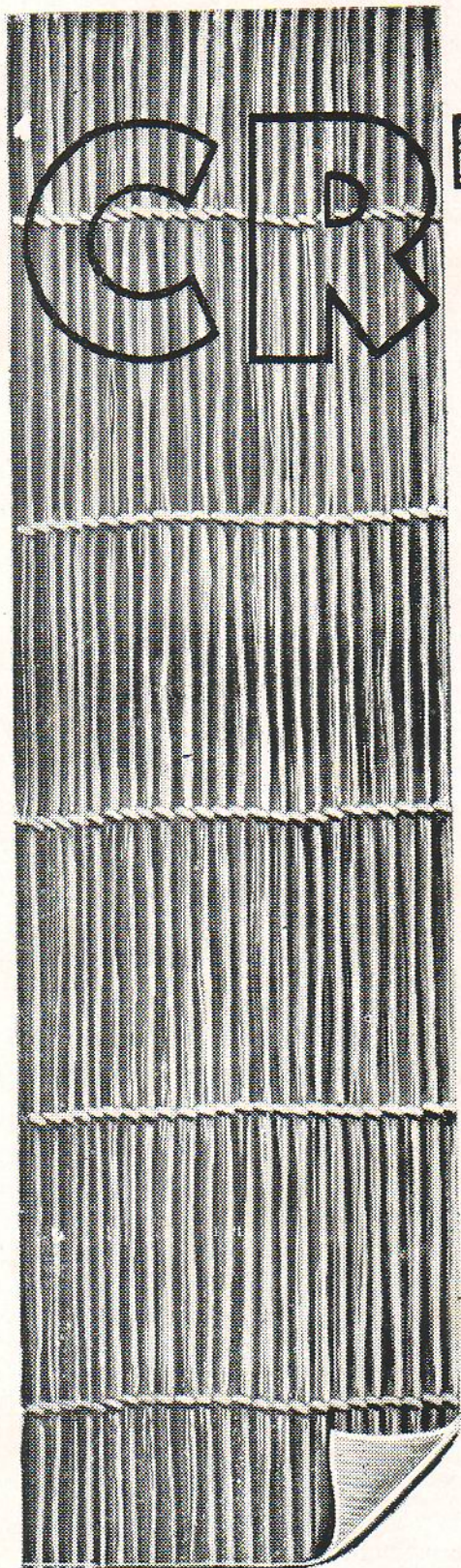
EL CALENTADOR SOLAR PERFECTO

APLICACIONES INDUSTRIALES, S. A.

O'REILLY No. 362 (entre Compostela y Habana)

TELEFONO A-4227

VICRTEX



v.e.f.*
aumenta la
belleza de su
decoración!

GARANTIZAMOS la instalación de nuestro material, porque utilizamos personal experto, que la realiza en perfectas condiciones y a entera satisfacción de nuestros clientes.

Ahora usted puede decorar cualquier parte de su casa, con este nuevo y sensacional material que es, prácticamente, indestructible...

VICRTEX!

VICRTEX es, a pesar de su gran resistencia y de su sorprendente rendimiento, suave y fácil de instalar. Se ajusta a cualquier forma. No se pela. No se raja, ni se salta. Se lava fácilmente con una esponja y jabón o con detergentes.

Doblado ó en forma drapeada aumenta la belleza de su decoración.

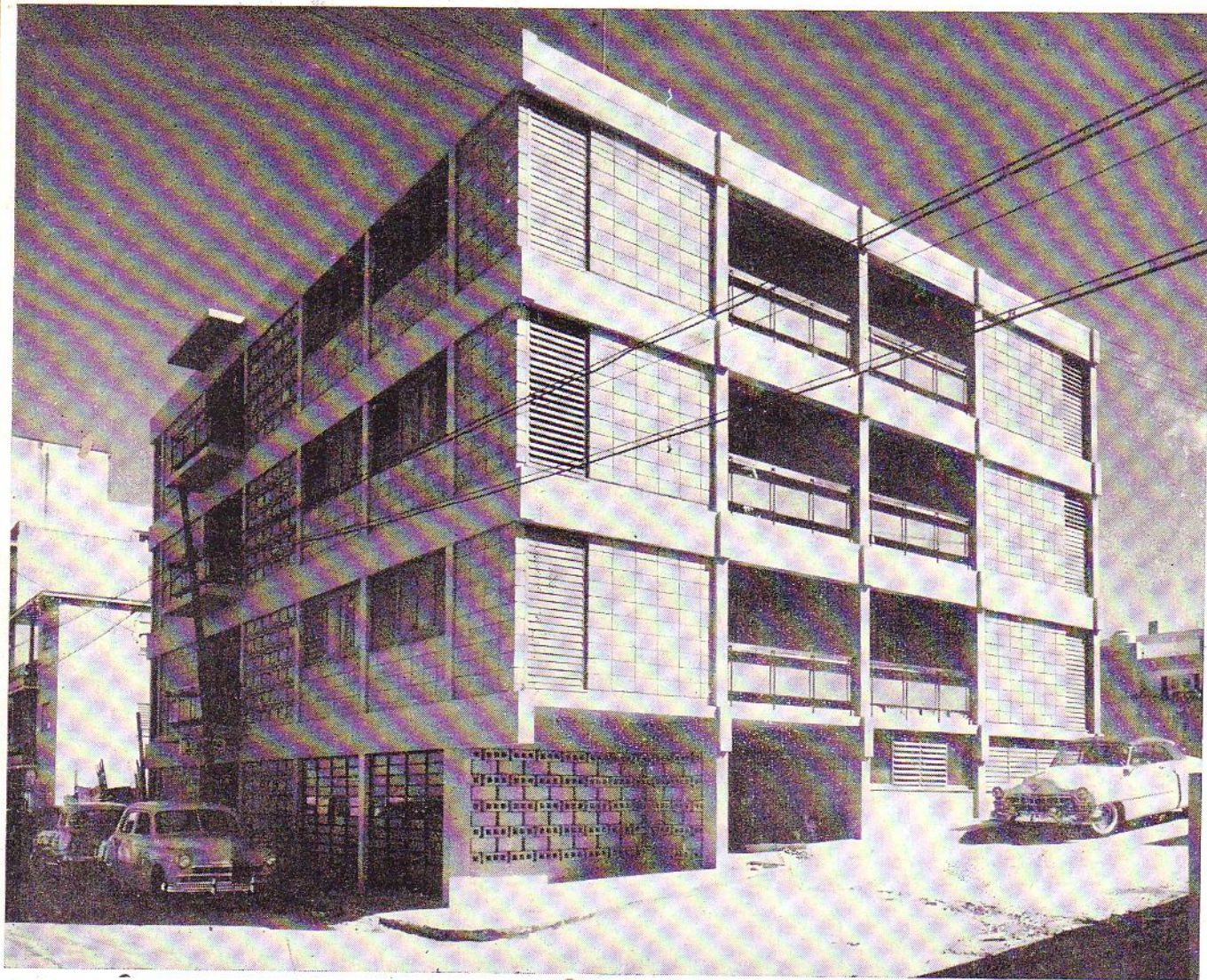
VICRTEX ha venido a solucionar el problema del deterioro de paredes y muebles en aquellos lugares donde se reúnen muchas personas.

Viene en 36 fascinantes y modernos colores.
Y en 20 diferentes texturas.

VICRTEX es distribuido en Cuba por **BATISTA Y MENDEZ**, distribuidores de las famosas cercas **PAGE**, quienes respaldan este nuevo producto, de primerísima calidad, con el mismo eficiente y probado servicio y atención que han distinguido siempre a las instalaciones de cercas **PAGE**.

* vinyl electronically fused

Batista y Méndez S. L.
Aguiar 556 Telfs. A-4472 - W-7577



Edificio construido en la calle Universidad, esquina a Barbería, Cerro.
Propietaria: Sra. Hortensia Rivero Yda. de Martínez Vargas - Arquitectos: Guerra y Mendoza.

**ESTE EDIFICIO HA SIDO EQUIPADO CON
LOS HERRAJES DE ALTA CALIDAD**

SARGENT

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

COMERCIAL OXFORD, S.A.

19 DE MAYO No. 5 esq. AYESTARAN - HABANA - TELEFONO: U-3809

G. MENENDEZ
Presidente

J. MANZARBEITIA
Director

SALON DE EXHIBICION

Agradeceremos visite nuestro Salón de Exhibición en 19 DE MAYO No. 5, CASI ESQUINA A AYESTARAN (al lado de "Vasanitram", S. A.) donde tendremos especial placer en atenderle.